

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:  
José Luis Torró

Viernes, 2 de septiembre de 1983

Ptas. 40

NISSAN

NISSAN PATROL



Satra

Avda. Valencia, Km. 62,8 Tel. 21 08 66 Castellón

## INSTITUTOS DE CASTELLÓN:

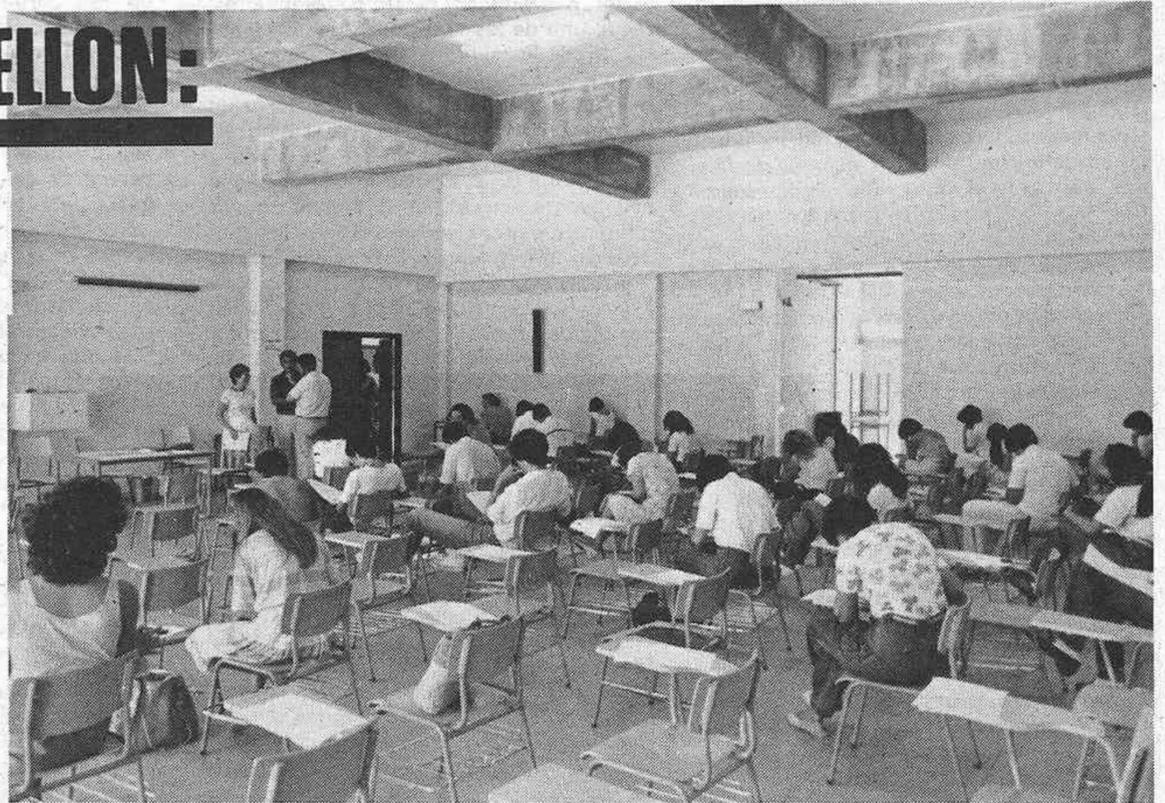
# POCOS Y MAL DOTADOS

Con la puesta en funcionamiento del nuevo instituto de BUP del Grao el próximo día 3 de octubre Castellón contará con cuatro centros de Enseñanza Media. A simple vista esta cifra podrá parecer aceptable para una capital de provincia de ciento veinte mil habitantes, pero la verdad es muy otra.

Todos los centros, a excepción del recientemente construido en El Grao, están muy saturados y en alguno de ellos, el caso del «Francisco Ribalta» es el más sangrante, el aspecto dotacional es bastante pobre.

Más de cuatro mil quinientos estudiantes de BUP iniciarán sus clases a primeros de octubre, con el comienzo del curso académico 83-84. MEDITERRANEO visitó ayer los cuatro institutos departiendo con sus directores.

Foto Heredio (Págs. 4 y 5)



«Los que más ensucian son los mayores»

## LOS NIÑOS DEL GRAO CUIDAN EL JARDIN DE LA PANDEROLA



Los niños del Grao acaban de dar un gran ejemplo a sus mayores, constituyendo tres «brigadas verdes» para ocuparse de la limpieza del Parque de la Panderola. Hasta hace unos días este jardín, en el que el Ayuntamiento ha invertido cincuenta millones de pesetas, estaba bastante abandonado. Los papeles y la suciedad se acumulaban en el recinto. Y de un grupo de escolares surgió la iniciativa de poner orden en todo aquello, pidiendo a la gente mayor que no ensucie y retirando papeles y otros residuos cuando, a pesar de las advertencias, estos acaban en el suelo de los viales interiores o sobre el césped.

(Pág. 8)

Incluida en el Plan Provincial de Obras y Servicios, costará setenta y cuatro millones de pesetas

## EN 1984 ESTARA URBANIZADA LA CIRCUNVALACION DE VILA-REAL

(Pág. 9)

En la estación de Castellón

## La Policía detiene a un francés con cinco kilos y medio de hachis

Alain Jean Luc Muñoz de 23 años, de nacionalidad francesa, fue detenido por la Policía de Castellón cuando transportaba cinco kilos y medio de hachis. La detención se produjo en la estación de nuestra ciudad. El «camello» viajaba en el tren procedente de Almería. El valor de la droga aprehendida hubiese alcanzado en el mercado español más del millón y medio de pesetas.

(Pág. 14)

## REDUCIDA LA SANCION AL BENICARLO

(Pág. 31)

Laureano Bedito, presidente en funciones del Castellón

## «El Zaragoza nos ha tomado el pelo»

El jugador Totó, del Real Zaragoza, no jugará esta temporada en el Castellón. Tras las facilidades dadas por la directiva zaragocista en nuestra ciudad con ocasión del encuentro amistoso que el equipo maño disputó días pasados en Castalia, allá en la capital del Ebro, los directivos zaragocistas se limitaron a decir a los castellonenses que «donde dije digo, digo diego».

(Inf. página 19)

SUMINISTROS VALLS

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLÓN  
MOLINO, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS

Artículos de calidad

LA SOLUCION A SUS PROBLEMAS DE AGUA

ve ma ELECTROBOMBAS

# La honra de ayer

Por Mauro Armiño (\*)

Antes sólo los poetas bautizaban las cosas, daban nombre a los objetos, prestaban esencia a los conceptos abstractos. Tenían de los dioses el poder de nombrar lo común que a todos atañía, porque al cabo aquellos dioses del lenguaje eran los seres que formaban la sociedad. Ellos hacían de notarios de una palabra en un momento dado, la cincelaban en versos que muchos saben de memoria, y así volvía al seno materno, a la sociedad, que la aceptaba en máximas y dichos, en la teoría de las grandes palabras, aunque luego, en la hora de la vida de cada uno, todos camparan por sus respetos.

Sobre la palabra honra mucho sabían los españoles de los pasados siglos, aunque su raya fronteriza colindaba y pisaba en ocasiones el terreno de otra, honor, siendo casi sinónimas, el término femenino designaba, en su definición negativa, asuntos de falda, mientras el masculino aludía sobre todo a hechos y méritos varoniles, bélicos por lo general. Todos nuestros clásicos deambulan por esa zona sutil y abstracta del sexo por un lado y del valor por otro decretando, en comedias y novelas, que sea el honor, que la honra: por su boca hablan sectores sociales afincados en la teoría cerrada, o rompedores de sutil gasa para evolucionar en el sentido de la práctica. Hecho curioso: uno de los que más habló del tema, que fue incluso el acuñador del concepto de honra tal como iba a subir constantemente a las tablas, Lope de Vega, fue en vida propia un empedernido robador de honras ajenas.

Ese concepto abstracto, tan concorde con la idea imperial de la época, fue, según los documentos literarios, la razón de vivir de aquellos españoles del siglo VII. Lope, que arrebató más de una mujer, y a quien arrebataron, calcando la conducta del dramaturgo, una hija, en sus escritos sobre teatro, afirma que «los casos de honra son mejores», como tramas, «porque mueven con fuerza a toda gente».

Pero la honra ¿a dónde apuntaba? No era tanto la buena opinión y fama que se hace de uno por su virtud y mérito, como el pudor, honestidad y recato de las mujeres, según una de las acepciones del diccionario. Desde los cantares épicos y romances cuando se hablaba de honra y de deshonra se aludía a la entropierna, por supuesto femenina, la entropierna masculina se relaciona más con el honor. Pero la honra quedá definida preferentemente de modo negativo: siempre han sido, de mayor interés en pintura, en poesía, etc., los cuadros del infierno que los aburridos ángeles y santos de los timpanos catedralicios. Y de los romances venía también la solución para la deshonra: por encima de cualquier otra consideración, por encima incluso de la sangre o del amor, se impone la venganza sangrienta. Lope, que no se aplicó a sí mismo esa cartilla, lo proclama una y otra vez en sus comedias.

Paradójicamente, el más teológico de nuestros autores insinúa una salida distinta. Calderón de la Barca, que en su juventud mundana había roto el sagrado de un convento —precisamente una hija de Lope lo regía— persiguiendo a caballo y espada en mano a un ofensor, que fue acusado de un homicidio, que tuvo un hijo natural antes de ingresar en el sacerdocio, conocía lo suficiente del mundo como para sentirlo e insinuar una salida distinta a la lopesca. En tres de sus comedias de honra, a secreto agravio, secreta venganza, el pintor de su deshonra, y el médico de su honra, se oyen

rechinar sus dientes aunque admita la venganza sangrienta exigida por la época. Si el padre de un galán asesinado deja huir al marido, porque «quien venga su honor no ofende», los maridos agraviados de las piezas calderonianas protestan de esa venganza que se ven obligados a cumplir en nombre del respeto social. E incluso uno de los protagonistas mata a su esposa sabedor de que su honra está limpia; pero no lo parece, y esa es la falta. Cervantes ya había dado otra solución al asunto en «El celoso extremeño»: El anciano marido perdona a la joven esposa culpándose a sí mismo por haber forzado con su matrimonio una de las leyes de la naturaleza. También las novelas cortesanas, más cercanas a la realidad, aconsejaban antes que el puñal la reflexión pensada.

Podría pensarse que todo esto sólo era recurs libresco, teoría que buscaba difusión y adeptos. No era así: El público —y había que darle gusto, como confesaba Lope— exigía esa moral en las tablas. Un testimonio de la época dejado por el también dramaturgo Bancas Candamo nos recuerda los motivos del fracaso de «Cada cual lo que le toca», de Rojas Zorrilla: Además de presentar a la mujer como vengadora de su afrenta —un seductor que incumple la promesa de matrimonio— la obra da un paso hacia la humanización del terrible código lopesco: El marido perdona cuando conoce la falta. Y este atrevimiento iba a pagarlo el dramaturgo, porque Bancas Candamo dice que «a don Francisco de

Rojas le silbaron la comedia de «cada cual lo que le toca», por haberse atrevido a poner en ella un caballero que, casándose, halló violada de otro amor a su esposa».

Hace tres siglos de esto; y también hace nada para algunos, y lo hemos visto en esas polémicas sobre divorcio, aborto, etc., que tienen mucho de tridentinas por los conceptos por el escaso nivel intelectual que manejan los defensores de la mujer con la pata quebrada y en casa; y por algunos más; por ejemplo, nuestro viejo y vigente Código de Justicia, sigue admitiendo atenuantes para el aborto «por causa de honra», sin que los obispos se lleven el santo a la cabeza. Bien es verdad que se lo llevan por motivo todavía más fútiles y deben estar cansados de tanto hacerse cruces. Algo podrían aprender, ellos y quienes así piensan sobre el tema, dialogando con los libros de un dramaturgo bienquisto de los poderes religiosos: Calderón de la Barca. Pese a que este año cumplirá su trescientos ochenta y tres aniversario, podría enseñarnos lo que no quiso contarnos Lope, aunque lo hacía: que la vida es un frenesí, en sus pasiones, en sus caídas y en sus levantes es mucho más rica que la letra muerta de un mandamiento no sentido. Pero rectifico: Lope no lo dijo en sus comedias, pero, cuando en la vejez, ya convertido en sacerdote, vive su último amor con Marta de Nevares, mujer casada, rompe a hablar su vena individual acompañada de remordimientos religiosos que le torturaban, eligiendo el amor al cielo prometido: «Yo estoy perdido, si en mi vida lo estuve, por alma y cuerpo de mujer, y Dios sabe con que sentimiento mío, porque no sé como ha de ser ni durar esto, ni vivir sin gozarlo». Desgarradora confesión sacada de su propia vida, no de las lecciones que sus comedias daban.

(\*) Escritor



## Enseñanza del valenciano

Sr. director:

Los abajo firmantes, todos ellos padres de alumnos en edad escolar, deseamos exponer en el periódico que Ud. dirige el siguiente comunicado en contra de la obligatoriedad de la enseñanza y estudio del «valenciano» en las diferentes etapas de escolaridad y formación profesional según se desprende del proyecto de ley que será presentado a las Cortes Valencianas por el Sr. conseller de Cultura en fecha breve:

1.º Observamos que esta disposición de «obligatoriedad» de

enseñanza y estudio del «valenciano» infringe el derecho y libertad del ciudadano en cuanto se discrimina la igualdad ante la ley del mismo en razón al no cumplimiento del Art. 14 de la Constitución española.

Se distingue claramente que según esta disposición, los españoles no somos todos iguales ante la ley en tanto en cuanto un joven valenciano se ve gravado con una asignatura más que otro nacido o residente en cualquier otra provincia española.

2.º La lengua valenciana creemos que no debe ser impuesta ni obligada como asignatura en ninguna de las diferentes etapas de escolaridad, puesto que como lengua amada y hablada por el pueblo debe ser éste quien como hicieron algunos de sus más ilustres hijos, le restituyan el lugar que le corresponde por sus propios medios, sin ayudas ni imposiciones. Aquí merecen ser recordados los estudiantes universitarios que allá por el año 1959-1960 crearon el «Aula Ausias March» impulsando con dignidad, valentía y golpe a golpe nuestra lengua materna.

3.º Precisamente y en evitación de que nadie jamás pueda decir que habla y estudia el valenciano a la fuerza, debería recabarse de la opinión pública un pronunciamiento a nivel de votación que bien podría obtenerse de las asociaciones de padres de alumnos, o bien de los mismos centros escolares.

El Sr. conseller de Cultura, que bien debe dominar este tema, sabrá la cantidad de lenguas impuestas a que ha estado sometido este pueblo, entendiéndose la ibérica, romana, germánica, mozárabe. Incluso y dentro del valenciano actual nos encontramos con dos variantes el «Apitxat» y el «Salat» con fonética y gramáticas distintas. Esta variedad lingüística que ha vivido nuestro pueblo durante su historia, ha demostrado claramente que ninguna lengua impuesta ha perdurado. Es el pueblo en definitiva, el que elige, acepta y cuida su idioma.

4.º El sentir de lo valenciano no estriba en hablar y escribir el valenciano correctamente. No es más santo el monje que viste mejor hábito. El sentir valenciano está, como el de todos los pueblos en el bienestar social y económico de sus gentes. Lo demás entra dentro del campo costumbrista y tradicional. Puesto que en definitiva lo que prevalece es el trabajo. El trabajo de esos hombres que pasearon el nombre y el escudo de Valencia por Europa y mundo entero, dando a conocer el fruto de ese trabajo con esas exportaciones de productos tales como naranjas, calzado, muebles, etc.

Igualmente y como parte fundamental de la creación de ese bienestar valenciano, no hay que olvidar a ese alto porcentaje de población castellano-parlante a los que con la medida que se pretende adoptar obligatoriamente, se les separaría injustamente de la identidad valenciana.

5.º No sería serio ni válido este planteamiento aquí expuesto, sino hiciéramos hincapié en que el valenciano, como lengua de nuestros padres y por tanto nuestra, debe ser potenciado y propagado por la Generalitat Valenciana, creando tanto a niveles provinciales como locales, casas de Cultura y Arte Valenciano, bibliotecas, museos, etc. Así como ayudas económicas para la creación de Asociaciones Protectoras de Enseñanza Valenciana, como la creada en 1934.

En definitiva Sr. director, que los jóvenes, nuestros hijos, tengan una motivación para acercarse y si cabe, sentirse cada día más valencianos, más libres y por supuesto más españoles.

Juan Archelos Felis  
y 36 firmas más

## Incidentes en Tales

Coincidiendo con las fiestas que se celebran en el pueblo de Tales (Castellón) y no habiendo faltado a ninguna de ellas por ser asiduos y

propietarios de una casa en dicho pueblo y siendo costumbre engalanar los balcones con banderas, nosotros pusimos como siempre la bandera de la Comunidad Valenciana, la misma que había en el Ayuntamiento que ondeaba con la nacional, la cual fue quitada y rota por parte del pueblo, no siendo suficiente dicha agresión a nuestra bandera y a toda la Comunidad Valenciana, sufrimos los abajo firmantes toda clase de humillaciones.

Los hechos sucedieron así: Es costumbre que antes del inicio y suelta de los toros, pasa por las calles una charanga y ante nuestra sorpresa al pasar por delante de nuestra casa, sufrimos toda clase de insultos, amenazas tanto a la bandera como a nosotros, pidiendo a voz en grito que fuese quitada la bandera de la Comuni-

dad, al intentar defenderla, un grupo de cincuenta o sesenta personas comenzaron a proferir gritos para que nos marcháramos del pueblo, solamente por defender la Señera que es la de todos los valencianos, los insultos fueron de todas clases, desde los clásicos cuernos y cortes de manga, hasta de la clásica frase de «fascistas» (por el azul) y demás insultos más directos, creemos que por educación y buen sonido no debe ponerse. Estos hechos ocurrieron los días 25-26 y 27 de agosto del presente año, llegando a tal extremo que tuvimos que recurrir a pedir protección a la Guardia Civil.

Esperando vernos complacidos por su publicación. Atentamente le saluda.

José Vicente Sobrino Sanfélix,  
José Vila Faucha y  
Faustino Vila Gómez



**Mediterráneo**

Redacción, Administración  
y Talleres:  
Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director  
**José Luis Torró**  
Administrador general:  
**Manuel González Cebrián**

Año XLV II Epoca  
n.º 14.011  
Depósito legal CS 6 1953

Control tirada y difusión



# DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

A partir del lunes

## La Diputación dará trabajo a trescientos ochenta trabajadores del campo en paro

Alrededor de trescientos ochenta trabajadores agrícolas en paro empleará la Diputación Provincial de Castellón a partir del próximo lunes, según los acuerdos alcanzados con la Federación de Trabajadores de la Tierra de UGT. El empleo para los obreros del campo que temporalmente carecen de él, se mantendrá mientras se disponga de fondos para financiar los jornales, teniendo en cuenta que la Diputación ha destinado a esta operación seis millones de pesetas, según ha confirmado el dirigente provincial de FTT-UGT, Jaime Agost, que ayer se entrevistó con el vicepresidente de la Diputación y diputado delegado de vías y obras, Javier García Andrade.

Los seis millones de pesetas se destinarán a luchar contra el paro temporal que actualmente se registra en la comarca de la Plana y más concretamente en las localidades de Almenara, Moncófar, Nules, Burriana, Castellón y Almazora. De todas ellas es Burriana, en cuyo término impera el monocultivo de la naranja y prácticamente no tiene puestos de trabajo en actividades de signo industrial, la ciudad proporcionalmente más afectada por la situación de desempleo que se produce anualmente en el periodo de tiempo que media entre el final de una campaña naranjera y el comienzo de la siguiente. Según los datos de la Federación de Trabajadores de la Tierra de UGT, con los fondos ofrecidos por la Diputación de Castellón se ocupará a unos veinte o veinticinco parados de Almenara, igual número en Moncófar, Nules y Almazora, doscientos en Burriana y cien en Castellón.

Fundamentalmente la actividad de estos trabajadores se centrará en la limpieza de las cunetas de una serie de carreteras y caminos vecinales dependientes de la Diputación: los de Almenara, en la vía que enlaza la población con Vall de Uxó; los de Moncófar también trabajarán en la carretera que va desde su localidad a la del Vall de Uxó; en Nules, desde el casco urbano a la playa; en Burriana, la carretera a Santa Bárbara; los de Almazora se ocuparán del «camí dels Palos» y camino de la Plana y los trabajadores de Castellón actuarán en el camino del Desierto, desde La Magdalena hasta Benicasim.

Los que se oponían a que fuera del Grao, ahora callan

## EN OCTUBRE, SE HARA PUBLICO EL NOMBRAMIENTO DE LA REINA DE LAS FIESTAS

El tres de octubre finaliza el plazo de presentación de originales para tomar parte en el concurso de carteles anunciados de las fiestas de la Magdalena del año próximo. Días más tarde, una vez el jurado haya examinado las obras y tomado sus determinaciones respecto al premio y accésit, se procederá a inaugurar la exposición de carteles, acto que, como es tradicional, preside la reina saliente. Hasta entonces, pues, el alcalde no hará público el nombramiento de la nueva reina, la de las fiestas del 84, aunque pocos dudan ya, a estas alturas, que la decisión de Antonio Tirado será la que ya les adelantamos hace unos días: designar reina a una joven del Grao, lo que significará una derrota en toda la línea de esos cuatro presidentes de gaiata, un ex presidente y un reducido número de miembros de la Junta Central de Festejos, que eran contrarios a tal designación.

Cuando, hace unas semanas, sacamos ese tema a la calle, para que todos los castellonenses —y los graueros como parte de la ciudad— supieran lo que estaba «cociendo» este pequeño grupo, al que no parece bien la idea de que la reina de las fiestas de la Magdalena sea del Grao, la información tuvo varias consecuencias. La primera y más inmediata, que la minúscula oposición, tan activa mientras se ha tratado de conspirar en la sombra, haya quedado muda. Ni uno sólo de los que estuvieron criticando la idea de nombrar una reina de las fiestas que fuera del Grao, ni de los que visitaron al alcalde para decirle que no estaban dispuestos a pasar por eso, ha tenido la valentía de defender sus razones en público, a través de los medios informativos. Nosotros mismos brindamos aquí el espacio que hiciera falta para ello. Pero la invitación no ha sido aceptada, así que, dado el tiempo transcurrido desde entonces,

parece natural pensar que se ha dado la llamada por respuesta. O sea, que la oposición se ha disuelto como azucarillo en agua, una vez que sus planes quedaron expuestos a la consideración de todos los castellonenses.

Como por otra parte Antonio Tirado es firme en sus convicciones, que no modifica más que por criterios de razón y nunca por motivos de presión, no hay más que esperar a que llegue octubre y, una vez la reina actual haya cumplido el último acto protocolario de su mandato, se hará público el nombramiento de una joven del Grao como reina de las fiestas de la Magdalena-84. Sin mayores problemas, porque no debe haberlos. Y será, esta joven, la reina de toda la ciudad. Como lo sería cualquiera otra que hubiera nacido en la Puerta del Sol o el Grupo San Lorenzo. Porque lo importante es que las fiestas sean un elemento integrador. Que ningún grupo o colectividad las convierta en patrimonio exclusivo de un determinado sector, porque lo son de todos los castellonenses del término, entendiéndolo por tales, tanto a los que aquí nacieron, como los que en esta ciudad han establecido su residencia.

Que la nueva reina pueda ser Marta Gallén, que atesora ya un caudal de experiencia como madrina del sector doce, dama de la ciudad y reina de las fiestas de San Pedro, mejor que mejor, porque es guapa, simpática y culta. Pero en cualquier caso, lo que aquí se ha defendido no es tanto a una determinada persona, como el derecho a que cualquier muchacha del Grao —como las de otros distritos de la ciudad— pueda llegar a ocupar ese puesto de honor que es el reinado de nuestras fiestas fundacionales. En suma, que no pueda ser discriminada sólo porque no vive en el centro.

Competirán seis ganaderías andaluzas

## Cartel de lujo para la corrida de beneficencia

Seis ganaderías andaluzas tomarán parte en la corrida de beneficencia-concurso de ganaderías, que se celebrará en la plaza de toros de nuestra ciudad el próximo ocho de octubre a las cuatro y media de la tarde, organizada por la Diputación de Castellón. El vicepresidente de la Corporación Provincial, Javier García Andrade, que junto con José Luis Ramírez y José María del Campo se desplazaron a tierras andaluzas, informó ayer por la tarde a los miembros de la comisión organizadora sobre el resultado de las gestiones realizadas. Según el exmatador de toros José Luis Ramírez, la corrida de beneficencia de

este año será la que cuente con mejor ganado. Las reses han satisfecho a quienes fueron a contratarlas. Esperemos que luego, en la plaza, se confirme esa optimista impresión.

Los toros que se van a lidiar pertenecen a las siguientes ganaderías, que citamos por orden cronológico de antigüedad:

- Pablo Romero, de Sevilla.
- Manolo González, de Huelva.
- Herederos de Salvador Guardiola, de Sevilla.
- Jandilla, de Cádiz.
- Celestino Cuadri, de Huelva.
- Torre Alta (Marqués de Domeq), de Cádiz.

Los espadas serán José Mari

Manzanares, Emilio Muñoz y Tomás Campuzano.

### Interés de Guardiola

Al hilo de los comentarios suscitados en torno a la reunión, se ha podido saber, por ejemplo, del interés de los Herederos de Salvador Guardiola, en cuya ganadería presentaron hasta cuatro reses para seleccionar la que ha parecido reunir mejores condiciones. Esta ganadería hace muchos años que no se presenta en la plaza de toros de Castellón, prácticamente desde la época del empresario Miguel Aguilar Corcuera, así que hay deseo de quedar bien. Lo mismo cabe decir del resto de gana-



derías, visto el interés observado en todas ellas.

Los toros se embarcarán los próximos días dos y tres de octubre, para que lleguen a nuestra ciudad el día cuatro.

El próximo día veintitrés se efectuará la presentación de los carteles a los alcaldes de la provincia, cuya colaboración, como

de otras entidades, es fundamental para el buen éxito económico de la corrida de beneficencia, objetivo fundamental del festejo, junto con el deseable éxito artístico que vaya acreditando el prestigio de la iniciativa que anualmente pone en marcha la Diputación.

(Foto: Heredio)

## • LAS SUPER-REBAJAS •

En 4ª planta, Sección Muebles Campo y Playa precios como estos:

SILLON TABLILLAS MADERA desde 2995.—

COLCHONES Y SOMIERS con el 20% Dto.

ALMACENES

ALMACENES **MONPOT**

alloza, 3 — rey d. jaime, 8 — ruiz zorrilla, 18 — puerta del sol, 3 castellón

Con la puesta en funcionamiento del nuevo instituto de BUP del Grao el próximo día 3 de octubre Castellón contará con cuatro centros de Enseñanza Media. A simple vista esta cifra podrá parecer aceptable para una capital de provincia de ciento veinte mil habitantes, pero la verdad es muy otra.

En todos los centros, a excepción del recientemente construido en el Grao, sobra mucha gente. Están muy saturados y en alguno de ellos, el caso del «Francisco Ribalta» es el más sangrante, el

aspecto dotacional es bastante pobre. Si bien es cierto que el Ministerio de Educación y Ciencia está construyendo un nuevo instituto que descongestionará a los demás centros.

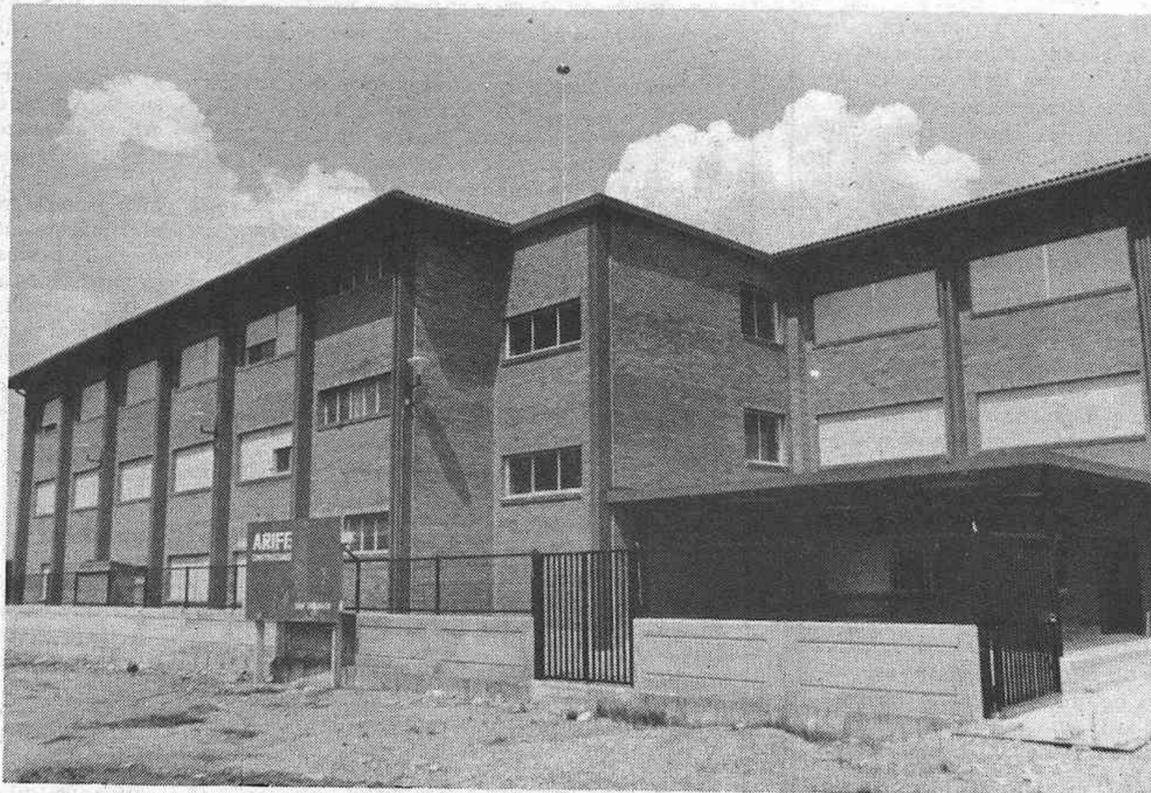
Más de cuatro mil quinientos estudiantes de BUP iniciarán sus clases a primeros de octubre, con el comienzo del curso académico 83-84. MEDITERRANEO visitó ayer los cuatro institutos departiendo con sus directores.

## Los institutos de Castellón: pocos y mal dotados

El viejo instituto «Francisco Ribalta» se encuentra en lamentable estado. Pese a ser el centro de enseñanza media más importante de la provincia sus veteranas instalaciones no se encuentran a la altura de las exigencias que hoy por hoy son demandadas en una enseñanza moderna, en los albores del siglo XX. Como dato anecdótico y destacado diremos que el exterior del «Francisco Ribalta» no ha sido pintado desde el año 1958, hace ahora la friolera de veinticinco años. La última vez que las aulas vieron una capa de pintura fue en 1971. Si a esto añadimos una superpoblación estudiantil y la total ausencia de espacios libres o zonas verdes el lector podrá hacerse fácilmente una idea de cómo se encuentra este centro docente.

José Trulléns, director del «Francisco Ribalta» manifestó a MEDITERRANEO la necesidad de reforzar los presupuestos destinados a mantenimiento, ya que la actual normativa que sigue el Ministerio de Educación y Ciencia para asignar partidas presupuestarias en este capítulo en muchos casos no se ciñe a la realidad. El Ministerio asigna una cantidad determinada atendiendo a la totalidad de metros cuadrados que ocupan las instalaciones de un instituto. Esta fórmula induce a errores como en el caso que nos ocupa, pues el «Francisco Ribalta», al contrario que en institutos de corte moderno, no dispone de zonas dotacionales y espacios abiertos por lo que la práctica totalidad de los metros cuadrados de este centro son destinados a aulas, seminarios e instalaciones pedagógicas.

Precisamente por ser un edificio antiquísimo, construido a mediados del siglo pasado, el Instituto «Francisco Ribalta» merece una especial atención en su mantenimiento y conservación, tanto por su calidad de lugar de docencia como por su importancia patrimonial como edificio público de indudable valor histórico-artístico. Sin embargo la dirección del instituto debe luchar contra viento y marea para que alguna zona del mismo no se desgaje y perezca víctima de la falta de asistencia. Dentro de las muchas obras de mejora que necesita el instituto en estos momentos, la dirección ha señalado que las ventanas de la fachada



Instituto del Grao

norte, en deplorable estado de deterioro deben ser urgentemente restauradas. «Esas ventanas representan un verdadero peligro para la seguridad de quienes transitan por esa zona, además del lógico perjuicio que entraña para la conservación del edificio. Teníamos la gran ilusión de poder afrontar la reparación de las mencionadas ventanas, merced a un presupuesto aprobado por el Ministerio, pero todo el dinero de esta partida económica ha sido absorbido por una obra que era preciso ejecutar: la remodelación de la instalación eléctrica que era verdaderamente deficiente», manifestaba José Trulléns a MEDITERRANEO.

El eterno problema de los presupuestos hace más complicada la de ya por sí difícil tarea de enseñar. El «Francisco Ribalta» que durante el pasado curso académico albergó a la cuarta parte de los estudiantes de B.U.P. y C.O.U. de toda la provincia, que suponen un total de dos mil ciento cuarenta y seis alumnos, debería reunir unas condiciones infinitamente superiores a las actuales. Pese a que las aulas ofrecen una

imagen lamentable, con numerosos parches y remiendos y la calefacción deja mucho que desear, entre otras muchas deficiencias, las demandas de matrícula van en aumento, aunque, ahora, frenadas por la nueva distribución zonal de los colegios de EGB designados a los institutos. El prestigio y solera del «Francisco Ribalta» unido a su céntrica ubicación son factores decisivos para que muchos padres de familia quieran matricular a sus hijos en el centro.

Pero el «Francisco Ribalta» al igual que otros muchos institutos de Enseñanza Media está supersaturado y necesita de una mayor racionalización de su capacidad. El señor Trulléns apunta que unos mil trescientos alumnos sería la cantidad idónea para el buen funcionamiento del centro. Durante el pasado curso se establecieron un total de cincuenta grupos, de los cuales once correspondían al régimen nocturno. Estos grupos estuvieron atendidos por ciento cinco profesores y según el director del instituto, en los últimos años se está notando un descenso en los fracasos escolares, producto de un mejor acoplamiento de los estu-

diantes procedentes de EGB al Bachillerato Unificado Polivalente.

Aunque todavía es muy prematuro hablar de ello, pues ayer comenzaron los exámenes de repesca, todo parece indicar que el número de alumnos matriculados aumentará con respecto al curso precedente. Además de los alumnos pertenecientes a los colegios de EGB asignados al «Francisco Ribalta» hay que sumar los procedentes del Colegio Menor, tema este que ha puesto un tanto en vilo a los directores de los institutos. Este incremento de alumnado redundará en una ampliación del profesorado.

José Trulléns también pone de manifiesto la necesidad de aumentar el personal auxiliar y subalterno para atender las múltiples demandas de una numerosa colonia académica. Las dependencias no están todo lo limpias y relucientes que fuere de desear, por la falta de personal dedicado a estos menesteres. El capítulo de administración del centro también es precario, pues en las oficinas destinadas a estos menesteres sólo trabajan dos administrativas.

Otra de las cosas que necesitan una pronta solución, es la vivienda del portero pues reúne condiciones que se podrían considerar infrahumanas.

Según todos los indicios, en breve se podría instalar el Conservatorio Provincial de Música en la segunda planta del instituto, que en estos momentos está sin utilizar, debido a las malas condiciones en que se encuentra. Mientras se construye el centro cultural provincial de la calle Maestro Ripollés, en los solares de la antigua Beneficencia, la Diputación Provincial podría adecuar la segunda planta del instituto, siendo posteriormente aprovechada por la dirección del mismo para establecer en aquella parte del edificio los diversos seminarios. Este traslado está previsto dentro de un plan de reestructuración de las dependencias establecido por la dirección, pero que no se puede efectuar por carecer de potencial económico.

Las actividades extraescolares de tipo cultural y deportivo significan un capítulo importante en la vida del «Francisco Ribalta». Durante el curso, en estrecha colaboración con la Asociación de Padres de Alumnos, se organizan conferencias sobre diversos temas de interés, proyecciones de cine —existe un cine club—, exposiciones artísticas, excursiones a diversos puntos del país. El teatro también acapara una parte importante de la parcela cultural, habiendo formado dos grupos escénicos que representan una variada gama de obras. Además de estos grupos de teatro durante todo el curso desarrollan su actividad sendos grupos de ciclismo, fotografía y cerámica, así como cursos técnicos de estudio para alumnos de tercero. Para finalizar decir que el salón de actos se han realizado, durante el pasado curso, un total de veinticinco conciertos y un homenaje al doctor Vicente Sos Baynat.

### Instituto Mixto

Alrededor de novecientos alumnos se matricularon el pasado curso en el Instituto Mixto n.º 3, ubicado en el Polígono Rafalafena. «Lo ideal sería tener setecientos alumnos», declaró María Isabel García Ribera, directora del centro a nuestro periódico, según la señora García, «a partir de ese número se fuerza la marcha del instituto, pero no tenemos más remedio que coger más alumnos de los previstos. Este año, todo parece indicar que llegaremos al millar de matriculas».

La saturación es la tónica general de cuantos centros visitamos. es el terrible mal de la educación en nuestro país. Aulas abarrotadas e instalaciones insuficientes que son suplidas en la mayoría de los casos por la entrega y dedicación de los profesionales de la enseñanza. Mientras charlamos con María Isabel García comienzan a aflorar diversos temas que afectan al centro: la precaria dotación y ascendente demanda de matriculas son los dos puntos más espinosos.

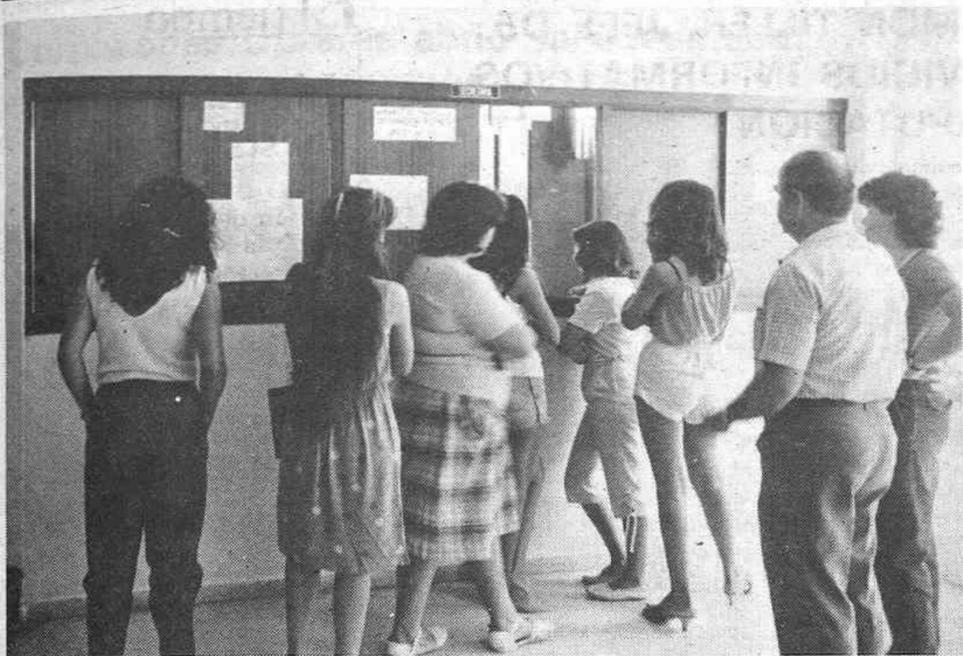
Ciertamente, hasta la fecha, el Ministerio de Educación y Ciencia dotaba muy pobremente a las dependencias destinadas a la



María Isabel García



José Trulléns



enseñanza. Como ejemplo diremos que un laboratorio de Física y Química no se puede instalar hasta que el centro lleve funcionando un período de dos años. Por otra parte es frecuente que la previsión falle a la hora de redactar los proyectos por lo que a posteriori se deben efectuar obras de ampliación. En este sentido el pasado mes de julio deberían haber comenzado unas obras en el instituto mixto para la construcción de un gimnasio y tres seminarios, hasta la fecha no han comenzado, «esto no es más que una chapuza y los profesores pensamos que quitará bastante espacio libre del que no andamos demasiado sobrados», apostilló María Isabel García en un momento de nuestra entrevista.

Cincuenta profesores atendieron las diversas asignaturas y cursos durante el pasado ejercicio, este año, según las previsiones de matrícula, se espera que este número se vea incrementado. Para poder atender adecuadamente a los veinticinco grupos previstos se está estudiando la posibilidad de establecer dos turnos. Vuelve a surgir la opinión contrariada respecto a la masificación escolar y las secuelas que esto conlleva.

La biblioteca del centro preocupa especialmente al claustro de profesores, pues las ayudas por parte del Ministerio son escasas, si bien la Asociación de Padres de Alumnos está colaborando muy positivamente en la dotación de libros. El profesorado del instituto mixto tiene en mente abrir la biblioteca, cuando ésta reúna unas mínimas condiciones de contenido, a todas las gentes de Castellón que lo deseen.

El índice de fracasos escolares está descendiendo considerable-



mente según se refleja en las estadísticas elaboradas en el centro. «Esto es bastante difícil en un instituto nuevo como éste en el que tuvimos verdaderos problemas al comenzar nuestra andadura, pues los demás centros procuraban remitirnos a los alumnos más flojos por lo que el inicio fue complicado. Pero gracias al esfuerzo y ánimo de los profesores, todos bastante jóvenes, los resultados están siendo positivos», subrayaba María Isabel García.

### Instituto Penyagolosa

El instituto Penyagolosa, situado en el Polígono, más conocido como el «femenino» es dirigido por María Teresa Calderón Lairado y durante el pasado año contó con setenta y un profesores que atendieron a mil trescientos setenta y un alumnos, de los cuales doscientos

setenta y cinco pertenecían a nocturno.

La señora Calderón se queja de los problemas que presenta la saturación de alumnado, superior a las posibilidades reales del instituto. Según las previsiones, aunque es prematuro aventurarse en cifras, para el curso 83-84 la demanda de matrícula está siendo similar al ejercicio pasado si bien se ha notado un ligero descenso en el régimen nocturno.

«Dotacionalmente el centro no está mal. El mobiliario se ha ido renovando, excepto siete aulas que esperamos estén muy pronto listas. Podemos decir que disponemos de un buen laboratorio y buenos seminarios, destacando el de dibujo, así como un horno cerámico», manifestaba María Teresa Calderón a MEDITERRANEO.

Algo que está teniendo mucho

éxito en el «Penyagolosa» es la informática. Esta nueva ciencia está siendo impartida con gran aceptación del alumnado, que han visto un camino para un posible desarrollo profesional en el futuro. Para la adecuada enseñanza de la informática se ha adquirido el material correspondiente, colaborando decididamente la Asociación de Padres de Alumnos.

Una de las espinas del «Peñagolosa» es la falta de calefacción, si bien el Ministerio ya ha aprobado el proyecto de instalación, ahora falta esperar la partida presupuestaria. La señora Calderón también hace referencia a la necesidad de pintar algunas instalaciones y cambiar el piso de alguna zona del centro. Pero ya se sabe, el intrincado tema de los presupuestos económicos.

Con la inauguración del curso académico 83-84 el instituto «Penyagolosa» estrenará su flamante escalera contraincendio en cuya construcción se ha invertido un millón de pesetas. Aunque se

espera que nunca tenga que ser utilizada, sin lugar a dudas este dispositivo incrementará decididamente las cotas de seguridad.

En el apartado de actividades extraescolares es apretado y variado. Cabe destacar la función de un departamento psicopedagógico en el que se desarrollan cursos técnicos de estudio y orientación, muy útiles para el alumnado. También se desarrolla una importante actividad deportiva, con varios equipos federados de diversas modalidades.

### Instituto del Grao

El próximo día 2 de octubre, con la apertura del curso escolar en BUP abrirá sus puertas el nuevo instituto que el Ministerio de Educación y Ciencia ha construido en El Grao en un terreno cedido por el Ayuntamiento de Castellón. Este nuevo centro dispone de dieciséis unidades con capacidad para seiscientos cuarenta alumnos; dispone de sala de usos múltiples, gimnasio cubierto, biblioteca, laboratorios, aulas de seminarios y cafetería. También dispone de dos pistas polideportivas. La inversión efectuada en su construcción asciende a sesenta millones cuatrocientas mil pesetas.

Según informó la directora del instituto del Grao, Charo Nomdedeu Moreno, hasta el momento se han cumplimentado ciento ochenta matrículas, esperándose doblar esta cifra al final de la fecha establecida para el cierre de matrículas. Es de esperar que los estudiantes de BUP y COU del Grao respondan a la llamada de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia y el centro pueda establecer los grupos previstos que son dos para primero y segundo y uno para tercero, además del correspondiente a COU.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



Charo Nomdedeu



María Teresa Calderón



Fotos: Heredio

## FRANCISCO SOLSONA RECIBIO A LA PATRONAL DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS

### ● Se estudia la ordenación del servicio a nivel provincial

El presidente de la Diputación recibió ayer al titular de la patronal del transporte de viajeros por carretera, para estudiar algunos aspectos de las bases del concurso convocado recientemente por la Diputación para adjudicar a las empresas privadas el servicio de transporte escolar para los centros dependientes de ésta, concretamente los ubicados en el complejo educativo de «Penyeta Roja», así como el centro de educación especial de Burriana.

El representante de los empresarios expuso al presidente de la Diputación algunos problemas que éstos han encontrado en las citadas bases, como por ejemplo la falta de una cláusula de revisión de precios en función de los incrementos de costes que se vayan produciendo, y si el

acompañante que según la reglamentación debe viajar en cada autobús con los escolares será por cuenta de la Diputación o hay que contar con este gasto añadido. Ambas cuestiones fueron atendidas por Francisco Solsona, de modo que no haya problemas con este concurso por tal motivo.

Por otra parte, también se estudiaron en esta entrevista algunos aspectos relacionados con el transporte de viajeros de carácter general a diversas localidades de la provincia, aunque esta cuestión ha quedado pendiente de una nueva reunión, que se celebrará el próximo miércoles. En esta se analizarán los itinerarios de las comarcas del interior, para ver los puntos de llegada y fechas del servicio en los pueblos que por su escaso volumen de viajeros no pueden contar con una línea propia.

## JOSE RAMON TILLER, JEFE DE LOS SERVICIOS INFORMATIVOS DE LA DIPUTACION

Tras el acuerdo adoptado por la Diputación Provincial en su última sesión plenaria, creándose los Servicios Informativos de la Corporación, desde ayer se ha hecho cargo de la jefatura de este departamento el periodista José Ramón Tiller Fibra.

José Ramón Tiller Fibra, de veintinueve años, es natural de Benicarló. Cursó los estudios de ciencias de la información en la Facultad de Barcelona, donde obtuvo la licenciatura en 1980, y graduándose en el 82 con el número uno de su promoción.

Como periodista ha trabajado en revistas como «Viejo Topo» y otras, el periódico «Diario de Barcelona» y últimamente era redactor jefe de Radio Nova, emisora valenciana del Maestrat.

Con su incorporación al Gabinete de la Presidencia de la Diputación, para ejercer la dirección de los recientemente creados servicios informativos, se trata de



potenciar los canales de comunicación entre dicha Corporación y los administrados, regularizando por otra parte la publicación de los medios informativos propios de la Corporación Provincial, como es el caso de la revista «Penyagolosa», cuyo futuro está siendo objeto de estudio. (Foto: HEREDIO).

## El presidente de la Diputación recibió cuatro comisiones municipales

Siguiendo la rueda de consultas que viene manteniendo el presidente de la Diputación Francisco Solsona con las delegaciones de los distintos ayuntamientos de la provincia, ayer fueron recibidas en la Diputación las siguientes comisiones municipales: comisión del Ayuntamiento de Useras presidida por el alcalde José Nebot Martí, comisión del Ayuntamiento de Adzaneta encabezada por la máxima autoridad local Juan José Beltrán Agut, comisión del Ayuntamiento de Villavieja presidida por el alcalde Arcadio Edo Moliner, una representación del Ayuntamiento de Pina de Montalgrao con su alcalde Ildefonso Avila Moliner. Asimismo, Francisco Solsona recibió también al presidente de la Asociación de Transportes y Viajeros y por la tarde viajó hasta Vall d'Alba invitado con motivo de sus fiestas mayores.

## El tiempo

### Ligera inestabilidad

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 1.

#### Temperaturas.

Mínima junto al suelo 20,0.  
Mínima 20,6 a las 05,00.  
Máxima 28,8 a las 11,30.  
Media 24,7.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 757,9.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 80 por ciento.

#### Precipitaciones.

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 4,2 litros.

#### Viento.

Dirección predominante Oeste-Noreste.

Velocidad media 12 Km.

Racha máxima medida en anemómetro 37 Km. del Este-Noreste a las 12,26.

#### Previsión para el día de hoy:

En las próximas horas en la parte Norte de la provincia rozará un frente frío que a su paso producirá una ligera inestabilidad con riesgo de núcleos tormentosos y algún chubasco disperso en la costa, serán brumas matinales con alguna nubosidad de estancamiento. Los vientos serán entre flojos y moderados del Noreste. Las temperaturas serán ligeramente más bajas.

## NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz la esposa de nuestro buen amigo Vicente Folch López, María Rosa Corcuera Príncipe, a una preciosa niña, segundo fruto de su matrimonio, a la que se impondrá el nombre de Sonia.

Reciban los padres nuestra felicitación, junto con el deseo de paz y larga vida para la recién nacida. Deseos que hacemos extensivos a los abuelos, maternos y paternos, y de forma especial a nuestro colaborador en las tareas del motor «Escape», Vicente Folch Godes.

## Agenda

### VIERNES, 2 DE SEPTIEMBRE

El Sol sale, en Castellón, a las 7.39

y se pone a las 21.19

Luna Nueva el 7

### SANTOS DEL DIA

Ss. Agrícola, ob.; Alberto, Antolín, Apolinar, mrs.; Brocardo, Cástor, Eleazar, Elpidio, Licinio, Maine y Próspero, obs.; Cosme, erm.; Diómedes, Juliano y Felipe, Felicitas, Peregrino, Facundino y Juventino, Juan y Almaquio, Sofía, Teódota, Zenón, Concordio y Teodoro, mrs. Raquel (Antiguo T.). Misa: De Feria. Día de Penitencia: Mañana primer sábado.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Gregorio Magno, papa y dr.; Sándalo (Sandalio), Basilisa, Serapia, Eufemia, Dorotea, Tecla, Erasmo, vgs.; Aristeo, ob.; Antonino, Aigulfo, ab.; Zenón, Caritón, mrs.; Mansueto, Auxano, obs.; Simeón Estilista el Joven, Ildelita, abadesa; Febe y Teotisto, Monje. Misa: De S. Gregorio Magno (M. O.)

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE 2  
24 HORAS  
ESPIN, Av. Casalduch, 19.

### FARMACIAS DEL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
premiado ayer

374

**PUBLI CAS**  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

### DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia

01.00	Expreso, sigue a Granada
02.51	Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén
10.09	Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga
10.55	Intercity, sigue a Madrid
13.04	Unidad rápida
14.18	Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou
15.38	Talgo, sigue a Murcia
16.35	Semidirecto
20.25	Expreso, sigue a Málaga
20.56	Rápido
22.40	Expreso, sigue a Sevilla

### Hacia Barcelona

02.46	Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén
06.22	Expreso procede de Sevilla
06.57	Expreso procede de Granada
09.12	Semidirecto
09.45	Rápido
10.06	Expreso, procede de Málaga
13.19	Talgo, procede de Murcia
14.47	Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbere
17.18	Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga
19.15	Unidad rápida
20.04	Tranvia, sigue a Tortosa

### DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA (Salidas)

06.16	Tranvia
07.00	Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
08.10	Tranvia, procede de Tortosa
09.10	Tranvia
11.34	Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
14.23	Tranvia
16.00	Semidirecto
18.23	Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
21.22	Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-8 al 31-7

### VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)

10.38	Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9
12.39	Tranvia
14.34	Tranvia
16.47	Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
18.41	Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7
20.02	Tranvia, sigue a Tortosa
20.54	Tranvia
21.50	Semidirecto
22.23	Intercity, procede de Madrid-Ch
23.25	Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-8 al 14-9

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7,30 y 8,30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misa a las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde.

SAN AGUSTIN.—Hoy, misas a las 10,30 de la mañana y 17,30 y 19 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

FUNERARIAS  
REUNIDAS  
PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON

Comisiones Obreras abrió su nueva sede en el edificio de la AISS

«Es el primer local que nos ha cedido la Administración»

(Alfredo García)

Desde ayer, Comisiones Obreras de Castellón ha cambiado de sede, pasando a ocupar los locales cedidos en el edificio de la AISS de la plaza María Agustina...

¿Esto qué representa para Comisiones Obreras? «Es un paso importante pues es el primer local que la Administración, en base a las negociaciones con las centrales sindicales, ha cedido a CC.OO. Nosotras vamos a seguir reivindicando el patrimonio sindical, porque en esta provincia sólo tenemos este local, mientras que la Unión General de Trabajadores está disfrutando en este momento de seis en toda la provincia...»

¿Es suficiente este local para las necesidades de CC.OO. en Castellón? «No, porque tenemos problemas de capacidad si bien es un paso importante, no es suficiente, porque necesitamos unos metros más y esperamos, en posteriores negociaciones con la Administración, poder conseguirlos.»

Otoño movido

«Este verano ha sido tranquilo ¿cómo será el otoño? «El verano no ha sido tan tranquilo. Los primeros quince días de agosto han sido bastante movidos. De todas formas, en otoño tenemos la negociación colectiva, con seis convenios que estamos ya negociando. Es decir, el otoño se presenta como otros años; hay una negociación a nivel estatal que se tiene que abrir con los sindicatos -el plan cuatrienal que el Gobierno menciona- y nosotros vamos a ir con la disposición de negociar y abordar el primer problema que tienen los trabajadores en este país, como es el desempleo. Estas negociaciones van a ser a nivel estatal y vamos a seguir en la misma onda que nuestra confederación de CC. OO. lleve en Madrid.»

¿Cuáles son esos seis convenios que se van a negociar? «Ahora mismo por ejemplo el de bingos que estamos a expensas de Madrid y parece ser que ya se

ha negociado. Un convenio bastante retrasado que es el del mueble y tres convenios de bebidas refrescantes. Ya mismo vamos a empezar el convenio de recogida de naranja y de los almacenes, de los que esperamos sentarnos pronto a negociar.»

Convenio de la naranja

¿Se ha hecho alguna gestión en relación con los convenios de la naranja? «Hemos denunciado los convenios, que es algo a hacer todos los años y convocaremos asambleas con los delegados y afiliados en los pueblos para ver las plataformas, darles los últimos retoques. A partir de aquí, ponernos de acuerdo con UGT y presentárselo a los empresarios.»

Cuarenta horas

¿Cómo está el tema de las cuarenta horas? «Está muy liado porque da la impresión de haberse pactado previamente entre la Administración y la CEOE. Hay una serie de convenios que tienen un cómputo anual y entonces los empresarios dicen que las cuarenta horas no las respetan. Por otro lado, hay convenios que tienen cuarenta horas a la semana y en este sentido esos sí se están aplicando; pero hay una serie de conflictos colectivos como el de químicas a nivel nacional. Aquí en el azulejo tenemos otro, planteado por los empresarios. Estamos esperando ver cómo se resuelven y a partir de ahí aplicarlo al conjunto de los convenios.»

Conflicto colectivo del azulejo

¿Tiene ya fecha para verse en Magistratura este conflicto colectivo del azulejo planteado por los empresarios? «No tiene fecha, pero de todas formas va ser al principio. Magistratura abre el 21 o el 22, esa semana o la siguiente se tiene que ver, pues un conflicto colectivo tiene una vía muy rápida, y del 20 al 30 creo que lo veremos.»

Los Sindicatos están cada vez más radicalizados respecto al

Gobierno. El propio sindicato socialista a través de recientes declaraciones de su líder nacional no ha dudado en afirmar que la política del Gobierno no responde a los intereses de los trabajadores. ¿Cómo se ve esto desde Castellón esa política?

La política del Gobierno

«Nosotros coincidimos con los compañeros de UGT con ese tipo de crítica, pero vamos más allá porque ya en su momento planteamos que el programa socialista era bastante corto. Entendemos que la política que está llevando el PSOE no es de creación de 800.000 puestos de trabajo en absoluto. Es decir, en estos momentos, aunque el paro parece que a nivel nacional se ha estacionado, no se están adoptando medidas serias y por tanto el primer paso es importante: hay que paralizar el aumento del paro y a partir de ello crear puestos de trabajo. Si uno mira lo que de hecho va a ser Sagunto según la posición de la Administración, lo que puede ser el sector del azulejo nuestra provincia, o incluso el sector de la construcción, estamos viendo que esto no tiene vías para que se creen los 800.000 puestos de trabajo o la parte proporcional que nos corresponde a Castellón, sino que tiene vías de que el paro aumente.»

Si el paro aumenta, tanto esta Administración como cualquiera otra va a tener nuestra oposición. Por otro lado el comportamiento de la Administración en cuanto a incentivos de la contratación de los trabajadores, entendemos que es negativo, pues están planteando el flexibilizar al máximo las plantillas, el hacer un tipo de contratos, subvencionando incluso las cuotas a la Seguridad Social, que no es la vía para crear puestos de trabajo, y en Gobierno se va a encontrar en frente a CC.OO.»

Flexibilización de plantillas

«El flexibilizar las plantillas, ¿qué repercusión tiene sobre el mercado de trabajo y sobre los trabajadores que tienen empleo? «Eso supone que hay una eventualidad mucho más importante en los sectores, para los trabajadores esa situación supone un retraimiento del conjunto del movimiento obrero. Nosotros entendemos que un trabajador que tiene 45 ó 50 años con un puesto fijo, está viendo como es despedido y en su puesto -aunque esto está prohibido- están contratando por medio de esos contratos eventuales. Por otro lado vamos a ver qué futuro tienen las nuevas generaciones



que van entrando, que salen de las escuelas de las universidades, en busca de un puesto de trabajo y se encuentran con un contrato de uno, dos o tres meses en el mejor de los casos, cuando no encuentran ningún puesto de trabajo. La medida de creación de empleo sería que la Administración tomase una serie de inversiones, de mantenimiento de la empresa pública, de hacerla rentable y, desde luego, fomentar el empleo promocionando sectores que el país necesita.

IMEPIEL

«Un caso concreto de conflictividad es Industrias Mediterráneas de la Piel, de Vall de Uxó.»

«Aunque los datos no son muy exactos, parece ser que se plantea la reducción de plantilla en unos cuatrocientos o quinientos trabajadores, con jubilaciones anticipadas, bajas, etc. Nosotros no nos oponemos a las jubilaciones anticipadas, pero sí a que esa empresa, que hoy tiene dos mil y pico trabajadores, de aquí dos o tres años se convierta en otra de mil setecientos, porque eso repercute en el empobrecimiento general de la comarca, Vall de Uxó, y a esa marcha a la vuelta de ocho o nueve años la empresa se podría encontrar con quinientos trabajadores. Además de estas jubilaciones, nosotros vamos a plantear que las empresas se deben rejuvenecer, porque ahí está el pan de muchas familias de Vall de Uxó. La empresa es un puntal básico y nosotros estamos por mantenerla.»

Joan de Fadrell (Foto: Heredio)

LAS RESIDENCIAS JUVENILES DE LA GENERALITAT PREPARAN EL NUEVO CURSO

La Consellería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana, tiene en nuestra Provincia las Residencias Juveniles, Sta. M.ª del Lidón (para chicos), y la Residencia «Femenina» en Castellón, y la Residencia Sto. Cristo del Mar, mixta de Benicarló.

Las tres residencias están preparando el curso 83-84 para que los jóvenes que tengan que ausentarse de sus hogares por razones de estudio también de trabajo puedan hacer uso de las mismas.

En estas residencias no sólo se cuenta con el alojamiento y alimentación sino también con un

adecuado control de estudios, clases de repaso y un atractivo programa de actividades extraescolares.

El éxito de estas instalaciones en el pasado curso fue total y estamos seguros que la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia repetirá el resultado positivo aludido para el curso que se avecina.

Cuántas personas estén interesadas en hacer uso de estas Residencias pueden dirigirse a las mismas personalmente, por escrito o por teléfono o bien a la Sección de la Juventud de la mencionada Consellería en Castellón, Avd. del Mar 23, teléfono 23 29 11.

Advertisement for Instituto Nacional de Empleo. Title: Ofertas de trabajo vacantes. Lists job openings: 4.902 Secretaria de Exportación con idiomas: Francés, Inglés y Árabe. CASTELLON. 4.957 Vendedor Profesional (Ingeniero Técnico en Informática). CASTELLON. 5.485 Electromecánico con experiencia en Industria Azulejera. CASTELLON. 5.645 Tuberos Industriales (Oficiales 1.ª) CASTELLON. Includes contact information for the Oficina de Empleo.

Advertisement: ¿NECESITA USTED UN PRESTAMO? PERSONALES HIPOTECARIOS INDUSTRIALES ETCETERA. Llámennos para concertar entrevista. Teléfono (96) 3520237

Advertisement: Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio del UNICEF! unicef Asociación UNICEF-España. Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Advertisement: EMPRESA CONSTRUCTORA Necesita SOLARES A CAMBIO DE OBRA. Interesados dirigir ofertas al Apartado, 586 de Castellón

Advertisement: ELECTRONICA Y ADMINISTRATIVO. Centro de F.P. Subvencionado. Enseñanza y transporte gratuitos. ACADEMIA DIDACTICA. Matrícula abierta en: C/ Mayor, 82 - Complejo S. Agustín, Entlo. 28-29 Avda. Rey D. Jaime, 90 Castellón

Advertisement: OPOSICIONES. BANCOS, I.N.S.S., MINISTERIOS, ADMINISTRACION CIVIL, JUSTICIA ACADEMIA DIDACTICA. C/ Mayor, 82 - Complejo S. Agustín, Entlo. 28-29 Avda. Rey D. Jaime, 90 Castellón

Han constituido tres brigadas verdes, para cuidar el Jardín de «La Panderola»

## Los niños del Grao, un ejemplo para los mayores

### ● La iniciativa debería extenderse a otros distritos de la ciudad

Los niños del Grao acaban de dar un gran ejemplo a sus mayores, constituyendo tres «brigadas verdes» para ocuparse de la limpieza del Parque de la Panderola. Hasta hace unos días este jardín, en el que el Ayuntamiento ha invertido cincuenta millones de pesetas, estaba bastante abandonado. Los papeles y la suciedad se acumulaban en el recinto. De un grupo de escolares surgió la iniciativa de poner orden en todo aquello, pidiendo a la gente mayor que no ensucie y retirando papeles y otros residuos cuando, a pesar de las advertencias, éstos acaban en el suelo de los viales interiores o sobre el césped. Se han formado tres brigadas, que ejercen la vigilancia con el máximo rigor. Con educación, pero firmemente. Y hay de quien se atreva a tirar un papel en el suelo. Los muchachos y muchachas que se han responsabilizado de tener el parque de La Panderola como una «tacita de plata», se muestran inflexibles.

El ejemplo podría extenderse a otras zonas de la ciudad, responsabilizándose los escolares de cada distrito de mantener la limpieza y buen estado de cada plaza ajardinada.

Ayer por la tarde estuvimos en el Grao. En el Jardín de «La Panderola». Habíamos quedado con los integrantes de las brigadas verdes y la teniente de alcalde Josefina López, a quien los escolares llaman, cariñosamente, «señora alcaldesa».

#### La idea

—Ha sido una idea surgida directamente de los niños y de las niñas, nos explica Josefina López, mientras las brigadas trabajan recogiendo papeles y cuidando las plantas.

—La verdad es que estábamos muy preocupados con el estado del Jardín de La Panderola, lleno de papeles y porquería, porque la gente no cuida nada. Entonces vinieron los chavales y dijeron que querían hacer una brigada verde para ocuparse de matener esto en buen estado. Desde el primer momento la idea me pareció buena y tras una reunión con todos los niños, que por cierto, se encontraban jugando un partido en este campo de fútbol que tiene el jardín, les dije que el parque es de ellos. Nada más decirles esto, entendieron cómo había que cuidarlo y a la vista está su trabajo. Porque no hay ni un papel. Todo ha sido obra de ellos. Será una gran cosa que la actividad de estas brigadas verdes infantiles continúe. Yo voy a proponerle a la concejal delegada de la juventud que se haga cargo de estas brigadas, porque la idea nacida de los niños me parece formidable. Y que el Ayuntamiento cree algún estímulo a base de premios o iniciativa similar. Por otra parte, también pienso proponer que, en las escuelas, los maestros destaquen la labor de estos muchachos y muchachas, como un ejemplo a seguir. Porque si no es así, es

imposible que la ciudad esté limpia.

Los niños y jóvenes pueden prestar una gran colaboración para mantener limpio el Grao, pero también pueden destruirlo.

—Nos explicaba ayer Josefina López que limpiar el Grao cuesta cien mil pesetas diarias. Se lamentan los niños que los mayores son quienes menos caso hacen a sus recomendaciones.

—Es un poco triste. Pero no deben desanimarse. Yo les digo que no se enfrenten con nadie. Cuando vean una gabberrada, que vayan directamente a la Tenencia de Alcaldía, donde siempre hay guardias municipales y éstos les apoyarán. No deben enfrentarse con los mayores, pero sí que pueden actuar de forma educada, como ya lo están haciendo. Si un mayor tira un papel, se acercan a él y le dicen que no vuelva a hacer eso. Que el mayor recoge el papel, mejor, y si lo deja, el miembro de la brigada verde se agacha, recoge el papel y le da al mayor la mejor lección de civismo. Y lo mismo si se rompe una planta o cualquier otro elemento del jardín. Un jardín que es de ellos, de los niños y niñas y de todo el Grao. Y que como bien común, tiene que conservarse, porque además hay que tener en cuenta que este jardín ha costado cincuenta millones de pesetas. Una gran inversión del Ayuntamiento del Grao, a la que los ciudadanos deben responder poniendo interés en la conservación.

—El jardín está ahora limpio y aseado. Precioso, aunque algunos de los arbustos plantados parecen desarrollarse mal y en ciertas áreas se tendrá que mejorar la plantación efectuada inicialmente. Por otro lado, la gente se queja de que hay poca luz. La contesta-



ción de los técnicos —es la iluminación más apropiada al carácter romántico del jardín—, no convence al público, que en este tema desearía que el sentido práctico se impusiera sobre el romanticismo.

#### Peticiones

Los niños y niñas de las tres «brigadas verdes» no sólo vigilan el jardín de «La Panderola». Además aprovechan la charla con MEDITERRANEO para formular algunas peticiones al alcalde o quien corresponda.

Quieren, por ejemplo, que les pongan unas fuentes de agua potable para beber, porque ahora, después de jugar al fútbol, tienen que ir a calmar la sed bastante lejos.

Casi todos coinciden en expresar su deseo de que trasladen a este jardín alguna de las unidades de la vieja y entrañable «Panderola».

Y también desean ver al alcalde para exponerle lo que están haciendo.

Josefina López no regatea elogios respecto a los componentes de las brigadas:

—Son formidables. Y su ejemplo debe servir de estímulo para los niños de otras zonas de Castellón. El otro día le explicaba al alcalde en qué consistía esta experiencia y Antonio Tirado se mostró encantado con el papel de estas brigadas verdes. Pienso que, por otra parte, la experiencia podía cuajar en los restantes barrios de la ciudad, para mantener los jardines hermosos y limpios. Porque eso no puede ser responsabilidad única del Ayuntamiento. Por más dinero que nos gastemos, si la gente no colabora, poco se adelanta.

—En este sentido, las brigadas verdes de escolares del Grao nos muestran algunos ejemplos de

como, hasta ahora que ellos vigilan, se han cometido abusos en este jardín. Las becas de una fuente ornamental han sido todas dobladas. El agua no puede manar.

—Vimos como esto lo hacían unos chicos mayores con sus bicicletas, pero si lo intentaran ahora, no les ibamos a dejar. Eran unos gamberros, comenta un chaval.

—Otro nos enseña una lámpara rotá, mientras un grupo advierte a un chaval que circula en bicicleta por donde no debe, que tiene que hacerlo por el vial correspondiente. Incluso amenazan con una multa al autor de este reportaje por pisar el césped en una zona donde existen caminos de tierra para circular. Y tenían toda la razón. Uno más reclama que la piscina del Pinar está en malas condiciones.

#### Los brigadistas

Ni qué decir que los integrantes de las brigadas verdes están entusiasmados con esta responsabilidad que han asumido.

Francisco José Campos, que es el capitán de la primera brigada, nos lo explicaba así:

—Se nos ocurrió esto porque lo estaban destrozando todo. Así que fuimos a la Tenencia de Alcaldía para ver si podíamos montar estas brigadas.

—¿Qué es lo que hacéis?

—Cuidar el parque, para que la gente no ensucie. Algunos nos hacen caso y otros no. Hemos tenido que discutir y cuando no nos hacen caso, que son las menos veces, limpiamos nosotros.

—La jefe de la brigada número dos es Cristina García.

—Nos ocupamos de retirar la suciedad y, además, procuramos no ensuciar. Los que más ensucian

son los mayores, que a veces no hacen caso de lo que les decimos los pequeños.

—Pedro José cree que la idea de montar las brigadas verdes ha sido magnífica:

—Así cuidamos el parque para que todo esté limpio y aseado y la gente lo pueda disfrutar.

—Otro chaval, Pedro Salvador Gil, nos comentaba que se dedica a recoger papeles. Lo mismo que Manuel Antonio.

—Nos distribuimos en grupos de dos, para que nos hagan más caso.

—La brigada más nueva es la número tres, creada ayer mismo. Al frente de ella está Mari Carmen Roselló:

—Queremos cuidar el parque y todo el Grao.

—Son niños, pero ya han asumido un papel en la sociedad que debe servir de ejemplo a los mayores. Por eso dejamos aquí constancia de los integrantes de cada brigada:

La número uno: Francisco José Campos, Pedro José Figueiredo, Manuel A. Figueiredo, José Antonio Segado, Pedro Salvador Gil, Miguel A. Benitez, Alejandro Montalegre, José Manuel Minuesa, Manuel Turch, Juan Antonio Gil, José Manuel Gil, Miguel Piñana, José Miguel Bacás, Enrique Ortiz Pérez y Rubén E. do Mengib.

La número dos: Cristina García, Eva María Pérez, Manoli Mateo, María Angeles Secades, Mari Carmen Arrabal y Javier García.

Y la tercera, Mari Carmen Roselló, Mari Loli Salvador, Silvia Benitez, Marisa Peña, Mari Carmen Benitez, Maria Teresa Martín e Inmaculada Valverde.

Joan de Fadrell  
(Fotos: Heredio)



Por otra parte, el propio mente testificado

Las obras, que costarán 74 millones, se incluirán en el Plan Provincial de Obras y Servicios

## En 1984 estará urbanizada la circunvalación de la ciudad

El Ayuntamiento de Vila-real solicitará la inclusión de obras por valor de setenta y cuatro millones de pesetas en el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1984. Este acuerdo fue tomado anteanoche en el transcurso de la sesión plenaria que celebró la corporación de esa ciudad. Las obras para las que se solicitará una subvención del sesenta por ciento de su valor —esto es, unos cuarenta y cinco millones de pesetas— son las de urbanización de tres importantes vías de la ciudad: la avenida de Francia, Senda Peixcaors y Avenida Alemania.

La sesión plenaria celebrada anteanoche por la Corporación de Vila-real, aprobó la totalidad de puntos contenidos en el orden del día, entre los que destaca la propuesta de solicitar de la Diputación Provincial la inclusión de obras por valor de setenta y cuatro millones de pesetas en el Plan de Obras y Servicios para 1984, que quedará perfilado este mismo mes de septiembre.

Avenidas de Francia y Alemania y Senda Peixcaors son las obras para las que se va a solicitar una subvención del sesenta por ciento de su valor, lo que representa un dispendio para el ente provincial, de casi cuarenta y cinco millones de pesetas.

### «El comedor»

El centro escolar ubicado en la calle Bechí, popularmente conocido como «el comedor», va a convertirse, a partir del día primero de Noviembre, en un Centro Piloto de Asistencia Social, auspiciado por la Consellería de Treball, Sanitat i Seguretat Social. El centro contará con personal especializado, entre el que se encuentra un sociólogo, dos asistentes sociales y dos educadores de calle. Los gastos originados por la adecuación de las instalaciones corren a cargo, íntegramente por la Consellería de Treball, subvencionando además, con un setenta y cinco por ciento, los gastos de personal. Con la puesta en marcha de este servicio se llena una laguna asistencial existente en la localidad, que además funcionará como centro piloto para toda la comarca.

Sobre el coste que supondría para el Ayuntamiento el mantenimiento de este servicio, el portavoz del Grupo Independiente, Godofredo Campón, preguntó si habían datos que permitieran conocer con exactitud este extremo. La presidencia contestó que en los dos meses del presente año que va a funcionar el servicio, el Ayuntamiento aportará la cantidad de doscientas sesenta mil pesetas; ignorándose las cantidades a devengar el próximo

año. La concejal-delegada de Bienestar Social, Pilar Vilanova, intervino para manifestar que el mantenimiento de este servicio va a suponer un fuerte desembolso para el Ayuntamiento, pero que esos gastos «están plenamente justificados».

### Local para el juzgado

Independientemente de otras gestiones encaminadas a proporcionar al Ministerio de Justicia un solar donde edificar el futuro Palacio de Justicia, la corporación aprobó también la cesión a este Ministerio de un local propiedad de los Padres Franciscanos para la ubicación provisional de los juzgados de distrito. El local ha sido alquilado al Ayuntamiento por la cantidad de treinta y siete mil pesetas mensuales, con un contrato por tres años.

### Moción

Finalmente, destacar la moción presentada por Godofredo Campón, en nombre del Grupo Independiente, por la que el Ayuntamiento de la ciudad se solidariza con los damnificados por las recientes inundaciones del País Vasco. La moción incluía también la petición de que se hagan gestiones para canalizar ayudas materiales a los afectados.

### Alquerías

Tras concluir la sesión plenaria, los corporativos procedieron a contestar las preguntas formuladas por la asociación de vecinos de Alquerías, según el mecanismo establecido por el Ayuntamiento, para fomentar la participación de los vecinos en las tareas de gestión municipal.

La Asociación de Vecinos de Alquerías preguntó a la Corporación Municipal la posibilidad de entrar en negociaciones sobre la segregación de su núcleo de población, de reducir sus aspiraciones territoriales a términos aceptables para Vila-real.

Enrique Ayet, en nombre de todos los grupos presentes en el consistorio, manifestó que «el tema de la Segregación de

Alquerías se habla sub-júdice, hasta que el contencioso abierto por la Asociación de Vecinos ante el Tribunal Supremo no culmine con una resolución definitiva.

Asimismo, los alquerienses reiteraron su solicitud ante la Alcaldía sobre el destino y utilización de los impuestos aportados por estos a las áreas municipales. En este sentido Ayet señaló que dado el receso de las actividades municipales, condicionado por el período estival, la administración municipal no reunió de forma detallada la información solicitada, emplazando a los interesados a una nueva sesión plenaria del Ayuntamiento.

Al concluir la reunión el portavoz de la Asociación de vecinos de Alquerías expresó a MEDITERRANEO su desacuerdo por la dilación mostrada por el Ayuntamiento en la concesión de estos datos.

Por otro lado, la Asociación de Vecinos de Alquerías solicitó al Ayuntamiento de Vila-real que mediase ante la Diputación Provincial, para que esta incluya en los planes de obras previstos para el próximo año, la construcción de una piscina en las proximidades de este núcleo de la población, petición que fue desestimada por el Ayuntamiento.

Este hecho produjo la repulsa de los representantes de la Asociación de vecinos de Alquerías, quienes imputaron los hechos a la gestión realizada por el concejal responsable de Alquerías, Juan José Ferrer.

Ferrer, asimismo diputado provincial responsable de la delegación de relación con las administraciones locales, declaró a MEDITERRANEO que «la gestión llevada a cabo en su delegación de Alquerías se encuentra basada en los presupuestos marcados por su grupo político, que atienden a la opinión expresada por la mayoría, a través de las urnas».

«Por otro lado, las solicitudes presentadas por los vecinos de Vila-real han sido numerosas», añadió «por lo que todas no han podido ser incluidas en los planes de obras provinciales de 1984».

«No obstante», remarcó, «mi actuación en este tema no ha sido cuestionada cuando he gestionado otro tipo de ayudas, ante la Diputación, requeridas por los vecinos de Alquerías».

Vila-real es un poble...

## El palmito de las damas

Indudables son las ventajas de que disponen las señoras para montárselo divinamente en las sesiones plenarias que celebra el Ayuntamiento vilarealense.

Anteanoche, cinco, nada menos que cinco, eran los abanicos —o sea, palmitos— que se mecían bajo el impulso gracioso de sus propietarias en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

En el estrado, la señora interventora de fondos accidental y la edil socialista Pilar Vilanova, refrescaban sus rostros por obra y gracia de tan antiguo y utilísimo invento. Entre el público, otras dos prevenidas señoras calmaban sus calores a son de palmito.

Entre los beneficiados por la previsión de las señoras, encontramos en primer lugar al señor alcalde-presidente, que aprovechaba hasta la última ráfaga proveniente del palmito de la interventora. Al igual que el primer hombre de la oposición, que dicho sea con todo rigor, y a la vista del tono purpúreo de su rostro, andaba más que necesitado de tan frescos efluvios.

A la izquierda de la tribuna, mirando a la presidencia, la señora Vilanova repartía generosamente su improvisado frescor entre la veterania del señor Reverter y la juventud inquieta del señor Salais Brisach. El resto, ya se sabe; la derecha (de la tribuna), ahogándose. El respetable, observando alucinado cómo ahora se empapa la camisa de aquel señor gordo de bigote, y más tarde la blusa de aquella morena de naricilla descarada que parece empleada en una inmobiliaria.

Para que no falte el postre, las amotas se encargaron, como viene ocurriendo en las sesiones veraniegas, de ayudar aún más si cabe a hacer incomprensible el rico vocabulario de sus ilustrisimas.

En los pasillos, hablábase insistentemente de micrófonos y/o aire acondicionado. En la tribuna de prensa, también. Esperemos, pues, el cambio.

P. de Pinella

## Actos para hoy

### VILA-REAL EN FESTES



Hoy comienzan en Vila-real los actos programados con motivo de la celebración de la festividad de la «Verge de Gràcia», en las que gastará este año al Ayuntamiento alrededor de cuatro millones de pesetas, cantidad notablemente inferior a la invertida por la Corporación ucedista en los anteriores festejos de Sant Pasqual, diez millones de pesetas.

Un volteo general de campanas a mediodía, anunciará el comienzo de las fiestas, que tendrán su apertura oficial con la concentración de las Peñas en la Plaza del Labrador a las cinco de la tarde, para dirigirse hasta el ermitorio de la patrona y celebrándose la tradicional romería con la imagen de la «Verge de Gràcia».

A las siete y media tendrá lugar la recepción de la imagen de la Virgen por las autoridades locales, ante el convento de los Carmelitas. Seguidamente se llevará a cabo la procesión solemne hasta la Iglesia Arciprestal, donde se entonará la «Salve de bienvenida».

Simultáneamente tendrá lugar la apertura oficial de las exposiciones artísticas, que permanecerán abiertas durante las jornadas festivas.

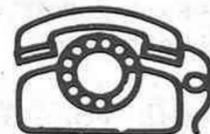
Las exposiciones previstas este año son: Marti Font —pintura—, muestra organizada por el Club Cultural Taurino y que se desarrollará en la sede de esta entidad; Traver Calzada en la recientemente inaugurada Galería Orbe.

En el marco de la Caja Rural expondrán Enrique Agut —pintura— Francisco López —dibujos—, Vicente Barreira —cerámica— y «Expo Bombay» —artesania India—.

A primeras horas de la noche tendrá lugar una concentración de peñas junto al Ayuntamiento, cerrando los actos previstos para hoy con la ofrenda de flores a la Patrona.

## Teléfonos de Interés

Ayuntamiento: 52 02 50  
Comisaría CSP: 52 21 00  
Ambulatorio SS: 52 10 56  
Cruz Roja: 52 05 73  
Taxis: 52 49 45  
Juzgado: 52 06 02  
Notaría: 52 20 00  
Guardia Civil: 52 01 73  
Casa de Socorro: 52 02 50



Biblioteca Pública: 52 04 81  
Cementerio: 52 00 73  
Policía Rural: 52 13 53  
Policía Municipal: 52 02 50  
Radio Popular: 52 40 11  
Oficina Empleo: 52 16 12

## Mariano Sales, delegado del Patrimonio Municipal

El concejal socialista Mariano Sales se hará cargo de la Delegación de Patrimonio Municipal, al ser aprobado anteanoche en sesión plenaria, un dictamen de la Alcaldía en este sentido.

Con ello, Mariano Sales se incorpora «oficialmente» a las

tareas de gobierno municipal. El concejal socialista no se había hecho cargo hasta ahora de su delegación por encontrarse convaleciente de una intervención quirúrgica que le fue practicada a raíz de una dolencia cerebral.

Por otra parte, el propio

señor Sales confirmaba a este periódico que en breve deberá someterse a una nueva intervención. Ni qué decir que cuantos hacemos este periódico deseamos ver en breve al concejal socialista en su escaño, completa y definitivamente restablecido.

## NAVAJAS

MARIA PILAR VAÑO,  
REINA DE LAS FIESTAS

El próximo día 10 de septiembre, y en el marco incomparable de la plaza del Olmo de Navajas, será proclamada Reina de las Fiestas para 1983, María del Pilar Vaño Arándiga, actuando como mantenedor de este acto, el director de Radio Cadena Española en Castellón, José María Arquimbau.

Vicente Sandalinas Perruca

## VALL DE UXO

El Ateneo musical celebró  
el concierto extraordinario  
de verano

En la plaza del centro y tras haber sido aplazado por la lluvia se celebró concierto extraordinario en el Ateneo Musical cuyo programa fue el siguiente:

Primera parte: Krouger (pd) Laporta; Danza ritual del fuego, del Amor Brujo, Falla; Andante de la 5.ª Sinfonía, Tchaikovski; Guillermo Tell (obertura) Rossini.

Segunda parte: La Torre del Oro (poema sinfónico), Jiménez; Los Preludios (poema sinfónico),

Listz; Coro de los esclavos (de la ópera Nabucco), Verdi.

Decir que este programa ofrece una variedad y calidad de obras de dificultad interpretativa y expresiva es sencillamente dar a entender que el concierto tuvo realmente el carácter de extraordinario y a nosotros nos asombró el ritmo vivísimo con que fue interpretado Guillermo Tell y más teniendo en cuenta que no eran instrumentos de cuerda sino clarinetes los que imprimían ese ritmo endiablado de la caballería a galope.

Mucha afinación, sonoridad, ajuste y versión interpretativa bajo la dirección experta y cuidada del maestro Miguel Arnau A y Coro en esa preciosa página de la ópera de Verdi.

La presentadora Encarnita Molina hizo en breve bosquejo histórico del autor y temática de la obra, completó la velada, que un numeroso público supo premiar con sus aplausos la labor de director, músicos y coro, y la de los solistas, en obras maestras.

Creo que los melómanos nos hemos quedado con ganas y la ilusión de que se «bis» integro en este concierto porque aún estamos en verano y el marco de la plaza del centro es el adecuado para la situación de las distintas cuerdas y facilita la audición y el recogimiento del público.

Ernesto Pérez

¡ATENCIÓN  
INVERSIONISTAS!

Su Patrimonio debe de producir una renta del 18 por ciento neto, si no es así, nosotros se lo garantizamos.

Concierto entrevista informativa llamando al teléfono

(96) 352 02 37  
(Discreción total)

## BORRIOL

## CONCLUYERON LAS FIESTAS PATRONALES

Ha terminado la larga semana de fiestas mayores: toro embolado, toros, vaquillas, verbenas, concursos, deportes, oficios religiosos, actos culturales, castillo de fuegos artificiales... De todo ha habido en estas fiestas... hasta una insólita prolongación del espectáculo taurino durante el denso domingo.

Sería interesante, pues, ofrecer una síntesis festiva, ya que su exposición detallada resultaría prolija.

Espectáculos  
musicales

Si bien es cierto que durante años se han sucedido espectáculos musicales de un buen nivel, es justo reconocer que estas fiestas han superado, con mucho, a las anteriores. La presencia de Janio Martí en una noche tormentosa y nada apacible constituyó un verdadero acontecimiento y mostró, una vez más, su bien ganada fama. Juan Pardo actuó en la Pista Peiró, dejando constancia, también, de su voz y de su orquesta, ambas de elevada calidad técnica.

Los demás espectáculos musicales no por eso dejaron de interesar y deleitar al público, aunque es lógico marcar las diferencias apuntadas.

## Actos culturales

Olvidando cuestiones definitivas, los actos que, corrientemente entendemos por culturales, impusieron también su presencia en las fiestas: la inauguración del Museo de Arqueología y Etnología resultó muy interesante para el numeroso público que lo visitó y evidenció el esfuerzo realizado por sus organizadores. El concierto de la Coral Borriolense congregó en la Iglesia Parroquial a un gran número de espectadores que llenaron el recinto hasta tener que permanecer muchos de ellos de pie.

Faltó el concurso literario, ya tradicional, aunque se produjeron otros de dibujo y fotografía.

En este mismo capítulo, quizá pudiéramos incluir el acto que en homenaje a la Vejez se celebró en la Pista Peiró, el matrimonio más viejo, en años, de la localidad: Benjamín Pitarch y Salvadora Bellmunt. El, precedido de un breve parlamento de su hijo, tuvo unas palabras de saludo a todos sus paisanos, congregados allí en un número sobresaliente.

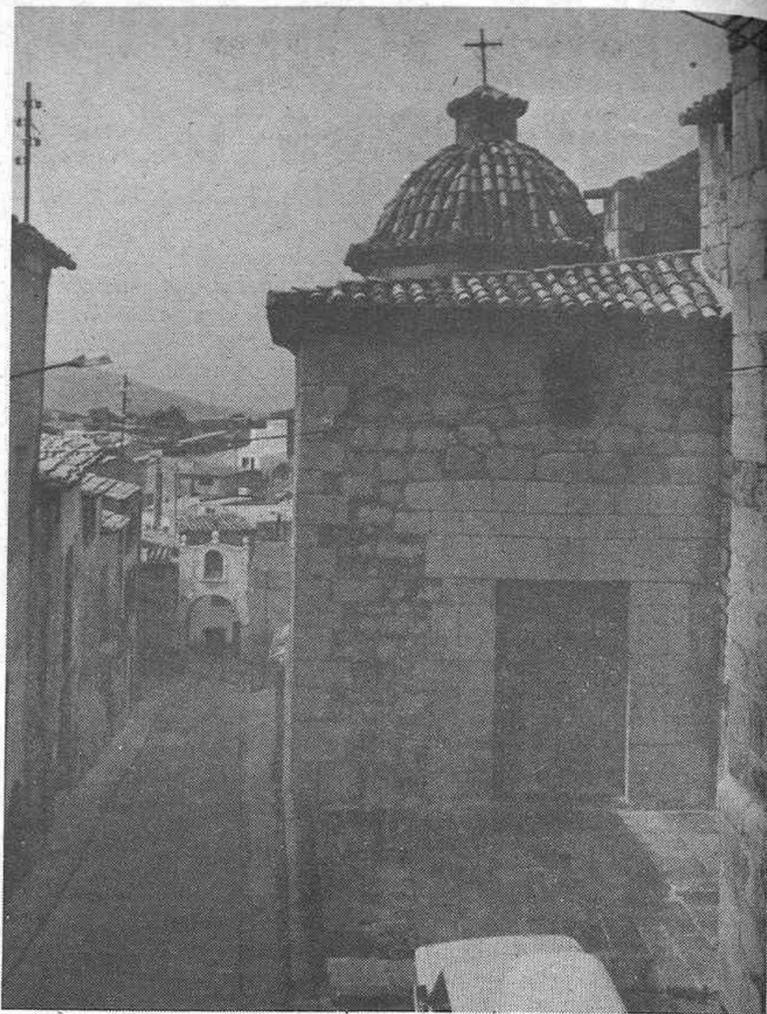
También resultó interesante el primer desfile de modelos que tuvo lugar en la Pista Peiró.

## Vaquillas

Desde el «bou embolat» de Salamanca hasta las vaquillas de L'Hortolà el espectáculo taurino, ha tenido calidad, según los entendidos. Quizá por esta motivación se prolongó inesperadamente un día más, el domingo, el espectáculo; extremo éste que, tal vez, sea discutible su adición. A la misma hora de las vaquillas no programadas había un interesante encuentro de fútbol y el Festival para la llamada Tercera Edad. Y aunque hubo público para todo, Borriol no es una población en la que la simultaneidad sea interesante.

## Concurso de paellas

Se celebró en los alrededores de la Pista Peiró, un concurso de paellas, que atrajo a un centenar de personas. Seis fueron el número de concursantes que participaron. Los premios, así como las paellas, resultaron sustanciosos: el primero, dotado con 10.000 pesetas, correspondió a Miguel Casanova y ayudantes; el segundo, a Encarna Falomir con 5.000 ptas.; el tercero



para Ana Alafont con 2.500 ptas. A los restantes se les concedieron sendos accésits. Hubo un premio especial de adorno que le fue otorgado a Juan Soler.

En los deportes la cosa fue muy bien; excelentes partidos de fútbol, trofeos y calidad. La Sociedad Local de Cazadores presentó también una interesante tirada al plato. Y la «Volta a peu» a la Villa discurrió en un ambiente fresco y lluvioso, aunque muy concurrido.

## Economía

No sabemos cómo les habrá ido este capítulo al Ayuntamiento. En cambio, sí conocemos las cifras obtenidas por la subasta de los espacios para los carros que forman el cerco de la plaza. Parecía que las cosas iban a empeorar exageradamente respecto al año anterior; sin embargo, el resultado final no fue tan distante. He aquí las cifras: en 1982 la recaudación total ascendió a 1.153.500 pesetas; en el actual ha llegado a 1.110.000 ptas. El mayor precio pagado en el presente año ha sido de 50.000 ptas., frente al anterior que fue de 60.000 ptas. El mínimo ha sido ahora de 1.000 pesetas, cuando en 1982 fue de 5.000 pesetas.

Este ha sido un elemental balance de fiestas, cuyo saldo consideramos bastante positivo.

## El maestro ha muerto

Deliberadamente he dejado transcurrir unos días de calma para no proyectar sobre el papel mis personales sentimientos ante la muerte de un hombre que, tal vez para mí, pero no exclusivamente, fue el consejero casi paternal, el amigo entrañable, sin barreras y, en definitiva, el maestro. Cuando todavía un niño llegué a esta querida Villa lo tuve a él como vecino y miles de veces correteé por su casa, junto a los suyos, que también fueron los míos. Más tarde pude admirarle como maestro insustituible.

Ahora, aquel hombre, de intachable rectitud, de amplios conocimientos y de profunda humanidad ha muerto de una manera

absurda en una mañana calurosa y solitaria. Allá en su pueblo natal Villel, quedó sepultado entre los riscos que tanto sabían de sus matinales paseos. Y que brutalmente, le acogieron en su seno. Apretadas entre sus manos quedaron unas matas de hierbas silvestres, de esa Naturaleza a la que tanto amó durante su vida y a la que, a sus alumnos, nos hizo amar siempre. Es, sin duda, el último ejercicio de redacción al que, como en sus inolvidables clases, acaba de invitarnos.

Don Emiliano Pérez Lacasa había nacido en aquel pueblo turo-lense de gente recia, franca y abnegada el 10 de octubre de 1902; a los 18 años era ya Maestro nacional, título que a él le enorgullecía porque sólo quiso ser eso: un maestro de pueblo, pese a que tuvo ocasión de escalar puestos más elevados en el Ministerio de Educación.

Un día —hace ahora cuatro años— le pedí a Emiliano unas letras sobre la metodología usada aquí, en su escuela, durante los años difíciles de la pre-guerra y, más todavía, de la postguerra civil, difíciles para él, especialmente, como eje de la intelectualidad local. Me sorprendió el contenido. En aquellos años intentó —no lo consiguió, naturalmente— la escuela mixta como medio educativo y preparación para integrarse en la sociedad; enseñó a sus alumnos mecanografía utilizando una vieja máquina de escribir; montó un gabinete de Física y Química elementales, aunque bastante completo, según hemos podido saber; dispuso un banco de carpintero para trabajos de carpentería y construcción de juguetes. Sus «Lecciones de cosas» resultan hoy asombrosas por la visión futurista de la pedagogía de que siempre hizo gala. Mediante la observación, la asociación y la expresión llevadas con una pasión indescriptible consiguió hacer amar todo aquello que rodea la vida: los animales, las plantas, la Naturaleza, en suma, y la sociedad.

Henri Bouché

## BENICASIM

# OTRA VEZ CUESTIONADO EL EMISARIO DE VERTIDO AL MAR

Por F. Sorribas Safont

Digamos, que la cuestión embarrasa a los que no vemos, ni hemos visto en el actual estío, total limpias las aguas de la playa de Benicasim.

Curiosamente, siempre nos preguntamos el para qué de una instalación costosa sumergida en el mar, si el vertido de aguas negras, racionalmente, nunca ha de tener lugar por allí. ¿Para qué, nos repetimos, hacer dispendios ya contratados y en plena ejecución, si tales instalaciones no sirven sin antes disponer de una previa depuración de aguas sucias, rigurosamente tratadas.

La respuesta del MOPU (Ministerio de Obras Públicas), que es quien aprobó el Proyecto, se hace necesaria, muy a pesar de que la Memoria descriptiva nos dice

específica que no se puede verter al mar afluente que no haya sido tratado, entendiéndose como tal el preciso para no sobrepasar la capacidad de recepción del medio marino e imposibilitar sus legítimos usos. Quiere decir muy condicionado, sobre todo en zonas dedicadas a playa.

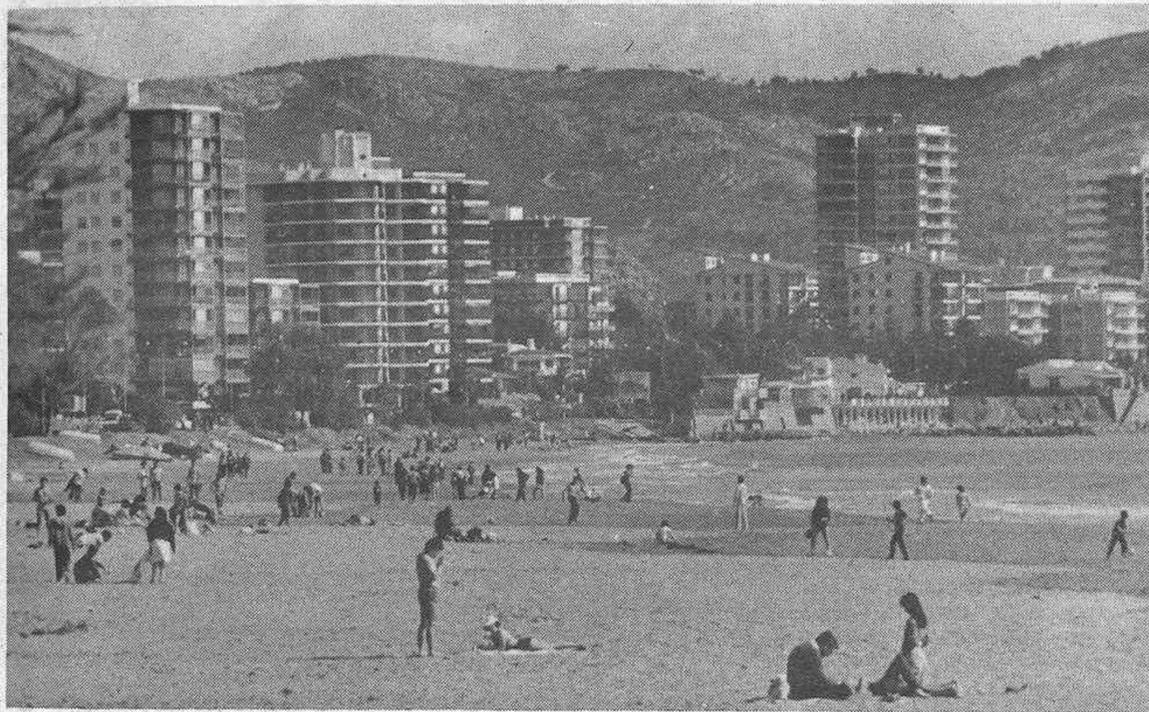
Lo lógico hubiera sido, simultáneas las dos obras, quedando en suspenso la parte dedicada a obra submarina hasta tanto no estudiar la conveniencia de usar el efluente depurado, a riego de los campos persistentemente sedientos en época del estío, pues coinciden las características del tratamiento denominado secundario y terciario a las exigencias básicas necesarias en el campo.

Por otra parte se nos aclara que

conservación y mantenimiento y siendo la exaustación mezclada con fangos, producto de sedimentaciones, las partículas van a depositarse merced a las corrientes, a las playas. Una rotura de la tubulación durante la temporada sería fatal hasta tener arreglada la avería en el fondo submarino.

Tercero.— Inaceptable la solución, incluso con vertidos depurados en todo núcleo turístico costero, máxime en la zona donde se construye, de máxima concurrencia de bañistas, en atención a los imponderables que puedan ocurrir tanto en la depuradora como en la línea de conducción.

Cuarto.— Supone un derroche lanear al mar, precioso recurso de agua purificada que puede ser útil a las zonas verdes, jardines y lim-



«...que se proyectó para evitar el vertido de aguas negras en la Ralla, tanto las depuradas convenientemente como otros caudales que no se sometieran a depuración». Ni la propia Corporación Municipal, cuyo legado de hechos consumados ha recibido, acaba de entender qué es lo que se persigue con el tal emisario, teniendo en cuenta que la dispersión de fluidos impuros en aguas del mar ha de tener la seguridad de una inactividad bacteriana y de otros condicionamientos perfectamente reglamentados. Imaginamos las cábalas de los veraneantes y turistas, alarmados de que por allí iba a circular aguas de descarga sin la preventiva condición sanitaria, sabiendo que el problema radicaba primordialmente en la ampliación de la depuradora cuyo servicio estaba sobre-saturado y sin un proyecto serio anticipado ejecutivo. Se construía un alcantarillado, antes de que pudiera entrar en servicio, con la particularidad de que aquél quedaría sumergido en el mar, quizá más de un año, tiempo en que se agotaba la garantía y a expensas de un mantenimiento caro. El emisario al mar sólo se justificaba vertiendo aguas depuradas. Así lo expresa la Reglamentación Sanitaria, al definir las características del efluente (fluido) procedente del sistema urbano para ser difundido o diluido en el mar. El «art. 4.— Tratamientos»,

el emisario ha de servir también para la evacuación y alivio del barranco «Farja». Nos parece que gastar 50 millones de pesetas, que es lo que cuesta el emisario, es mucho dinero para un pretexto tan nimio, comparado a la utilidad específica a que va destinado. En caso de lluvia torrencial la infraestructura del alcantarillado existente, todavía no completado (qué sepamos), descarga por las buenas en todo el área de las Villas al mar sin necesidad de emisarios, allí donde no se estanca o embalsa.

Entendemos que al plantearse la construcción del emisario no se tuvieron en cuenta ciertos criterios obtenidos de experiencias, desgraciadamente más negativas que positivas. Hubo mucha polémica sobre el particular, sosteniendo unos, que con la realización del emisario el problema de las aguas residuales quedaba resuelto. Conscientemente los socialistas adujeron información y se hizo constar en acta su disconformidad y desaprobación.

Los que decidieron el asunto, tanto técnicos como políticos, quisieron ignorar lo verosímil:

Primero.— Que existe un Reglamento Sanitario prohibiendo la dilución y dispersión en aguas del mar, de aguas terrestres y vertidos sin ser depurados.

Segundo.— Que los emisarios de vertidos, eran problemáticos en la

pieza de calles necesitadas de grandes caudales de riego que pueden muy bien ser acumuladas en embalse o conducidas convenientemente.

Quinto.— Las condiciones hidráulicas, para las variaciones de vertidos a lo largo del año con sus máximos y mínimos, han de tener una flexibilidad de funcionamiento, que sólo es capaz en una instalación impecable de depuración.

Queda bien claro que al Municipio de Benicasim de recursos modestos, lo embarcaron muy mal asesorado en una empresa que al pasar de los años se hizo apremiante al crecer en exigencias.

De la utilidad del emisario ya hemos dicho lo bastante. Hay que ir urgentemente a una nueva depuradora y no a una ampliación de la que se dispone, anticuada y todo lo más adecuarla a que actúe de reserva.

La planificación de propósito ha de admitir las alternativas para una capacidad de 80.000 habitantes al máximo y unos 40.000 al mínimo, con embalse previsto de almacenamiento de aguas, o de vertido al mar. La de almacenamiento para ser aprovechada y la de vertido al mar cuando esté en exceso ya que nos hemos permitido el lujo de montar un emisario que con el tiempo quedará inservible a merced de una manutención que nunca será la debida.

Manuel Domingo y Rafael Fernández galardonados

## Segorbe: fallados los premios de pintura

Sesenta y seis obras han concurrido a los premios convocados en la cuarenta edición del concurso de arte organizado por el Ayuntamiento de Segorbe. El resto, hasta 96 obras expuestas, lo hacen fuera de concurso, siendo instaladas este año en el Seminario Conciliar.

El fallo del jurado calificador ha sido el siguiente:

Premio «Ribalta» de la Diputación de Castellón, dotado con 200.000 pesetas, a la obra número 20 del catálogo, titulada «Composición», del artista Manuel Domingo Cáceres.

Premio «Camarón», del Ayuntamiento de Segorbe, a la obra número 28 del catálogo, titulada «El Mongó desde Jávea», del pintor Rafael Fernández Martínez.

Premio juvenil «Ciudad de Segorbe», al cuadro número 32 titulado «Ventana de la libertad», de Manuel Górriz Fernández.

Los dos accesits recayeron en sendas obras de escultura de los artistas Jaime Gil Peñarrocha y Marcelo Díaz, tituladas, respectivamente, «Vendimiadora» y «Al ámbito madre, útero, abrazo».

En esta exposición de arte se exhibe una muestra dedicada a la renovación de las corrientes figurativas, cedida por el museo de Villafamés, con obras de Catalán, Prades Perona, Fandos, Bellés L., Tasio, Alberquilla, Caballero J., Ginés, Marisol, Lavilla, Polín Laporta, Nogués Carmen, Rogelio García, Fran-

cisco Cestero y Silvestre Felipe.

### Premio Ribalta

Hablamos con el pintor que ha conseguido el premio «Ribalta» de la Diputación Provincial, Manuel Domingo Cáceres, que nos manifestó su satisfacción por el galardón recibido. Su cuadro es una composición de cacharros, fijándose mucho en la textura y utilizando la técnica del óleo. El tema es un bodegón.

—¿Es el premio más importante que has recibido hasta ahora?

—Pues sí, desde luego. He recibido algunos, pero éste es el más importante para mí.

—¿Eres pintor autodidacta o tienes estudios?

—He hecho bellas artes en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos de Valencia y hace poco he obtenido la licenciatura.

—¿Te vas a dedicar completamente a la pintura?

—Sí, pienso dedicarme a la pintura solamente, y si tengo que compaginarla con algo, lo haré.

—¿Cuándo comen- zaste a pintar y a exponer?

—Empecé a pintar antes de estudiar en Bellas Artes y expuse por vez primera aquí en Segorbe.

—¿Qué proyectos tienes?

—Realizarme y conseguir ser algo dentro del campo de la pintura, donde hay tanta competencia y tan buenos pintores.

Luis Gispert

TAMBIEN LAS VACACIONES SON  
TIEMPO DE COMPARTIR

# CÁRITAS CON TODOS



TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

Pl. Obispo Ahedo, 2  
SEGORBE

Según el escritor Manuel Milián

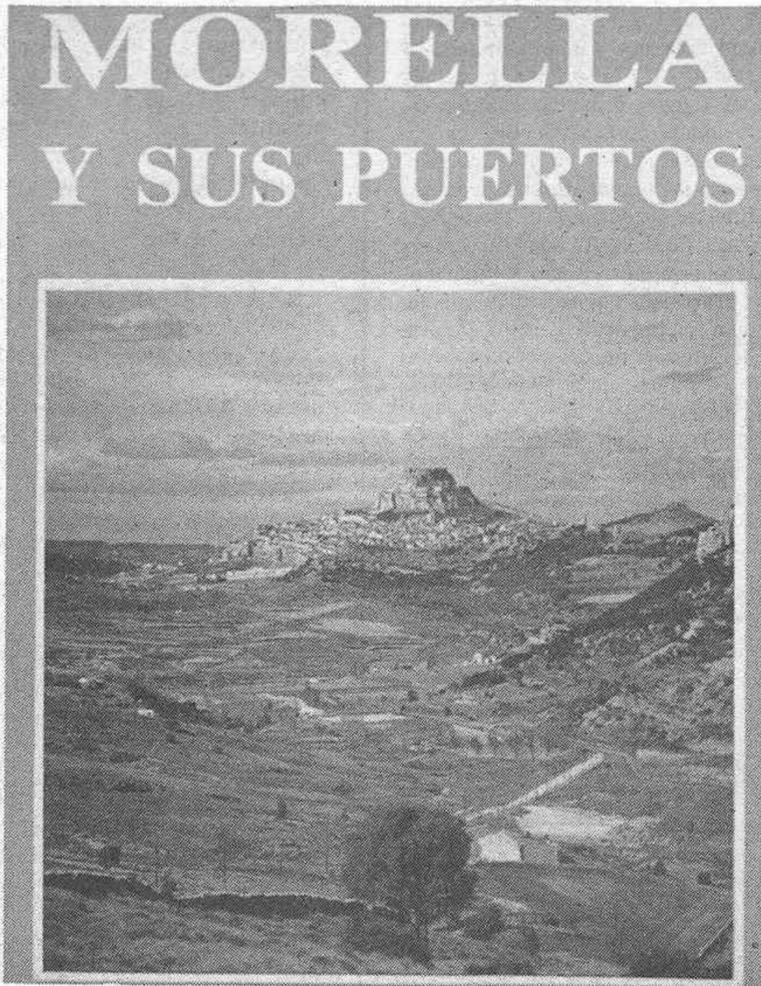
## «El desarrollo de la comarca de «Els Ports» ha sido desatendido»

Señor del 43, posguerrero y regordete, indeciso y algo precavido, grandullón y con gafas, escribe «porque le gusta» y es conocedor de Morella y su comarca; fastuoso e intempestivo y amante del buen comer, podríamos decir que hasta el devorar libros, como el nos dice «uno detrás de otro», suntuoso y comprensible en su habla, y también, por qué no, viajero incansable por Europa y del Asia. Este es a leves rasgos el retrato de un personaje, nacido en Forcall y afincado en Morella, que en 1964 salió de la misma para empezar sus estudios en el seminario de Tortosa, para luego ingresar en la facultad de Barcelona, donde se empezó a preocupar por los movimientos político-culturales de los 60 y 70.

Con posterioridad se dedicó al periodismo, fue durante una época consejero del «Noticiero Universal» de Barcelona, pasando también por responsable de grandes reportajes. Pasó luego a desempeñar su labor periodística en el «Telexpres», realizando su mayor labor periodística en el «Diario de Barcelona», donde se estableció durante seis años, actuando como consejero y columnista político. Por fin pasó a ser consejero fundador del periódico «El País» y hoy en día, nos dice, que le gusta y está interesado en el análisis teórico de la política; interesándose por temas como la estrategia del comunismo en occidente y el problema controamericano. Hoy en día sigue escribiendo en «El Europeo» de Madrid.

En su vida también existe lo que se llamaría faceta política o de político renegado por su indecisión; trabajó afanosamente con el señor Fraga Iribarne al cual abandonó a la hora de fundar Alianza Popular, se presentó a las Elecciones al Parlament, de Catalunya en el 80 y su nombre se barajó como candidato número uno a las pasadas elecciones generales por la Provincia de Castellón, dentro de los «fragistas», cargo que según él mismo nos ha manifestado, no aceptó.

Y éste es a rasgos generales, el



personaje que nos ocupa en esta ocasión, no por su actividad periodística, sino literaria, porque se ha reeditado un libro suyo «Morella y sus puertos». Libro que al lector le produce la impresión de estar reviviendo momentos importantes, dentro de la historia de Morella y su comarca. Exhaustivo en su documentación histórica, crítica al historiador morellano Segura Barreda, desbordando algunas de sus tesis da a conocer una faceta más de Morella.

Hemos aprovechado esta ocasión así como para preguntarle sobre el libro e indagar sobre su opinión particular acerca de esta comarca.

crítica de historia concreta, el libro pasa a tener otras características. Pero si admito que puede tener esa ambivalencia estilística.

### Polémica sobre «els Ports»

—Entremos en el libro en concreto; yo mismo en el libro creía que iba a encontrar documentos aclaratorios sobre la polémica de si Morella es o no capital del Maestrazgo, o en si está situada dentro «dels ports de Morella», ¿nos puedes aclarar algo al respecto?

—Documento para demostrarlo no es necesario aportarlo, estoy trabajando en estos momentos que se titula «Viaje al alto Maestrazgo», libro antropológico y de costumbres. Este comprende algo del Maestrazgo histórico y parte de lo después se ha venido a denominar «Alto Maestrazgo», y resulta que no lo es, que es la zona aragonesa. Pero sin embargo «Els ports de Morella» no entran en tal división. En este libro eso ya lo distingo; lo que ocurre es que aquí ha ocurrido un equivoco sistemático y que no tiene nada que ver con la realidad. El problema de la capitalidad es de reciente actualidad. Hará unos diez años que se ha suscitado y me parece que tiene que quedar claro que la capital del Maestrazgo es San Mateo; mejor dicho, San Mateo ha sido lo que se llamaba «Mensa Maestralis», la residencia del gran Maestre de la orden de Montesa, pero no la capital, ya que ésta sólo puede serlo Montesa. Lo que ocurría es que la sede capitulina del gran Maestre se encontraba en San Mateo y los historiadores que quieren ignorar tal realidad son estúpidos. El hecho que se haya expandido que la capital es Morella, fue que una vez terminadas las guerras carlistas, Isabel II creó la Comandancia General del Maestrazgo y estableció su sede en Morella, y aquí está el equivoco, que no obedece ni a razones históricas ni geográficas. Morella siempre ha sido; «Morella y sus aldeas», una ciudad de realengo como una unidad jurídica histórica real, lo que se puede llamar «els termes menerals del castell de Morella». Muy distinto a lo que es el Maestrazgo, que no tiene que ver nada en absoluto con el realengo de la villa de Morella.

Además esto constituye un hecho importantísimo, porque es por este realengo por el que se produce el «Fet de Vinatea», cuando defiende la no supresión de los fueros valencianos, para respetar la integridad de ciertas ciudades a la pertenencia real.

Morella es geográficamente «els ports», comarca completamente definida que históricamente no tenía nada que ver con el Maestrazgo de Montesa.

### Desatención de «els Ports»

—¿Parece más adelante como si a los de la Plana, concretamente a los de Castellón, les echases en cara la poca atención y la pobreza de esta comarca de «els ports»?

—No sólo lo parece, sino que en el próximo libro esto lo subrayaré más. La historia arranca, que tras escribir este libro, publiqué algunos artículos en la prensa de Barcelona, sobre «els Ports». En ellos realicé una crítica muy dura res-

—¿Cómo fue la idea en la nueva edición de este libro?

—Bueno, nueva no. El libro ya fue publicado por primera vez en 1968, y su nacimiento se debe a un encargo que recibí en mis tiempos de estudiante por una editorial de Barcelona, la cual mostraba mucho interés en publicar algo sobre Morella, de esta forma podemos decir que se parió el libro. En una palabra, para dar a conocer Morella en tierras catalanas, que a su vez ese era el interés que tenía la editorial, y yo más o menos lo tomé como un ejercicio de creación, de improvisación, un libro «digestión», que se pudiese leer de forma ágil.

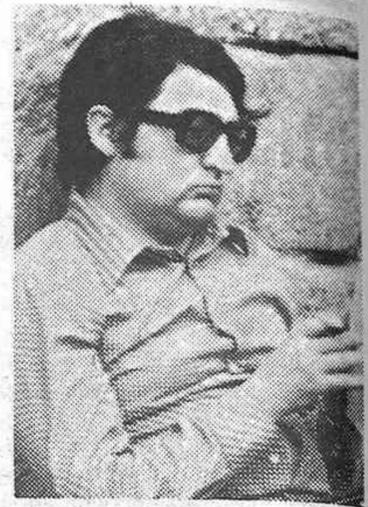
### Libro de juventud

—¿He creído observar que en el texto manejas dos técnicas totalmente diferentes, dejar al lector a mitad y que lo descubra por su propia cuenta y riesgo y otra la profusión en las descripciones?

—Bueno sí, como te he dicho es un libro improvisado, un libro fresco de juventud, de una persona que empieza, y como ya lo menciono en el prólogo, no lo he querido retocar porque sí, lo hubiese podido corregir, pero he preferido dejarlo intacto. Digamos que hay una parte de emociones expresadas que no son más que pinceladas impresionistas, de aspecto paisajístico y de lugares.

—¿Parece un libro de viajes, mezclado con un sucedáneo de novela histórica, pero al llegar a mitad del libro parece como si se cortase?

—Yo en particular no quería hacer un libro de viajes, sino un libro explicativo, descriptivo de Morella. Entonces lo descriptivo desde el punto de vista literario y lo descriptivo, desde el punto de vista de la técnica literaria, choca entonces cuando yo describo. Al lector le parece un libro de viajes, cuando trato de narrar y hacer



pecto de la política o comportamiento de Castellón capital con respecto a la provincia y concretamente en las poblaciones del interior. Estos artículos llegaron a manos del entonces presidente de la Diputación Nicolás Pérez Salas, el mismo se puso en contacto conmigo diciéndome que se mostraba partidario de mi personal opinión, es decir estaba de acuerdo conmigo. Este expuso la necesidad de un desarrollo de estas comarcas, queriendo construir este punto como eje de la actuación de la Diputación dentro de su mandato como presidente. La decadencia de esta comarca se debe a la política seguida por Castellón, creo que ha sido un pecado histórico el descuido que ha tenido Castellón con nosotros. Si Els Ports de Morella perteneciese a Catalunya la importancia política de ésta sería mayor, aunque ahora puede ser que luego de la reimplantación de la Generalitat de Valencia se empiece a tener en cuenta a Morella y se tenga un poco más de interés del que se ha venido demostrando.

Lo que se debería hacer es recuperar el valor histórico y económico de esta comarca, evitando la despoblación, que aunque se ha frenado, no se ha limitado.

### Posibilidades de la comarca

En concreto, ¿qué salida le ves a esta comarca, qué posibilidades de existencia?

—Siempre he creído que las posibilidades de esta comarca no han sido bien consideradas, creo que tiene una posibilidad agropecuaria. Crear alguna inversión industrial ahora difícil, por la gran crisis, que se está atravesando. En la década de los sesenta las fábricas se trasladaron a Castellón y se desmanteló la comarca de Morella, viniendo así a engrosar la comarca de La Plana.

—¿Cómo se ve la comarca y Morella en concreto en el exterior?

—Te puedo decir que hace unos veinte años nadie la conocía y si nos conocían era por razones históricas. Los historiadores como puede ser Menéndez Pidal, nos conocían por las guerras carlistas y esta imagen de Cabrera es la imagen que Morella ha tenido en el exterior. Posteriormente se produjo el «boom» del turismo y la Diputación con los presidentes como Fabra y Ferrer Forn y estos esfuerzos han rentado hasta el punto que Morella es hoy conocida en todo el mundo.

—¿Qué proyectos tienes?

—Pienso escribir una biografía de Vinatea, para darlo a conocer y luego terminar una trilogía de novelas, así como también terminar, el otro libro de unas 500 páginas que como te he mencionado se titulará «Viaje al alto Maestrazgo». Libro de costumbres y tradiciones.

Jesús Palos Traver

## CAMARAS AGRARIAS LOCALES DE CASTELLON DE LA PLANA Y DE ALMAZORA

D. LUIS BALADO SOLER Y D. JOSE ESCURA MANRIQUE, PRESIDENTES RESPECTIVAMENTE DE LAS CAMARAS AGRARIAS DE CASTELLÓN Y ALMAZORA

Hacen saber: Que todos aquellos propietarios de fincas rústicas sitas en los términos municipales de Castellón y Almazora, cuyos frutos fueron afectados en la última campaña 1982/83, por los humos provinientes de industrias ubicadas en la Zona del Serrallo, deben formular la reclamación correspondiente, ante sus respectivas Cámaras Agrarias Locales, en horas de oficina, y en un plazo que media desde el día 5 de los corrientes, hasta el próximo día 4 de noviembre del corriente año 1983, inclusive, al objeto de verificar la ubicación de las fincas dentro de la zona afectada y su posible repercusión.

Todos aquellos propietarios que no formulen sus reclamaciones en el plazo indicado, se considerarán como no perjudicados a los efectos de las indemnizaciones que correspondan y en consecuencia el montante de las mismas será distribuido entre todos los reclamantes.

Para llevar a buen fin la referida reclamación, será necesario que sean presentados por los interesados en las mencionadas Cámaras Agrarias Locales (Avda. de Lidón, núm. 16 de Castellón y Plaza Escura y Serra, núm. 2 de Almazora), los siguientes documentos:

1. Escritura de propiedad.
2. Documento Nacional de Identidad.
3. Ultimo recibo de Guardería.

Castellón de la Plana, 2 de septiembre de 1983

# Nit de festa al Forcall

Juan José Rovira Climent



Penso que esta terra meua és insondable. Cada vegada me pareix més íntima i profunda; cada dia descobreixo noves realitats que són trama i ordit del teixit que forma la meua vida. Avui m'assento a recordar la processó de Sant Víctor Màrtir, al Forcall.

La nit, en este setembre més calurós de lo normal, era quasi tèbia, absent aquella fresqueta setembrina que sol acompanyar el dia després de sol ponent.

Ixen de l'església els guions i les banderes, seguits per dos capellans macers, coberts de capa roja, entonant antics himnes llatins. Segueix un portador de la creu i altres capellans. Dos rengleres d'atxes enceses els precedeixen. Les campanes parlen a les estrelles nocturnes amb una veu nítida i diàfana. Caminem tots fins al punt on es troba la peanya del Sant —entre el calvari i el fossar— a les afores del poble. Allí, es trobem també «les gitanetes» disposades a iniciar la dansa de les cintes subjectes a la barra que sosté el «barrerero»; allí, els dansants, i els llauradoretis i els del cercol; allí, el tabaler i el dolçainer.

Comença la marxa, i el viatger se sent transportat a un món quasi màgic, tendre, primitiu i pacificador. La història es torna vida. Es propici el moment per a la pau, una pau

festiva i clara com els ulls de les xiquetes blanques que porten palmes a les mans.

Leoncio, home robust i d'aparença saludable, bufa la dolçaina amb ganes, mentre el tabal fa tremolar les foscors del carrer, i les castanyetes dels dansants no paren de retenyir. Les «gitanetes», en un ball circular inacabable, trenen i destrenen les cintes a la barra.

Hom es troba a gust i somnia en un jorn en que els americans deixen de fer pel·lícules barates per als televisors de tot el món i la gent torne a recobrar les arrels pròpies, i el poble torne a ser poble, fart de músiques estranyies i filles de la disbaixa. Nosaltros som nosaltros i poca falta mos fan espectacles imposats mentre ací visque gent dels Ports. Rec neixent, no obstant, que els temps i els costums canvien i les coses perden vigor...

L'avuela, espabilada i de parla fresca, malgrat els vuitanta-cinc anys, mos recorda altres temps:

«Est'home meu va eixir molts anys de dansant. I allò eren dansants; que lo d'ara, no... més suaven aquells al mig de la plaça, quan la cercava, quan ballaen el ball de la samarreta, que allí suaven la pega... però, estos d'ara ni saben, ni... Se posaven quatre a cada cantó i allí s'atravesaven... Ells suaven més aquell ratet que estos en

tota la provessí. I, quant li pais que crobaen?... Un duro pa totes les festes. En un duro no tenien ni encà per les espardeñyes; però, és igual, ho feen a gust i distrutaen...».

L'avuela havia segut espardeñera des dels vint anys fins a quinze dies abans de la meua visita, que ja s'ho va deixar perquè un costipat roïn «li havia pogut». El cavallet té les fustes arrodonides pel desgast. La forma, igualment. I la pelleta, —en este cas es una casoleta de metall— que es posaba a la palma de la mà per a apretar les agulles que travessaven la sola de l'espardeñya de part a part; la de l'avuela està lluenta i amb clotets dets per les agulles.

L'avuela mos diu que «en assentar-me al cavallet, jo era feliç». Què simple, què autèntic, què ordenat sistema vital! Fer espardeñyes, criar els fills, atendre a l'home... Tita la vida igual, identificada la persona amb l'enteorn cultural i ecològic. A vegades penso que el mal més notori del nostre temps és haver perdut el sentit d'entroncament amb la realitat pròxima que creem nosaltres, però que —no ho oblidem— mos crea també generosament i fatídica.

Deixem aquell Forcall d'espardeñyes, de xiquets que penjaven cànem a un gantxo i feien la llata amb els seus dits àgils i primets. Deixem el temps passat i seguim la processó, la qual es detura davant d'un soldat romà, que diu la relació amb veu clara i decidida. Es una versificació isomètrica feta en castellà que conta la vida del Sant, entreverada de exhortacions a mantindre la fe dels avantpassats.

Després uns xiquets fan un castell humà i el més petit, encimat al capdamunt, amb les cametes tremoloses, diu uns versets, invitant als forcallans a complir unes bones festes. Acaba aclamant al Sant i tot el poble li respon.

Al temple arriba ja poca gent: els capellans i dos dotzenes més de persones; la major part d'ells, velletes de mocador negre al cap, beatíficament emportades per la música de l'harmòni, que fa sonar Mossèn Manolo, home de cara vermella i veu poderosa, vestit de sotana i roquet lluent. El viatger recorda la seua infantesa i aquelles paraules de Séneca: «Ningú no ama la seua pàtria perquè és gran, sino perquè és seua».

Sí, estimo aquestes terres perquè són meues, i endemés, perquè són paregudes a una mare: humils i acollidores.

## encreuat, n.º 36 Jopi

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										*		
3										*		
4			*					*				
5					*							
6				*		*		*		*		
7				*						*		
8				*				*	*			
9			*									
10								*				

**HORIZONTALS:** 1. Tan petita és que no es veu a ull nu.— 2. Obrir al públic amb solemnitat una instal·lació. Terminació verbal.— 3. Cosa que porta nimbres o aurèola. Un sant abreuiat.— 4. En aquest lloc, al revés. Membre viril. Trobi una cosa per atzar.— 5. Poble de l'Horta sud famós per la Carxofa. Qualitat de l'home fals, al revés.— 6. Arrasa el bosc. Cent. Teu. Vocal oberta/tancada. Un romà.— 7. Progenitora, al revés. Organització dels Països exportadors de petroli. Fàstic.— 8. Riure a la francesa. Estrany. Mig titi.— 9. Les tres novenes parts d'una ideologia. Natural d'Àfrica.— 10. Ball francès molt atrevit i de llençar les cames enlaire, en plural i al revés. Consta de dues parts.

**VERTICALS:** 1. Edificis on hi ha les oficines dels ministeris.— 2. Començarien una cosa.— 3. Xica de cames llargues.— 4. Es tan desgraciat tan desgraciat que el rubor de les seues galtes no arriba a ser un rubor com Déu mana. Teixit molt fantasiós amb ordit de seda i fils de metalls preciosos. Cent.— 5. Aro cabat en punta. Tractament femení, al revés.— 6. Adepte del sufisme. Clofolla, closca.— 7. Illa hel·lènica. Moderat.— 8. Motiu per a fer una cosa, al revés. Repeti.— 9. S'hi deixa créixer l'herba per a pasturar el bestiar, en plural. Pe. Un Centre Democràtic sense el Social.— 10. Un romà. Interjecció castellana massa introduïda a ca nostra, cal reburjar-la i emprar el nostre bravo! Ocell.— 11. Escametes del cabell. Volcà sicilià.— 12. Fot de la mà de l'home.

Solució a l'encreuat n.º 35.

**HORIZONTALS:** 1. Rasputín. Fre.— 2. Exercici. Lan.— 3. Cirialot. Orc.— 4. Ossos. Riuria.— 5. N. R. M. Di. Tl.— 6. Experimental.— 7. Il. Sales. Ata.— 8. Xut. T. Sac. D.— 9. Elisió. Unte.— 10. Recuperables.

## ESTEBAN-M. TARDON ESCRIBANO, CATEDRÁTICO DE INSTITUTO

Acaba de apareixer en el «Boletín Oficial del Estado» el nombramiento definitivo, después de un serio concurso de acceso, de Esteban-M. Tardón Escribano, asiduo colaborador de MEDITERRANEO, como catedrático de Latin del Instituto de Benicarló, a donde se encuentra actualmente como profesor numerario de la misma asignatura. Al escribir estas líneas queremos hacerle llegar nuestra más cordial felicitación. Hubiese sido de nuestro agrado ofrecer a los lectores de esta página una entrevista amplia e interesante, pero ha declinado nuestra sujerencia para otra ocasión, ya que le resulta imposible prolongar por más tiempo la visita que nos hace. Nos dice «¡adiós!, ¡hasta la vuelta!», pues dentro de muy poco tiempo se trasladará a Los Angeles, en California, donde pasará su temporada de vacaciones. A su formación teológica y literaria ha venido sumando la experiencia de atento observador y viajero infatigable, lo que le ha procurado una sólida base para sus breves y no pocos sustanciosos artículos de divulgación cultural. Le esperamos a su regreso con nuevas ideas y proyectos. Pero antes queremos también decirle desde estas páginas ¡mucho suertel! y ... ¡Enhorabuena!

**edificio AMANE CER**

BENICASIM - CASTELLÓN  
(Junta Gran Avenida)

**¡HAGASE CON UN CONFORTABLE PISO AL PRECIO DE UN APARTAMENTO!**

- Tres y cuatro dormitorios.
- Uno y dos baños.
- Piscinas, tenis.
- Aparcamientos cubiertos.
- Salida privada al mar, entre pinos.

**FORMULAS DE PAGO FLEXIBLES**

**¡OFERTA CON PRECIOS 1980, HASTA 15 SEPTBRE.!**

Información:  
BENICASIM - Tel. 30 09 44  
(Incluso sábados y domingos)

Un súbdito francés la transportaba desde Marruecos

## Aprehendidos cinco kilos y medio de hachis en la estación de Castellón

Un traficante de droga de nacionalidad francesa fue detenido por la policía judicial castellanense cuando transportaba cinco kilos y medio de hachis, en lo que se ha considerado una actuación conjunta entre las policías de Castellón y Valencia.

Alain Jean Luc Muñoz de 23 años fue detenido en la estación de Castellón cuando viajaba en el tren procedente de Almería con destino a Barcelona, aunque se supone que su intención era cruzar la frontera. El hachis lo había transportado desde Marruecos, en dos bolsas, perfectamente camuflado. La droga, de una gran calidad, pertenece a la conocida como «doble cero» y alcanza un valor en el mercado español de un millón y medio de pesetas, pues se puede vender a 400.000 pesetas el kilo.

En el momento de su detención, Alain Jean Luc Muñoz pasó a disposición judicial, que ordenó su inmediato ingreso en la prisión provincial.

### Sin noticias sobre los dos millones del tirón

Continúan las investigaciones



La estación de ferrocarril de Castellón ha sido ya lugar de detención de otros traficantes de droga.

nes de la policía judicial de Castellón para localizar a los autores del robo de dos millones de pesetas que por el procedimiento del «tirón» se habían logrado en plena calle Trinidad. El hecho ocurrió cuando José Lara Castro de 36 años, administrativo de la empresa Calzados Moliner, salía de la oficina del Banco Exterior de España y un individuo le sustrajo violentamente la cartera

que llevaba en la mano en la que portaba los dos millones de pesetas destinados a pagar los atrasos de su empresa.

El administrativo ha declarado que en el momento del atraco iba con su madre. En cuanto a la descripción del ladrón asegura que es moreno, de 1,70 de alto, con bigote, pantalón azul oscuro, camisa de rayas y de unos 30 años.

## BRASIL

### CINCUENTA MUERTOS AL EXPLOSIONAR UN TREN CARGADO DE GASOLINA

Más de 50 personas murieron y otras 164 se encuentran en gravísimo estado, a raíz del descarrilamiento y posterior explosión de tres vagones que transportaban gasolina en la ciudad de Pojuca, próxima a Salvador, en el Brasil.

La información proporcionada a «Efe» por una fuente del hospital Getulio Vargas de esta ciudad, capital del estado de Bahía, agrega que hay pocas esperanzas de poder salvar la vida de los citados heridos.

«La mayoría de las personas internadas aquí tienen quemaduras de tercer grado, en un 90 por ciento del cuerpo, y no es probable que consigan sobrevivir», agregó la fuente.

El hecho ocurrió cuando descarrilaron tres vagones que transportaban 132.000 litros de gasolina, accidente que provocó grandes pérdidas de combustible.

La explosión en cadena, facilitada por la elevada concentración de gases en la atmósfera, y ampliada por la cantidad de gasolina guardada en casas por familias que recogieron combustible en los vagones descarrilados, dio mayor gravedad a la tragedia.

Cerca de 30 casas situadas en tres calles en las inmediaciones de la «Plaza de la Piedad», donde se produjo el descarrilamiento, quedaron destruidas por la explosión.

### Chocan dos aviones militares

Dos aviones militares estadounidenses chocaron mientras aterrizaban en la base naval de «Roosevelts Roads», al este de Puerto Rico, informó ayer la Marina de Guerra de los Estados Unidos.

La teniente norteamericana Sonya Hetley dijo a «Efe» que uno de los pilotos murió y que el otro

resultó herido, pero ya ha sido dado de alta.

El incidente se produjo cuando dos aviones tipo «87-e Corsar» participaban en los ejercicios «Militideri Knredex 02-83», que realiza la Marina estadounidense en Puerto Rico.

### Nuevo asesinato en Palermo

El transportista Antonino Bonadona, de 47 años de edad, fue asesinado ayer en Palermo por un hombre joven que le disparó dos tiros de pistola en la sien.

El agresor huyó en un automóvil dejando abandonado el cuerpo del asesinado junto a la furgoneta de éste.

Con el asesinato de Antonino Bonadona, que tenía precedentes penales por robo, se eleva a más de 70 el número de víctimas de la mafia y la delincuencia de Palermo desde principios del año.

### Dos pesqueros italianos secuestrados en España

El Ministerio de la Marina Mercante de Italia sólo tiene noticia

del secuestro en España de un pesquero tripulado por italianos y desconoce que otros barcos hayan sido retenidos por las autoridades españolas.

Según se informó ayer, ese Ministerio ha recibido noticias del secuestro del pesquero «Mariángela», de bandera panameña pero tripulado por italianos, realizado por un guardacostas español cuando pescaba ilegalmente en aguas de la isla de Alborán el 24 de agosto pasado.

El pesquero fue escoltado al puerto de Melilla, donde se procedió a la vista oral contra sus armadores.

El Ministerio italiano añadió que hasta el momento no tiene información sobre el secuestro de otros barcos acusados también de pescar coral ilegalmente en aguas españolas.

Sin embargo, otros dos pesqueros, el «Santa Lucía Bertolino» y el «Marigan Secondo», fueron capturados y conducidos a Málaga, donde se procedió a la correspondiente vista oral, cuya sentencia, junto a la resultante del proceso contra el «Mariángela», se conocerá en los próximos días.

### INCENDIO EN UNA VIVIENDA DE LA CALLE USERAS

Los bomberos de Castellón efectuaron a primeras horas de la tarde de ayer una salida hasta la calle Useras en cuyo número 23 se había originado un pequeño incendio, seguramente por avería del televisor. El fuego afectó al mueble del mismo y tresillo de la vivienda. Fueron los propios inquilinos del piso, propiedad de Ezequiel Martín Navarro quienes dieron aviso a los bomberos. La rápida intervención de éstos así como el hecho de que el fuego no alcanzase en ningún momento proporciones alarmantes determinó su rápida extinción.

La vivienda afectada está situada en la quinta planta del citado número 23 de la calle Useras.

## NULES

### Tres heridos graves, en una quintuple colisión de vehículos

Tres personas, dos mujeres y un niño, resultaron heridos de gravedad en un espectacular accidente de tráfico que se produjo al mediodía de ayer en la N-340 a su paso por Nules, y en el que se vieron envueltos tres turismos y dos camiones, según informa la Guardia Civil de Tráfico.

El accidente en cadena se produjo cuando el camión, matrícula C-8382-W, conducido por José María Romero Permy, de 51 años, natural de Neda (La Coruña), colisionó al turismo M-3642-DZ, conducido por José Pedro Sanz Bartolomé de 54 años, vecino de Alcobendas (Madrid). Por el efecto del golpe, éste a su vez colisionó con otro turismo, matrícula B-6157-FC, conducido por Vicente Garrido Rodríguez, de 40 años, vecino de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona); por el mismo efecto, este último chocó con otro camión, matrícula CS-6136-I, conducido por José Manuel Sales Guiamens, de 30 años, vecino de Catí y, finalmente, el camión colisionó con otro turismo, matrícula O-0799-V, conducido por Antonio Florentino de la Bellina Llosa de 32 años, vecino de Santa Margarita y Monjes (Barcelona).

Resultaron heridos de gravedad los acompañantes de los dos primeros turismos, Alicia Colmenarejo Vicente de 51 años, vecina de Alcobendas (Madrid), Montserrat Miró Palau de 37 años, vecina de Santa Coloma de Gramanet y su hijo, Oscar Garrido Miró, de 11 años.

## LERIDA

### Director de sucursal bancaria herido en un atraco

Tomás Ensenat Bertrán, director de la sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de la calle Sant Crist de Lérida, resultó ayer herido de pronóstico reservado al recibir un disparo de un atracador.

La información fue facilitada por fuentes de la Guardia Civil, según las cuales a primera hora de la tarde se presentaron en dicha sucursal 2 jóvenes armados con revólveres.

En un momento dado, y sin que se hayan determinado las circunstancias del hecho, uno de los atracadores efectuó un disparo contra el director de la sucursal que fue trasladado al hospital de Lérida.

Los 2 atracadores consiguieron un botín de 600.000 pesetas, con el que huyeron por medios que se desconocen por el momento, agregaron las citadas fuentes.

### Atraco a un Banco en Marbella

A un millón trescientas mil pesetas asciende el botín de un atraco perpetrado en la sucursal urbana «Divina Pastora» del Banco Español de Crédito en Marbella.

Dos individuos entraron en el establecimiento y amenazaron a los presentes con una pistola y un revólver.

Tras apoderarse de moneda española y divisas por la citada cantidad, encerraron a los empleados y clientes para que no dieran la alarma y huyeron en unión de un tercer individuo.

## Otros accidentes

En el término municipal de Altura, se produjo en la madrugada de ayer un accidente en el que resultó herido grave Miguel García Sebastián, de 15 años vecino de Altura, que viajaba como «paquete» en un ciclomotor conducido por Jesús Ramírez Ruiz, de 16 años, vecino de Segorbe. La colisión se efectuó al ser alcanzada la motocicleta por el vehículo matrícula CS-5672-D, conducido por Vicente Vivancos López de 22 años, vecino del Puerto de Sagunto (Valencia). El conductor del turismo resultó ileso y el del ciclomotor, leve.

También en accidente de circulación resultó herido grave, Rosendo Gelada Colomer, de 43 años, vecino de Castellón, que se salió de la vía y volcó cuando circulaba con su ciclomotor por la comarcal 232 del término municipal de Castellón.

## Incendio forestal en Bejís

Según nos informa también la Guardia Civil, al mediodía de ayer se produjo un incendio forestal en la partida de la Atalaya, en el término municipal de Bejís, que logró ser sofocado una hora después de haberse iniciado. Se quemaron 200 metros cuadrados de terreno, afectando a 40 pimpollos propiedad del Ayuntamiento. Se calcula un valor aproximado de los daños en 4.000 pesetas. Se desconocen las causas del incendio.

## VIAJES CASTELLON



SUIZA  
AUSTRIA  
HUNGRIA  
YUGOSLAVIA

Salida 16  
de septiembre

15 días de duración

## VIAJES CASTELLON

Mayor, 62  
Teléfono 22 33 00



# Mediterráneo a pleno sol

**NUESTRAS PLAYAS UNA A UNA**

## VINAROS



Vinaròs, puerta de entrada por el Norte de la provincia, cuenta con casi 18.000 habitantes. que en la época estival suelen incrementarse de un treinta a un cuarenta por ciento. Vinaròs es el centro comercial y de servicios de toda la comarca. La ciudad está autoabastecida por comercios diversificados y es en cierto modo, abastecedora del Baix Maestrat.

Su población es, social y culturalmente muy activa, si nos atenemos a la larga lista de entidades culturales, recreativas y deportivas sitas en la ciudad.

Su patrimonio artístico también es importante y hay que destacar la Iglesia Arciprestal, declarada monumento histórico nacional en 1979. La ermita de los Patrones de la villa, a unos 6 kilómetros del centro urbano, paraje pintoresco y del que se divisan todos los pueblos del alrededor.

Turisticamente, Vinaròs ofrece al visitante, sobre todo, su gran hospitalidad, su espíritu abierto que hace que el forastero se sienta como en su propia casa. Dentro de su término municipal se ubican 3 cámpings, con una capacidad global de 350 plazas, además de 9 hoteles, de distintas categorías, 9 fondas y más de 20 restaurantes, algunos de los cuales de gran prestigio fuera incluso de nuestras fronteras, por la esquisitez de sus especialidades marineras. Los bares y pubs son quizá demasiado numerosos. Se pueden contar casi un centenar.

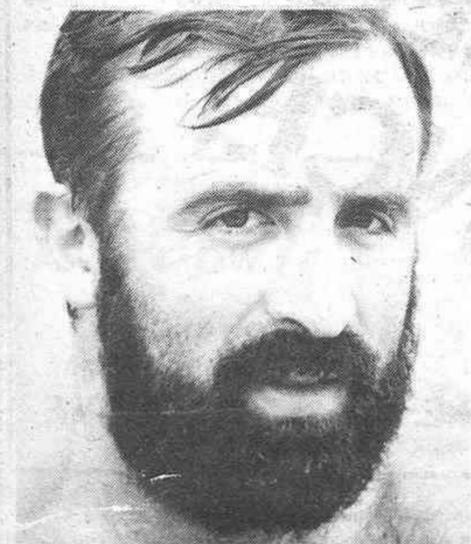
En cuanto a playas, son muchas las calas aprovechables a lo largo de su cornisa litoral, tanto en las zonas turísticas norte y sur se ven repletas por quienes ocupan los más de dos mil chalets repartidos en ambas zonas residenciales. La playa principal, discurre paralela al bello paseo marítimo, de más de un kilómetro de longitud, en el que se encuentran, merenderos, terrazas, restaurantes, discotecas, etc.

La playa, una combinación de piedra, grava y arena, dispone de buenos accesos, buen servicio de papeleras, un puesto de socorro de Cruz Roja atendido por personal voluntario y que cuenta con una lancha neumática para vigilar la zona.

En cuanto a apartamentos turísticos podemos citar «Europa» de dos llaves con 18 apartamentos de 1 dormitorio y para cuatro personas. «Belleveue» con 8 apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, para 2, 5, 6 y 7 personas. También están «El Faro», «Grüner» y «Olympia».

Sobre hoteles de la guía Turística de España 83, que estén en la playa de Vinaròs, encontramos, «Duc de Vendome», tiene 11 habitaciones y los precios van de 1.960 a 2.120 pesetas por la habitación doble con baño. «Miramar», Hostal de tres estrellas, 16 habitaciones de 1.890 pesetas. «Salom» hostel restaurante de una estrella, 12 habitaciones. «Torres» de una estrella, 15 habitaciones y 950 pesetas. «Viuda de Aparici» 18 habitaciones de 750 y 800 pesetas.

## OPINION DEL PERSONAL



**Miguel Gargallo de Zaragoza.**  
1.ª- La playa resulta un poco estrecha y merecería la pena que se hiciera algo para que se acumulara aquí más arena, aunque la grava no es inconveniente.  
2.ª- Se podrían hacer mejores escaleras de acceso, instalar alguna ducha para lavarse los pies y no llevarse arena a casa y quizás también instalar algún puesto de socorro más por esta parte, porque el que hay en el centro de la playa queda un poco distante.  
Puntuación 5.

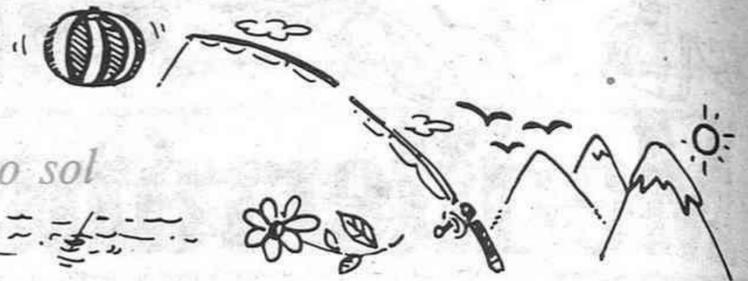
**Cristel Miralles Hallado, de Vinaròs.**  
1.ª- Está bien, ya que prefiero las piedras a la arena, pero podrían nivelarla un poco más. En cuanto a limpieza, y a pesar de que la Brigada le da una pasada diaria, todavía existe alquitrán en algunos puntos que resulta molesto.  
2.ª- Al estar en el centro de la población se ve arropada por muchos establecimientos públicos, pero no estaría de más que el Ayuntamiento instalase, duchas, servicios y alguna fuente.  
Puntuación 8.

**M.ª del Carmen Segovia Salgado, de Madrid.**  
1.ª- Me parece que es una playa cómoda porque está situada en el centro de la ciudad, pero por otro lado que está muy abandonada, y deberían darle un poco más de alegría, limpiarla más...  
2.ª- Yo aunque no sea de aquí, se que se está luchando desde hace dos años, para conseguir una depuradora, que iría en beneficio de la misma playa ya que el agua estaría más limpia.  
Puntuación 4.

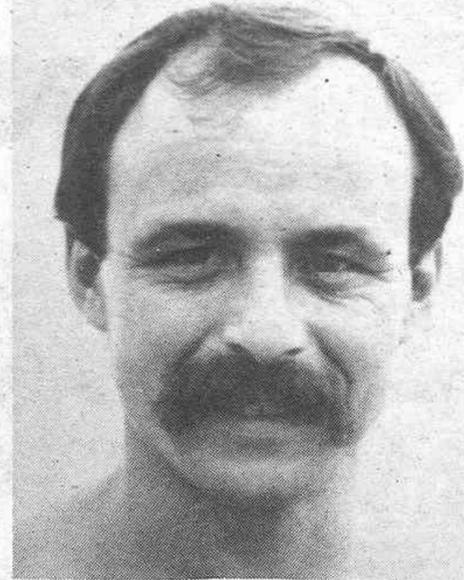
**Andrée Bosne de Saint Claude (Francia).**  
1.ª- Es una playa de grava, pero que yo la prefiero a una de arena. Está muy cerca de la ciudad y todas las personas que nos bañamos aquí preferimos las pequeñas piedras, antes que llenarnos de arena por todos los sitios.  
2.ª- Lo que notamos a faltar son las duchas, también servicios y luego que también hay perros sueltos que en ocasiones resultan molestos.  
Puntuación 8. (Pasa a la siguiente)



## Mediterráneo a pleno sol



# OPINION DEL PERSONAL



(Viene de la anterior)

Cristiana Gaseni de Vinaròs.

1.<sup>a</sup>— Yo encuentro que muy bien no está. Ha habido años en que ha estado mejor cuidada, yo prefiero esta playa a otra de arena. En cuanto a limpieza, y aunque hay muchas papeleras aún hay gente que tira los desperdicios por el suelo.

2.<sup>a</sup>— Esperemos si de una vez por todas se construye el espigón y que se vigile más ya que la gente por sí misma no suele cuidarla.

Puntuación 7.

José Manuel Cabrerías Serna de Valencia.

1.<sup>a</sup>— Mi opinión es que la playa está bastante bien, con algún inconveniente como puede ser el alquitrán. Bonita es y está en uno de los puntos más agradables de Valencia.

2.<sup>a</sup>— El servicio está muy bien, hay muchos tipos de restaurantes, otros establecimientos, pero a la playa en sí le falta algo.

Puntuación 6.

Laura Godes de Barcelona.

1.<sup>a</sup>— Está bien, pero pienso que otros años que he venido estaba un poco más limpia, ha cambiado un poco; pienso que tanto el agua como la playa estaban más limpias.

2.<sup>a</sup>— Sobre todo limpieza. Papeleras y hay pero aún falta más limpieza.

Puntuación 5.

Catherine Jean de Avignon (Francia).

1.<sup>a</sup>— Es una playa que me gusta mucho, porque aborrezco la arena y ésta al ser de piedrecitas es maravillosa.

2.<sup>a</sup>— Al estar tan cerca del pueblo no me importa que haga falta algunos servicios. Yo estoy muy a gusto aquí.

Puntuación 10.

MEDIA = 6

Mariano Castejón  
Fotos: Castejón

## dulces 60



## UFO'S

viernes 2

Ufo's sigue con la marcha de verano, sigue con su interesante afán de divertir a la gente, y aunque nosotros ya nos despedimos de la sección esperamos que Ufo's no se despida todavía.

Dulces 60 no va de recordar a aquellos años con excesiva nostalgia, no interesa volver a los 16 ó 17, sino que hay que vivir el ahora tan intensamente como siempre.

Pero para recordar aquellos días, aquellas sensaciones, amigos, sitios, costumbres y la música que fue tan nuestra, sólo hay un sitio para poder hacer todo esto y es la discoteca Ufo's en la fiesta que organiza esta noche.

Por eso, los amigos de Ufo's repiten hoy la noche que el pasado verano fue, para muchos de ellos, su mejor fiesta.

## Verano del 43

En este día de 1943 el tiempo seguía siendo muy soleado y seco, el agua no daba señales de vida. Por otro lado el índice demográfico no registraba ninguna defunción, de ahí que se seguía al pie de la letra el refrán de que en el «Estiu tot el mon viu». Y para seguir sobre el tema, diremos que en aquellos tiempos había una persona que firmaba Ortigal y que escribió una interesante crónica sobre un viaje en autobús, para él tal aventura sólo podía compararse a los baños turcos que salían en las películas norteamericanas.

No existía ninguna parada con sombra y el autobús llegaba con tres cuartos de hora de retraso y al llegar a los ansiados asientos la gente se torraba de calor en el interior de estos vehículos.

En vida de la ciudad se sacaba la noticia de un matrimonio, el de la señorita María Isabel Llopis Rodríguez con el entonces director de MEDITERRANEO, Jaime Nos.

En el parque Ribalta y tras las vacaciones de verano de la Banda Municipal, se reanudaban los conciertos con pasodobles, suits, etc. En el aspecto deportivo se rumoreaba con casi toda seguridad la celebración de un campeonato provincial de fútbol. Este campeonato se llevaba a cabo como ayuda eficaz a los clubs más modestos de la provincia. Por otra parte el seleccionador nacional de fútbol, Eduardo Teus, comparaba el juego del Castellón con el del Atlético de Bilbao, es decir lleno de garra y de tesón en el juego.

Y si el fútbol era importante, no era menos la expectación que había despertado el próximo viaje de las jóvenes jugadoras castellanenses de tenis a la ciudad de Tarragona para participar en los juegos nacionales de este deporte.

Bueno queridos lectores aquí termina por este año la transcripción del verano del 43, esperamos que haya sido de su agrado.

## TAKENO'S® sport·disco

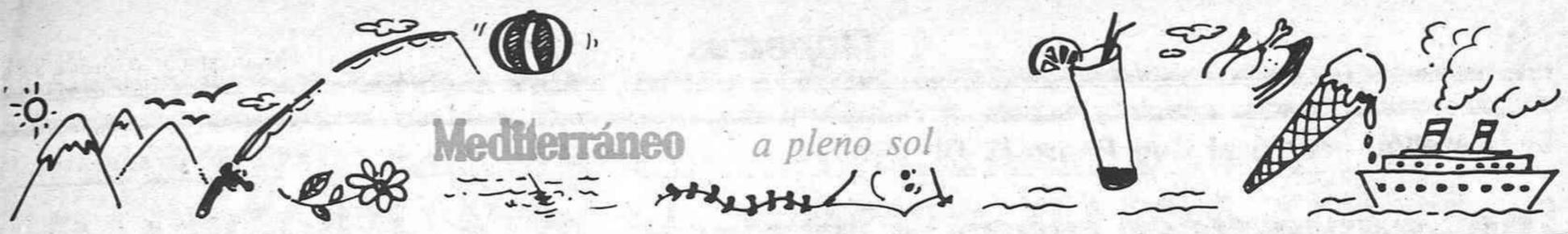
# ¡AMERICA! ¡AMERICA! ¡DANCE!

### VIERNES, 2 SEPTIEMBRE

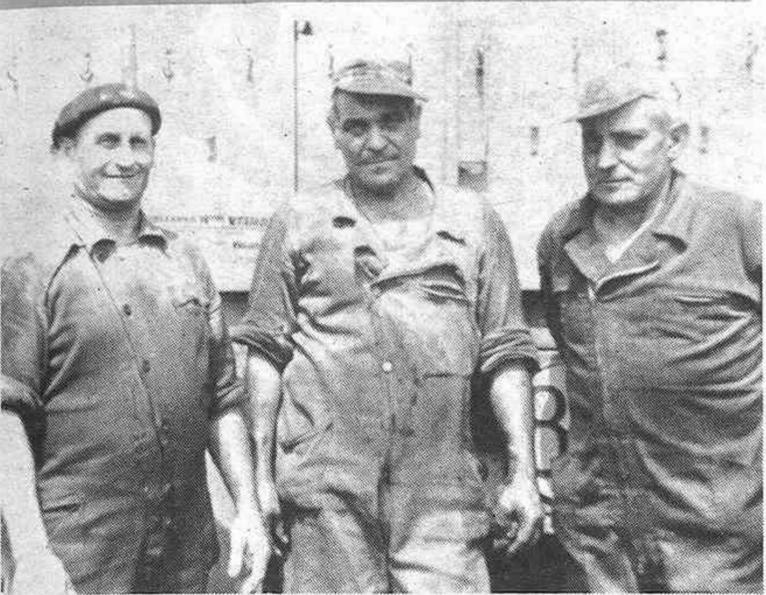
Para hoy viernes, la discoteca Takeno's prepara algo muy especial. Su título «América, América, dances», ahí va eso, para que luego digan que la marcha se ha acabado. Lo que ocurre es que ahora quedamos los buenos, y para los buenos la mejor música americana se dará cita en Takeno's. ¡Ah! y el baile. Sabemos, de buena fuente, que se espera la llegada del Travolta, quien se dedicará durante toda la fiesta a enseñar a chicos y chicas, los nuevos pasos de moda americanos.

Si queréis estar enterados de lo último que se lleva en música americana no tenéis más remedio que ir esta noche a la fiesta. Podéis ir con traje, corbata, vaqueros, pantalón corto, bikini o como sea, que para escuchar buena música y moverse bien sólo se necesitan buenos oídos y mucha, pero que mucha marcha. Abstenerse aburridos, amargos y demás palizas...

Nota: lo del Travolta, todavía no está confirmado.



# ADIOS, A PLENO SOL



Con el «Así se lo monta» quisimos que todos nuestros lectores pudieran conocer algo más a aquellas personas o incluso profesionales, que bien por su trabajo o por su anonimato no podían ser conocidos por la gente. Todos los reportajes iban enfocados al verano, queríamos saber cómo se lo montaban en la época estival, sus aficiones, sus gustos, etc... Allí nos encontramos con el alcalde, con el gobernador militar, etc., etc., y también con camioneros, gasolineros y tantos otros que todos los días del año les toca trabajar para que luego en verano puedan disfrutar del sol, de la playa, de los amigos.



En nuestra última página no hemos querido olvidar las fiestas la alegría y la marcha del verano. En casi todas las dicotecas de la provincia nos hemos encontrado con un grato ambiente y con una gran movida. Las fiestas han abundado a tope, perdón siguen abundando, porque aunque nosotros nos despedimos todavía hay gente que quiere pasárselo bien, bailar el último ritmo, ligar con el último extranjero/a o incluso coger una de las últimas borracheras.

¿Les aburrió? ¿Les conmovió? ¿Les incitó? ¿Les irritó? o simplemente ¿les divirtió? Si es así nos damos por satisfechos. Si no, nos contentamos, por lo menos, con que nos hayan leído... (aunque sólo sea en los titulares). Ahora que ya se han acabado las vacaciones, que se vuelve al trabajo, que empieza de nuevo la rutina, ahora digo, nos vamos ¡qué ya está bien de darles la paliza!

Nosotros, el equipo de A Pleno Sol, que durante dos meses les ha acompañado día a día, estamos tristes, porque ha llegado el momento de la despedida. Tristes y preocupados porque no sabemos qué hará el director de este periódico con nosotros ¿nos despedirá? o ¿nos aumentará el sueldo?

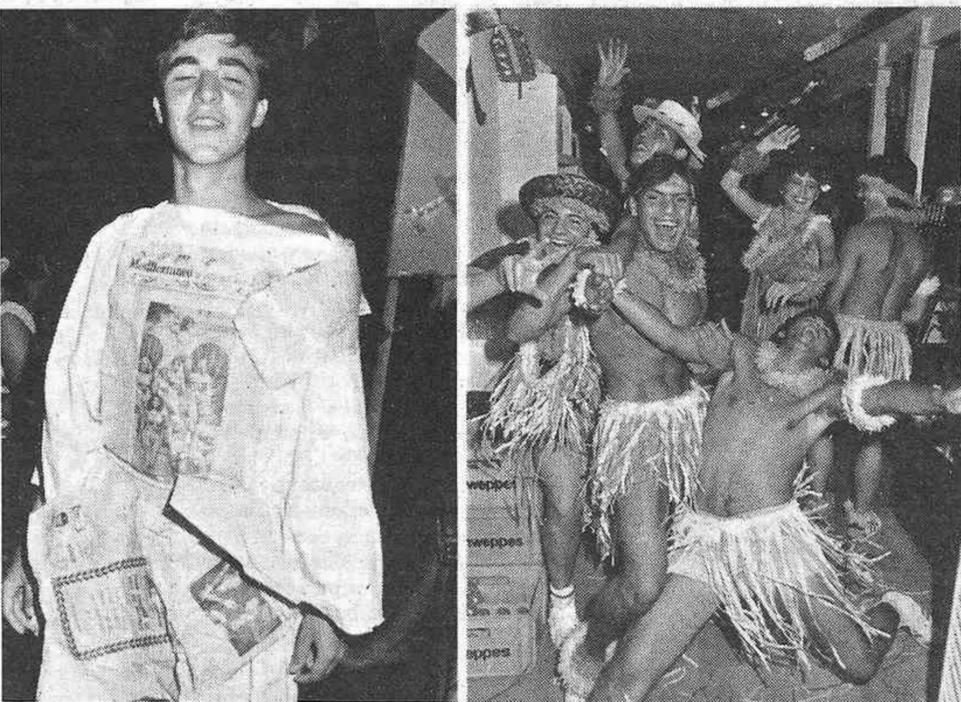
Usted, querido lector, debe saber que desde estas páginas hemos intentado alegrarle un poco el verano (para lo amargo se dedican las restantes páginas del diario). Si lo hemos conseguido o no, es otro problema. Quizás para unos hemos sido aburridos, para otros escandalosos, y para los de más allá, amenos. Eso nos gustaría porque significaría que algo hemos hecho, que en algo les hemos divertido.

A nuestra sección hemos traído gente famosa que se paseaba por nuestras costas, temas polémicos, cotidianos, divertidos. También hemos recordado hechos pasados desde nuestro recuadro del Verano del 43, que si a unos aburría, a otros (no sabemos de buena fuente) les llenaba de recuerdos del ayer.

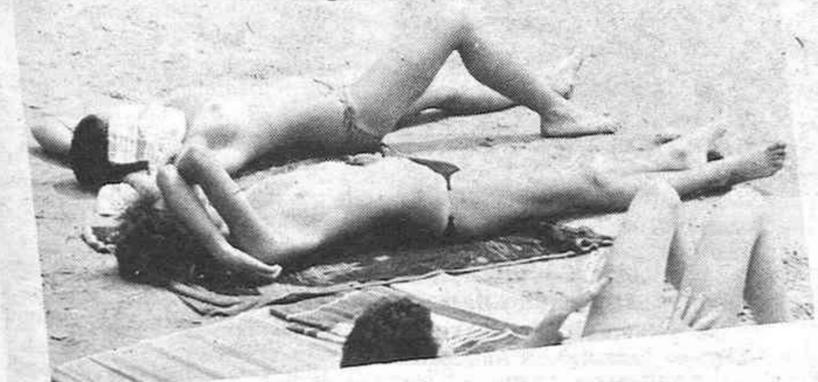
También nos hemos preocupado por saber que ocurría en nuestras playas, dando un recorrido por toda nuestra Costa de Azahar, escuchando la opinión de la gente, sus sugerencias... Y sobre todo, hemos intentado estar al tanto de nuestra movida nocturna, dando cumplida información de las fiestas y rollos veraniegos que por ahí se montaban. Vamos, que tampoco lo hemos hecho tan mal...

Ahora que las lágrimas afloran en nuestros ojos, ahora que nos sentimos apenados por dejar de cumplir nuestra cita diaria, ahora que se nos ha acabado la «bico-ca», les tenemos que decir adiós, o como se dice en estos casos, ¡hasta siempre!

Equipo A Pleno Sol



Aquí tenemos a nuestras mascotas, Sisa, Adra y Devo. Con ellas empezamos el verano y con ellas terminamos estas páginas.



Esta chica descocada ha salido ya muchas veces. Hoy la traemos aquí porque con ella iniciamos, a sugerencia de alguno de nuestros compañeros, una tanda de fotos sobre el top-less, muy de moda este verano. Esperamos que para el próximo, no tengamos que desnudarla más...



Despedirse de nuestras playas es imposible porque siempre las tendremos a nuestro lado y porque todavía esperamos disfrutar de ellas. Si se trata de analizarlas la cosa ya cambia, porque nuestro litoral tiene para todos los gustos. Desde Almenara hasta Vinaroz podemos encontrar toda clase de paisaje, desde el más abrupto y salvaje hasta el más urbanizado. A la hora de puntualizarlas, la cosa no estaba tan clara, un señor creía que le faltaba una cosa y le daba un 8 el otro creía otra cosa; bueno, en general la media ha sido bastante aceptable. Esperamos que sus necesidades sean cubiertas para el próximo año y si no lo son, también les deseamos que se lo pasen de maravilla en nuestras playas, que hasta el momento son de las mejores de España.

El Castellón venció al San Pedro (3-0)

## Los suplentes jugaron mejor



Ayer tarde, con discreta afluencia de público, se jugó en Castalia el habitual entrenamiento del Castellón, primero ante la inminente temporada de Liga. En esta oportunidad los hombres de Torres se enfrentaron al San Pedro ganando por tres goles a cero.

Mestre en el primer tiempo y Lozano y Beltrán en la continuación fueron los autores de los goles.

Antes de empezar el partido, los jugadores albinegros estuvieron realizando unos ejercicios físicos. Los que se alinearon en el primer tiempo bajo las órdenes de Torres y los demás, dirigidos por Tonín.

A las seis y media empezaba el encuentro. Uno y otro equipo jugaron con estos hombres.

**C.F. SAN PEDRO.**— Cuevas, Samblás, Chordi, Taberner, Peris, Tellols, Ciscar, Lorenzo, Sergio, Demetrio y Marqués. En el segundo tiempo se produjeron algunos cambios alineándose entre otros, Gandolfo, Maño y Emilio.

**C.D. CASTELLÓN.**— González, Carrillo, Martínez, Huertas, Javi, Ibeas, Lafita, Zambrano, Viña, Mestre y Fontana.

El juego transcurrió en este primer tiempo sin pena ni gloria.

### ● Prieto no será jugador albinegro

Unos y otros practicaron un fútbol muy sosegado, como queriendo no arriesgar y guardar fuerzas para otros compromisos de mayor entidad. El San Pedro se empleaba al contraataque y sobre todo en los primeros minutos dio más sensación de peligro que el Castellón que, aunque llevaba las riendas del partido, pecaba casi siempre de ineficacia en el área contraria. Cuevas, guardameta recientemente fichado por el San Pedro, jugó un fenomenal primer tiempo llegando incluso a detener un penalty con que el «árbitro» Antonio Torres castigó al conjunto del Grao por zancadilla a Fontana dentro del área. Lanzó Zambrano y detuvo Cuevas.

A medida que transcurrían los minutos, el Castellón fue imponiendo su juego que aunque lento y con muchos fallos de marcaje y entregas al compañero, iba haciendo mella sobre los contrarios.

En el minuto treinta y cinco, Mestre culmina con un bonito

remate de cabeza un centro por la izquierda y marca el primer tanto. Poco después, Lorenzo desaprovechaba una ocasión de oro para el San Pedro al quedarse solo ante González y estrellar el balón sobre su pecho.

Como se dice en estos casos, el primer tiempo concluyó y, ni fu ni fa.

### Luego, mejor

En la segunda parte salieron los «otros» y la cosa fue mejor. Por una parte, el San Pedro, que introdujo menos cambios en el equipo que el Castellón acusó el cansancio y por otra, quienes querían ganarse el puesto en el lado albinegro pusieron más carne en el asador y el juego fue al menos más rápido y entretenido.

Se alinearon: Museros, Verdú, Alfredo, De Blas, Lamberto, Ramírez, Pastor, Botella, Pedro López, Lozano y Javier Beltrán.

En suma, un entrenamiento que no pasó de discreto y que no aportó grandes cosas cara al encuentro del domingo.



Todo preparado para el inicio del Campeonato de Liga. ¿Cuántos de estos balones entrarán en la puerta contraria?

Se adivina una formación ante el Real Oviedo similar a la que el equipo castellonense sacó en la primera parte aunque tampoco nos extrañaría que Torres introdujera algún retoque en el centro del campo. La delantera parece clara va a estar integrada por Viña, Fontana y Mestre y por lo presenciado ayer hay dudas en el resto de la alineación. La inclusión de Ibeas en el centro del campo puede ser tenga carácter de definitiva para esta primera confrontación para situar en la zona ancha un hombre de marcaje, cosa a la que no parecen estar muy lejos los Lafita y Zambrano que con Ibeas formaron la línea del centro del campo.

Decía el exentrenador del Castellón Obradovic que un mal entrenamiento precede siempre a

un buen partido. Ojalá sea este el caso y pasado mañana los de Torres nos puedan dar la primera satisfacción de la temporada.

### De Prieto, nada

Prieto, jugador uruguayo, que durante estos días ha estado en el Castellón pendiente de su contratación o no por el equipo albinegro, parece que definitivamente no será del club castellonense. Al tratarse de un jugador extranjero, su situación es delicada porque en el Castellón ya hay dos hombres en estas circunstancias: Tatar y Fontana. Como quiera que por el momento no se ha podido solucionar la documentación de Fontana para que figure como oriundo, Prieto no tiene plaza en el Castellón.

E. Mas

Se ha desarrollado en las piscinas municipales del estadio Castalia la IIIª edición de las 24 horas de natación, organizadas por el Club Natación Castalia.

En esta ocasión han participado 43 nadadores, que han recorrido en total la muy respetable cifra de 296.575 metros.

La forma en que se han desarrollado las actuales 24 h. ha sido la siguiente:

Cada participante ha nadado en total 2 horas, divididas en cuatro tandas de media hora cada una y separadas entre sí por un espacio de 6 horas.

Hay que resaltar el sacrificio que ha representado la prueba para la totalidad de los nadadores, quienes, pese a las inclemencias del tiempo, (todos recordamos el gran chaparrón del sábado por la noche), han aguantado y han continuado nadando, demostrando así que para ellos lo más importante es nadar.

También agradecemos la ayuda de todos los padres de los participantes y el interés que han demostrado un año más en la organización y desarrollo de este evento. Está claro que sin ellos esta manifestación deportiva no tendría lugar.

El domingo día 28 a las 12

Organizadas por el Club Castalia

## EXITO DE LAS 24 HORAS DE NATACION



Club Natación Castalia

horas cuando el último nadador una vez finalizadas las 24 h. salió de la piscina con los ojos enrojecidos del cloro, con algún calambre en las piernas y con dolor de hombros de tanto nadar, se procedió a la entrega de trofeos. Trofeos que han concedido la Excelentísima Diputación Provincial, los magníficos Ayuntamientos de Castellón

y Benicasim, la Caja Rural y numerosas casas comerciales. Agradecemos sinceramente su colaboración. A la entrega de trofeos asistieron entre otras personalidades, el vicepresidente de la Excelentísima Diputación, señor Javier García Andrade y el concejal de Deportes, señor Fernando Ubeda Mir.

### Clasificación por grupos de edad

Categoría nacidos en 1971 y menores, femeninos; 1 Ana Martínez, 7.750 metros; 2 Gloria Redó, 6.550; 3 Regina Garcés, 6.700; 4 Mónica Jurado, 6.450; 5 Mónica Allepuz, 6.275; 6 Maribel Barquilla, 5.850; 7 Ana María Soler, 5.625; 8 Esther Bosch, 5.425.

Categoría 1971 y menores, masculinos: 1 Raúl Portolés, 7.050 metros; 2 Fernando Gozalbo, 6.825; 3 Javier Rajadell, 6.775; 4 Lloréns González, 6.450; 5 Diego Allepuz, 6.000; 6 Amadeo Capuz, 5.650; 7 Pepe Luis Garcés, 5.425; 8 Roberto Benajes, 5.350.

Categoría 1970-69. Femeninos: 1 María Lidón Nebot, 7.225 metros; 2 Sara María Grangel, 7.175; 3 María José Sastriquea, 7.050.

Categoría 1970-69. Masculinos: 1 Salvador Romero, 8.675 metros; 2 Ramón Lloréns, 7.400; 3 Miguel Barquilla, 7.375.

Categoría 1968-67. Masculinos: 1 Domingo Grangel, 9.050 metros; 2 Juan Bosch, 8.825; 3 Paco González, 7.125.

Categoría Absolutos Femeninos: 1 Carmela Gimeno, 7.975 metros; 2 Guadalupe Navarro, 7.725; 3 Solín Bausá, 5.925.

Categoría 1968-67. Femeninos: 1 Mayte Pinto, 7.475 metros; 2 Bibiana Badenes, 7.175; 3 Cuqui Ariño, 7.000.

Categoría Absolutos Masculinos: 1 Cayetano Espresati, 9.600 metros (récord 24 horas); 2 Celso Millo, 8.350; 3 Pepele Bausá, 8.100.

Antonio Simarro

Laureano Benedito, presidente en funciones del Castellón

## «EL ZARAGOZA NOS HA TOMADO EL PELO»

Totó no jugará la próxima temporada en el Castellón. Si hablásemos de negociaciones infructuosas sería incorrecto porque lo cierto es que, contra todo pronóstico, no llegaron a producirse.

En este sentido no pueden ser más categóricas las manifestaciones del presidente en funciones del Castellón, Laureano Benedito ayer a MEDITERRANEO: «El Zaragoza nos ha tomado el pelo».

Cuando vino el equipo maño a Castellón, los directivos castellonenses se interesaron por Totó, recientemente fichado por el Zaragoza que la pasada temporada jugó en el Barcelona At. Se habló en principio de la cesión de este hombre al equipo albinegro y el tema, aunque no quedó zanjado en la reunión que se sostuvo en aquella oportunidad, tenía muchas posibilidades de cristalizar. Según dijeron los directivos maños a los del Castellón, no había problema económico y la cosa podía solucionarse con buena voluntad por ambas partes contando lógicamente con el beneplácito del jugador.

Posteriormente se concertó una cita en la capital del Ebro entre representantes de uno y otro equipo para formalizar la operación y efectivamente, allá que marcharon anteayer los representantes de la entidad albinegra para entrevistarse con el señor Navarro que también en estas fechas es presidente en funciones del Zaragoza.

El recibimiento de este señor a los embajadores del Castellón en la ciudad deportiva maña fue frío, indiferente y rayando en lo grosero. El señor Navarro esgrimió el argumento de que tenía que resolver unos asuntos urgentes y no podía entretenerse en aquel momento. Aguardaron los castellonenses y en vista de que la cosa se alargaba más de los límites de la más elemental cortesía decidieron abandonar las instalaciones del Zaragoza. En aquel momento comprobaron como el señor Navarro estaba cruzado de brazos viendo un entrenamiento. Fue nuevamente abordado este señor por los directivos albinegros y ante la insistencia de estos, el Sr. Navarro dijo escuetamente que no había nada que hacer y que Totó seguiría en el Zaragoza.

Lógicamente los señores representantes del Castellón quedaron estupefactos por esta afirmación del representante del Zaragoza por cuanto, como queda dicho, aquí en nuestra ciudad se había dado toda clase de facilidades y se consideraba como prácticamente



## EL HUNGARO TATAR LLEGA HOY A NUESTRA CIUDAD PARA INCORPORARSE AL EQUIPO ALBINEGRO

zanjado el tema de la cesión de este hombre.

«Ha sido una fantasmada del Zaragoza», añadió Laureano Benedito.

Una vez más, la actitud de los representantes del Zaragoza hacia el Castellón ha sido descortés y poco acorde con la solera y categoría del Club que representan.

«Por el momento y hasta que no exista una satisfacción por parte de la directiva del Zaragoza, por nuestra parte las relaciones entre los dos equipos quedan completamente rotas», nos dijo ayer Laureano Benedito que se mostraba realmente confuso y afectado por la hostil actitud del Zaragoza.

Como primera medida, Julio, guardameta del Castellón que la pasada temporada estaba cedido al Benicarló, ha vuelto a nuestra ciudad.

Este muchacho cumple su Servicio Militar en Zaragoza y este equipo había solicitado del Castellón sus servicios mientras tuviese su residencia en aquella ciudad. Julio ha sido reclamado por el Castellón y probablemente irá cedido al Calatayud, —equipo con

el que se guardan buenas relaciones—, o a otro próximo a Zaragoza.

### Tatar

Tras largas gestiones tanto por parte de la directiva del Castellón como por el propio jugador para solucionar su documentación, hoy llega a nuestra ciudad el jugador húngaro Tatar recientemente fichado por el equipo castellonense. Este hombre tuvo que marchar tras arreglar el tema económico a Hungría para cumplir con el trá-

mite de su documentación. Por otra parte, Andrés Mendieta ha realizado también numerosos viajes a Madrid para completar la documentación.

Hoy pues, llega Tatar que anoche aterrizó en Madrid, procedente de su país para incorporarse ya definitivamente a los entrenamientos. Es pues muy probable que a la vista de la escasa posibilidad de preparar el encuentro de pasado mañana, Tatar no esté en condiciones de saltar al terreno de



Tatar

juego en el primer encuentro de liga frente al Real Oviedo.

### Cena

Tras el entrenamiento de ayer tarde en el estadio, los directivos del Castellón, entrenador y jugadores se reunieron en torno a una mesa —suponemos bien servida—, en un restaurante propiedad de un directivo para cambiar impresiones en torno a la Liga que va a comenzar. Según nos han comentado algunos miembros de la directiva «es una cena de confraternización». Confiemos en que efectivamente sirva para eso y haya acuerdo y pacto absoluto en todos los temas a tratar. Entre ellos sabemos está el de las primas.

Días pasados se personaron en la sede del Castellón una embajada de jugadores para negociar con la directiva las cantidades referentes a las primas de cada domingo.

Tras oferta y contraoferta, se acordó por parte de los jugadores dar un voto de confianza a los directivos para que estipulen las cantidades que consideren oportunas y a las que pueda comprometerse a abonar el club.

Eduardo Mas

Doscientos millones por cinco años

## SCHUSTER FIRMO POR EL BARÇA

Bernd Schuster, el alemán del Barcelona, ha firmado en el despacho profesional del presidente del club, José Luis Núñez, el contrato que le unirá al club por cinco años.

El documento compromete al jugador alemán a prestar sus servicios al club azulgrana por cinco años, incluida la temporada que está a punto de comenzar, más dos años prorrogables.

Bernd Schuster ha mostrado su satisfacción al abandonar el despacho del presidente azulgrana, y ha dicho: «Estoy contento de haber firmado contrato con el Barcelona y de acuerdo con todos los puntos del mismo. No ha habido ningún problema».

Preguntado sobre la cantidad

del contrato, que se barajaba entre los 150 millones que ofrecía el club y 220 que pedía el jugador, Schuster no ha aclarado nada.

Referente a su participación en la Selección alemana, el jugador solamente podrá hacerlo cuando el Barcelona no tenga ningún partido previsto.

Bernd afirmó que ha habido contactos de equipos alemanes que estaban interesados por sus servicios «pero está claro —dijo— que ni el Bayern ni ningun equipo alemán puede ofrecer lo mismo que el Barcelona».

Así como Maradona cobra en dólares su contrato, el alemán lo hará en pesetas, «es normal estoy en España y he de cobrar en pesetas».



Patinaje en Villarreal

## VIII TROFEO VIRGEN DE GRACIA

Parece ser y según los escritos remitidos a la Federación, a los Clubs de Carreras y a los medios de información, que este Trofeo lo ha suspendido el Villarreal Club Patín, organizador del mismo, por no poder mandar juez alguno la Federación Provincial a dicha prueba.

La Federación ha salido al paso de este escrito y consultados los miembros de la Comisión de Urgencia de la misma, vistas tan falsas acusaciones, ha redactado una circular núm. 4/83, en la cual pone en conocimiento de los clubs la veracidad de los hechos, puesto que en el escrito del Villarreal se silencian. De dicho escrito se deduce que el Club declina la culpabilidad y responsabilidad única y totalmente a la Federación. Esta circular está a disposición de los medios de difusión y de quien lo desee, y entre otras cosas se observa claramente que los días 23 y 24 de agosto el Villarreal Club Patín tenía un juez árbitro a su disposición y a partir del día 25 dos jueces. Entre otras cosas se le comunicó al presidente del club el día 25 por la mañana, que se disponía de dos árbitros, contestando que las cartas de suspensión las había remitido a los clubs y a la Federación el día 24, pero los matasellos de los sobres de estas cartas tienen fecha del día 26, por lo que se deduce que la suspensión del VIII Trofeo Virgen de Gracia de Villarreal ha sido única y exclusivamente bajo su riesgo y responsabilidad.

ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL DE AUXILIARES DE CLINICA «ENRIQUE DUNANT»

Durante los meses de agosto y septiembre y en horas de 6 a 8 de la tarde, permanecerá abierta la matrícula para el curso 83/84, tanto para diurno como nocturno.

Información y requisitos en el edificio de Cruz Roja, secretaría de la Escuela, Tfno. 22 48 50.

Cada mañana, esté donde esté

# MARCA

Diario Nacional de los Deportes

## TIRO OLIMPICO

# «España está clasificada entre los cinco primeros equipos del mundo»

(Manuel Rivas. Pte. de la F. Española)

El Tiro Olímpico en nuestro país, es uno de los deportes más antiguos y que gozan de un gran prestigio a escala nacional e internacional.

Su creación se remonta a 1900, cuando se funda la Federación Nacional de este deporte.

En 1912, José Castro del Rosario consigue el Campeonato Mundial con fusil de guerra y Martín Carrero en 1929, se alza con el triunfo en la misma especialidad; años después Cristóbal Tauler consigue de nuevo el Campeonato del Mundo con fusil militar.

En la Olimpiada de Helsinki (1952), Angel León logra Medalla de Plata en la especialidad de pistola 50 mts.

El rosario de campeonatos europeos en las especialidades de plato y precisión es numeroso, destacando también a nivel mundial la especialidad de Avancarga, donde se consiguen primeros puestos en Campeonatos del Mundo y Europeos en los años 1972, 73, 75, 76, 77, 78, y 81, con nombres tan conocidos como son los de: J. Schilng, Alvarez, Gómez, Fortún, Rivas, Borja, Plana, Porrás y otros.

En la modalidad de plato (foso olímpico y foso universal), los tiradores españoles se han alzado con el triunfo en diversos campeonatos mundiales y europeos, en los años, 1971, 74, 76, hasta 1982, con nombres como Vallduvi (Campeón del Mundo en 1978 y 1982), Azkue (Campeón del Mundo en 1977), Avalos, Marina, Castellón, Sancho, Laredo, figuras de élite en el palmarés europeo de esta especialidad.

En Damas, hay que destacar el triunfo de María del Carmen G.ª de Cubas, Campeona Mundial de Foso Olímpico en 1982.

A nivel Europeo y por equipos nacionales, nuestro país, figura en primeros puestos desde hace muchos años, solamente a título informativo, diremos que entre 1981 y 1982, se consiguieron 42 medallas de oro, plata y bronce.

Pasando a la modalidad de precisión, hay que destacar a nivel internacional como figuras históricas de nuestro deporte, en la especialidad de pistola a Angel León, Luis Palomo Puyol, Minervino González, etc...

En estos últimos años se cuenta con un plantel de figuras, como González Chas, Cancio, Jorge González, del Cerro, Pigrau, Eduardo Martínez, Seguí, Eduardo Giménez, Claverol, entre otros, en las distintas especialidades.

El Tiro Olímpico, cuenta en la actualidad con 30 especialidades deportivas:

Plato: Foso Olímpico, Foso Universal y Skeet.

Precisión: Carabina Match Olímpico, Carabina 3x40, Carabina Aire, Pistola Libre, Pistola velocidad, Pistola Aire, Pistola Standard, Grueso Calibre y Blanco Móvil.

Avancarga: En Fusil, Pistola y Revólver existen 15 especialidades. Las categorías existentes, son: Seniors, Damas, Juniors y Veteranos.

El presidente de la Federación Española de Tiro Olímpico es don Manuel Rivas Cerviño, elegido democráticamente en las elecciones del año 1981; en la vida particular, es industrial, aunque está vinculado al tiro desde el año 1940, desempeñando los más diversos cargos federativos; desde secretario de la Federación Provincial de Madrid, hasta llegar a fundar el Colegio de Arbitros de España, del cual fue presidente. Dicho Colegio está considerado como uno de los mejores del mundo, llegando a merecer la más alta recompensa de la Unión Internacional de Tiro.

D. Manuel, ha sido Campeón del Mundo con revólver, por equipos; subcampeón del mundo individual en Pistola de Chispa. Forma parte de la Comisión Deportiva de Jueces de la Unión Internacional de Tiro, en la que ha sido reelegido por cuarta vez.

El presidente, es un gallego abierto a todos los medios informativos, pero nunca quiere hablar de él personalmente, es un hombre entregado durante todas las horas del día al deporte, por el que siente un profundo amor. Pasa largas horas en su despacho de Madrid, recibiendo visitas de deportistas, presidentes de Federaciones Provinciales, presidentes de clubs, directivos y siempre luchando por un deporte mejor.

—¿Cuál es la situación del Tiro Olímpico a nivel nacional e internacional?

—Primeramente debo aclarar que nuestra Federación cuenta en la actualidad con unas 60.000 fichas de deportistas, de Tiro de Precisión y Plato.

A nivel nacional, habla por sí sólo el reciente Campeonato de España con 1.100 inscripciones, o sea una miniolimpiada, y en el que se han batido varios records nacionales.

A nivel internacional estamos entre los cinco primeros del mundo en varias de nuestras 10 especialidades olímpicas. Nuestra federación goza de un gran prestigio internacional, la prueba más clara de ello, es que cuentan con nuestros jueces-árbitros en todos los campeonatos del Mundo, Europeos y Olímpicos; y nuestros tiradores se codean con amistad, con todos los tiradores del mundo, por



M.ª Carmen Garcia. Medalla de oro en el Campeonato del mundo.

su técnica, simpatía y su manera de españolear, como diría un intelectual nuestro.

—¿Cómo surge la cantera deportiva en el tiro?

La élite deportiva o cantera, surge de los colegios, clubs y otras entidades, donde se siente y se palpa nuestro deporte.

Organizamos un campeonato anual, donde el niño se siente feliz, cuando tiene una carabina entre sus manos. Nuestros técnicos les enseñan el manejo de las armas y a tener responsabilidad, mentalizándoles de que las armas son para el deporte y no para matar pájaros o disparar contra otros objetos. Se les enseña el dominio de los nervios y de las emociones, ya que el Tiro Olímpico es posiblemente el deporte que más dominio psíquico necesita.

Nuestros entrenadores, tienen que ser personas que han practicado el Tiro Olímpico con anterioridad, por ser los únicos que conocen esa cadena de pequeños detalles para conseguir un buen resultado.

Si la Federación Española contase con más medios económicos, podríamos tener en nuestro país, un millón de fichas, o sea, un millón de tiradores; la prueba está en los recientemente celebrados Campeonatos Escolares, en sus categorías Cadete, Juveniles y Damas, donde se han superado los 100.000 participantes, y sin publicidad. Estas son las futuras figuras que un mañana no muy lejano representarán a nuestra Patria en futuros Campeonatos.

Pasamos seguidamente a tratar el asunto económico de la Federación y le preguntamos:

—¿Con qué presupuesto cuenta la Federación Española?

—Antes de entrar en detalles, quiero manifestar que desde que estoy en el cargo, las auditorías se vienen realizando con toda normalidad, y nunca hemos tenido ningún problema.

Hablando del Presupuesto de 1982, como ya he informado a otros medios, fue de 83.500.000 Ptas. y cuyo desglose es el siguiente:

Gastos Generales: 16.500.000 Ptas.

Actividades deportivas ordinarias: 34.700.000 Ptas.

Alta Competición: 22.000.000 Ptas.

Gastos docencia: 500.000 Ptas.

Promoción y Divulgación: 6.300.000 Ptas.

Inversiones material deportivo: 3.500.000 Ptas.

Total, 83.500.000 Ptas.

Para la presente edición del 83 el presupuesto es posible que varíe en un ligero porcentaje algo superior al año anterior.

Los tiradores reciben bolsas de ayuda económica según sus puntuaciones, baremos y triunfos alcanzados a nivel nacional, internacional y mundial; se tienen también en cuenta los gastos que le origina al tirador la modalidad practicada, ya que entre tantas especialidades deportivas, hay una variación enorme en el precio de las armas y las municiones que tienen que emplear.

—Sr. Rivas. ¿Es caro practicar este deporte?

—Nuestros Campos de Tiro están abiertos a todos los que posean la licencia de Tiro deportivo y en cada Campo tienen armas para practicarlos, solamente tienen que pagar la munición.

En el Tiro Olímpico, no hay profesionales, y los consagrados a este deporte, según sus medios, pueden pagar desde 40.000 a 150.000 Ptas. por una pistola, y desde 60.000 a 900.000 Ptas. por una buena escopeta.

La Federación Española, ayuda en algunos casos a la adquisición de las armas a las futuras promesas y tiradores del Equipo Nacional.

En la munición hay gran variedad, desde 50 céntimos, para la munición de aire comprimido, hasta 40 Ptas. en otro tipo de armas; por ejemplo un cartucho del 38, vale entre 30 y 40 Ptas., según el fabricante.

—Desde hace varios años, no se tira con fusil de guerra. ¿Cuáles son los motivos?

—Sencillamente, porque las instalaciones que teníamos para estas armas, se fueron deteriorando y abandonamos unos cuantos Campos de 300 mts. que teníamos en España, por su gran costo de mantenimiento.

Hoy las Fuerzas Armadas ya participan en Campeonatos Mundiales de estas especialidades y han tomado conciencia de que se necesitan instalaciones adecuadas para practicarlos, como ocurre en otros países, y estar preparados para participar y estar a nivel mundial.

En la actualidad las Fuerzas Armadas han construido la primera instalación en Santiago de Compostela, donde se celebraron los Campeonatos Militares en este año.

La Federación está en muy estrecho contacto con las Fuerzas Armadas, ya que una parte de los tiradores militares españoles, pertenecen como socios a esta Española, utilizan nuestros Campos, y participan en nuestros Campeonatos.

En la actualidad, estamos haciendo gestiones para utilizar también las instalaciones militares, y que el tiro de fusil recobre el lugar mundial que teníamos en los primeros años de la fundación del Tiro, en la que España consiguió varios títulos mundiales.

V. Lucas

## PATINAJE

## XIV TROFEO INTERPROVINCIAL DE LA MISERICORDIA DE BURRIANA

El próximo domingo se celebrará en Burriana el XIV Trofeo de la Misericordia de Carreras sobre Patines, organizado por el Burriana Club Patin, este año de categoría Interprovincial, puesto que participan corredores de diferentes provincias. Este Trofeo es junto al Trofeo Magdalena el de mayor prestigio de esta provincia, ambos datan ininterrumpidamente desde 1.969.

A parte de los corredores provinciales se han inscrito las Federaciones de Madrid y Asturias, destacando entre sus corredores a los siguientes: José Juan Párraga, campeón de España de Alevines, de Madrid; Ana Isabel García de categoría nacional, de Madrid; Eva Sánchez, Campeona de España e Internacional de Madrid; Luis Fernando Martín, campeón de España e Internacional, de Madrid; Ana Victoria Martínez corredora de categoría nacional, de Madrid; Francisco Rodríguez de categoría nacional de Madrid, entre los más destacados. Hasta ahora de las inscripciones de otras provincias suman un total de 43 corredores, lo que ya nos hace presumir un éxito total de este trofeo.

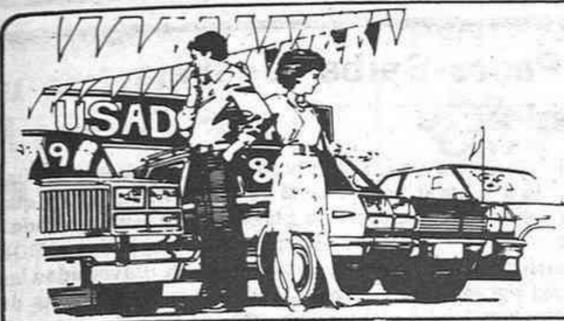
Fede

### CLUB DEPORTIVO CASTELLON

#### AVISO

QUEDAN ANULADOS TODOS LOS PASES A FAVOR Y OTROS PASES CUYOS TITULARES TENIAN ENTRADA GRATUITA EN EL RECINTO DEL «ESTADIO CASTALIA» PARA LA PROXIMA TEMPORADA 83-84. LAS PERSONAS QUE SE CREAN CON DERECHO A ESTOS PASES, PUEBEN PERSONARSE EN LAS OFICINAS DEL CLUB DE 17 HORAS A 20 HORAS, HASTA EL PROXIMO VIERNES DIA 2 DE SEPTIEMBRE, ACREDITANDO EL DERECHO QUE LES ASISTE PARA LA OBTENCION DE CARNET EXPEDIDOS POR ESTE CLUB.

LA JUNTA DIRECTIVA



# MERCADO DEL COCHE DE OCASION

**CITROEN**  
**EUROCASION**

**Garage Castellón, S.I.**  
Avda. Valencia, s/n - Telf. 21 46 22  
CASTELLON

MODELO	MATRICULA	PESETAS
Varios BMW 732 I, 730 y 323 I.		
Varios CITROEN CX Gasolina y Diesel.		
Varios PEUGEOT 504 y 505 Gasolina y Diesel.		
Varios SEAT 132-1.800 Motor Perkins y Gasolina.		
Varios SEAT RITMO Motor Diesel y Gasolina.		
RENAULT 18 GTS ... de 1 año, 5 V. Aire.		
RENAULT 14 GTL.		
RENAULT 12 TS.		
Varios RENAULT 5, TL, GTL y TS.		
Varios RENAULT 6, 4L y 4F.		
Varios SEAT 131-2.000 CLX y 131-1.600 Supermirafiori.		
Varios FORD FIESTA todos los modelos.		

**Talleres VILAUTO**  
AGENCIA OFICIAL RENAULT

Carretera de Onda, Km. 1  
Villarreal - Telef. 52 46 11

MODELO	PESETAS
Seat 1430 buen estado	175.000,-
Seat 1430 buen estado	130.000,-
Seat 1200	120.000,-
Seat 131 buen est. recién pintado	245.000,-
Citroen Dyane-6 recién pintado	235.000,-
R-6 TL buen est. recién pintado	245.000,-
R-7 TL buen estado	230.000,-
R-6 TL buen estado, recién pint.	190.000,-
R-8 motor rec. reparado buen estado	130.000,-
¡Vehículos económicos!	
R-4, buen estado	55.000,-
Simca 1200 buen estado	65.000,-
Seat 133 buen estado	63.000,-
Seat 133 buen estado	85.000,-
R-4 buen estado	30.000,-
Seat 850 motor rec. reparado	30.000,-
¡VEHICULOS A PLAZOS SIN ENTRADA!	

**Autolica**  
División Turismos  
GOBERNADOR, 53  
Tel. 23 56 91

Mercedes-Benz

MARCA Y MODELO	MATRICULA	PRECIO
FORD GRANADA	CS-I	990.000 Ptas.
BMW 323-I	CS-H	1.500.000 Ptas.
BUGGY W	CS-H	590.000 Ptas.
PORSCHE 924	CS-I	2.300.000 Ptas.
LANCIA COUPE	CS-H	750.000 Ptas.
PEUGEOT 505	CS-I	1.050.000 Ptas.
SEAT 132	CS-C	290.000 Ptas.
CHRYSLER 150	CS-F	450.000 Ptas.

**michavila**  
Sistema Vehículo Ocasión

Red Seat. La garantía más fuerte.

**SEAT Audi VW**

Exposición Avda. Dr. Clará, 17. Tífo. 21 53 21  
Plaza Padre Jofre, 21. Tífo. 21 78 22

MODELO	AÑO	PRECIO
133	76	125.000,-
127	79	300.000,-
Ritmo 75	80	500.000,-
Ford Fiesta 1.1	78	300.000,-
131-1.600	76	300.000,-
131-1.430 Superm.	78	500.000,-
131-1.600 Superm.	79	600.000,-
132-1.800	78	250.000,-
132-200 Aut. Clim.	79	450.000,-
Peugeot 505-STI	80	975.000,-

LES OFRECEMOS UN EXTENSO STOCK  
CON GARANTIA HASTA UN AÑO

**COMERCIAL GILGRA, S.L.**

VEHICULOS de OCASION con  
GARANTIA y SIN ENTRADA

Calle Zaragoza, 10 - Tel. 21 06 83 - Castellón

VEHICULOS NACIONALES Y DE IMPORTACION

SEAT 127	CS-A	60.000,-
SEAT 850	CS-A	30.000,-
SEAT 850	CS-H	50.000,-
SEAT 850	B-D	60.000,-
SEAT 1430 FAM.	B-M	110.000,-
SEAT 124	CS-A	125.000,-
SEAT 1430-1800	CS-B	125.000,-
SEAT 124	V-Z	75.000,-
SEAT 1500	B-7...	60.000,-
RENAULT 8	CS-62...	50.000,-
DYANNE 6	CS-C	125.000,-
DYANNE 6	V-X	125.000,-
C-8 FAM.	CS-C	60.000,-

**Ford**  
**CENTRO DE OCASION**  
TODAS MARCAS

**LUIS PRADES, S.A.**  
Avd. Vell de Uxó, 25 - Telf. 21 55 11  
CASTELLON

MARCA-MODELO	MATRICULA	IMPORTE
SEAT 127	CS-C	185.000,-
SEAT 128-1430	CS-G	340.000,-
SEAT 124	M-T	85.000,-
CITROEN DYANE 6	B-S	110.000,-
CITROEN GS PALAS	CS-D	200.000,-
RENAULT R-12	CS-B	285.000,-
RENAULT R-5 GTL	TE-C	430.000,-
CHRYSLER 150 GT	CS-I	550.000,-
CHRYSLER 150	CS-F	385.000,-
TALBOT 180	CS-H	650.000,-
FORD FIESTA L.1.1.	TE-B	365.000,-
FORD FIESTA L.1.	TE-B	365.000,-
FORD FIESTA L	CS-G	350.000,-
FORD CAPRI GHIA 2.3	CS-D	550.000,-
AUTOVILA		
CITROEN MEHARI	CS-J	300.000,-
SIMCA 1000	CS-B	70.000,-
SEAT 124	CS-C	125.000,-
RENAULT R-7	B-CN	250.000,-

**OCASIONES TALBOT**  
**AUTOLICA**  
su concesionario  
PEUGEOT TALBOT

Ctra General Valencia Barcelona, Km 67,400 y Avda Perez Galdos, 19 Castellon

MODELO Y MATRICULA	OBSERVACIONES
SEAT 850, CS-A	REVISADO
CHRYSLER 150 GLS, CS-F	REPASADO
SIMCA 1.200, CS-C	REVISADO
CITROEN GS PALAS, CS-D	PINTADO Y REPASADO
SEAT 124, D, CS-B	PERFECTO
CITROEN GS CLUB, CS-D	OCASION
SEAT 124, CS-F	REPASADO
SEAT RITMO, CS-H	POCOS KMS.
SEAT 127, CS-D	REPASADO
RENAULT 5, TE-C	SEMI-NUEVO
SIMCA 1.200, CS-D	REPASADO
CITROEN DYANE 6, CS-B	MUY BUENO
SEAT 132 D, MU-C	DIESEL

RESPONSABLE DEL DEPARTAMENTO V. O. Sr. IBÁÑEZ  
Abierto sábados por la MAÑANA

**CUANDO ENCENDER LAS LUCES**

Pocos coches llevan el doble faro que supone una utilidad suplementaria pues refuerzan la potencia luminosa. De cualquier forma, conviene saber que, independientemente de los faros que se llevan, las luces de cruce deben encenderse una hora antes de que se ponga el Sol. Esa hora de la semipenumbra de media tarde suele ser peligrosa y la visibilidad disminuye aunque de forma poco perceptible, por lo que tan importante es ver como hacerse ver.

**Autolica sa**  
División Industriales

Mercedes-Benz Concesionario en: BARCELONA - TARRAGONA - CASTELLON  
Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62  
Polígono Mijares  
ALMAZORA (CASTELLON)  
Telf. 52 00 62

MODELO	MATRICULA	PRECIO
M-BENZ 1300	CS-H	700.000,-
M-BENZ 1300	CS-G	650.000,-
M-BENZ N-1000	CS-C	540.000,-
M-BENZ N-1000	CS-C	520.000,-
EBRO 275	CS-G	620.000,-
EBRO 260	CS-G	700.000,-
SAVA J-4 Capiton.	CS-G	350.000,-
RENAULT R-4 FS	CS-H	350.000,-
RENAULT R-6	CS-C	280.000,-
RENAULT R-12 TSF	CS-G	480.000,-
SEAT 132-2000	CS-G	550.000,-
SEAT 131-1430 Supermira.	CS-I	480.000,-
SEAT 128	CS-E	310.000,-

ABIERTO SABADOS POR LA MAÑANA

Seguendo nuestro comentario del pasado día 26 de los ctes., nos dirigimos nuevamente al Sr. consumidor, diciéndole que la Asociación Astrauro, hará de mediador y en su caso garantizador de la bondad de la reparación; todos sus miembros ostentan en la fachada del taller una placa redonda con fondo blanco y círculo verde con el número de Asociado, igual al escudo que aparece en el margen superior izquierdo de este artículo, y así pensamos que los usuarios harán bien de dirigirse a tales profesionales cuando tengan que reparar su vehículo, pues de la misma forma que antes de entrar en un restaurante observamos la carta de precios y qué clase de platos ofrecen, el automovilista se

**ASTRAUTO**  
GACETA DEL TALLER  
**Defensa del consumidor**

debería de preguntar, si no tiene un taller de confianza, de elegir a quien le pueda ofrecer mejor garantía de sus trabajos; ya sean talleres vinculados a una marca de coches o a talleres independientes que posean esta plaza, o la que otorga el Ministerio de Industria y que califica a los talleres por especialidades.

Cada cual, pues, tiene que colaborar en la medida de sus posibilidades a sanear nuestra Sociedad, pero si los talleres queremos mostrar la responsabilidad que nos distingue, los señores usuarios deben también ser consecuentes con lo que hacen, y no alegar desconocimiento de unos temas que como propietario o al menos conductores de vehículos deberían saber ¿O es que antes de entrar en un taller no miran ni la puerta?

Martirián Martín Serra  
Presidente de Astrauro

## CRONICAS CON NOMBRE

## Verano mortífero

Algo tienen los veranos que se convierten en época peligrosa para la vida humana. Este verano 83 pasará a la historia como francamente funesto.

Mientras cantantes superpopulares como Julio Iglesias o Miguel Ríos trataban de divertir y animar al personal de las distintas regiones, mientras se producía la gozosa noticia de que los incendios forestales han disminuido en un 20 por ciento, la muerte iniciaba su recorrido por otros vericuetos, un recorrido que este año ha sido largo y terrible.

El verano del 83 se nos ha llevado a dos intelectuales de primerísima categoría, dos personalidades pertenecientes prácticamente a la misma época gloriosa y que dejan a la cultura española bastante huérfana, luchando por llenar vacíos, intentando por no obsesionarse por aquella etapa que, indudablemente, fue mejor. Luis Buñuel y José Bergamín, actores y testigos de un tiempo apasionante, cada uno en su esfera ejemplos de rigor y creatividad, han dejado este mundo que aún los necesitaba.

Por otro lado, este malhadado verano se ha cobrado un número inusitado de víctimas en accidentes de tráfico. Los puntos calientes de idas y

venidas vacacionales han supuesto una auténtica sangría en vidas humanas, en porcentaje muy superior al de años anteriores. Da la impresión de que los españoles, en su fuga anual, han enloquecido sobre las carreteras, a pesar de las campañas de prevención masivas que no han faltado en estos meses. De entre todas las catástrofes posibles, ésta es la única evitable. Habrá que analizar el porqué de tan desolador panorama y ponerle remedio, cueste lo que cueste. La Dirección General de Tráfico tiene la palabra.

Por último, como trágico colofón, las inundaciones que han asolado al País Vasco y Cantabria, provocando una situación de casi ruina y llevándose en la avalancha más de un centenar de muertos.

Los hados no nos han sido muy propicios en este verano dramático, habría que tratar de olvidarlo lo antes posible, destacando el único elemento positivo en presencia: la solidaridad desatada de Norte a Sur y de Este a Oeste. Algo que debería practicarse con más frecuencia, sin necesidad de que una catástrofe venga a despertar la conciencia dormida.

José Antonio Gabriel y Galán

## El Gobierno estudiará el sábado los Presupuestos Generales del Estado

El presidente del Gobierno y los ministros del Gabinete estudiarán el sábado los Presupuestos Generales del Estado, según han indicado a «Efe» fuentes gubernamentales.

Esta primera lectura de los presupuestos estaba prevista para el Consejo de Ministros celebrado anteayer, pero las graves inundaciones del Norte de España obligaron a los titulares del Gabinete a tomar una serie de medidas que quedarán reflejadas en el decreto que publicará hoy el «Boletín Oficial del Estado».

La reunión ministerial del sábado será la primera de una serie de encuentros de los ministros para tratar de acelerar la elaboración de los presupuestos, fijando las prioridades, no sólo departamento

a departamento, sino en la globalidad de la gestión gubernamental.

## Comunicado al Parlamento

Los diferentes grupos parlamentarios podrán estudiar el comunicado del Gobierno sobre política general con anterioridad al debate que se iniciará en el Congreso el próximo día 20, informaron a «Efe» fuentes parlamentarias.

El presidente del Congreso de los Diputados se entrevistó el martes con el presidente del Gobierno, Felipe González, y con el vicepresidente, Alfonso Guerra, en el palacio de la Moncloa.

En la reunión se abordaron, según las mismas fuentes, asuntos relacionados con el próximo debate

sobre política general solicitado por el Gobierno, quien enviará por escrito su comunicado que dará pie al debate para que pueda ser analizado por los diferentes grupos parlamentarios.

Por otro lado en la reunión se habló del calendario legislativo del Gobierno para el próximo período de sesiones que se inicia el día 15 de septiembre.

En lo que respecta a la actividad en el Congreso de los Diputados, el próximo martes, día 6, se reunirán la Mesa y la Junta de Portavoces. La Mesa para tramitar los escritos que han llegado durante el mes de agosto y la Junta de Portavoces para estudiar el comienzo de la actividad parlamentaria.

## Preocupado por los atentados a la unidad nacional

## Despedida del capitán general de Madrid

El general Rafael Allendesalazar y Urbina, en el acto de despedida como capitán general de Madrid, ha manifestado su preocupación por los ultrajes a la bandera, los intentos de ruptura de la unidad nacional y ha apelado a Dios para que «mueva» los corazones de sus conciudadanos vascos.

Al acto, en el que estuvo presente el director de la Guardia Civil —primer acto oficial tras superar la enfermedad que le aquejó—, el jefe de la División Acorazada, el gobernador militar de Madrid y otras autoridades militares, tuvo lugar en el regimiento de Infantería «Inmemorial del Rey» número 1.

El general Allendesalazar ensalzó las cualidades de sus subordinados y añadió que «al cesar como capitán general, quiero manifestar el dolor, la preocupación y la indignación que siento, sentís vosotros y todos los miembros de las fuerzas armadas, ante las ofensas, ultrajes, y menospre-

cios que ha recibido, y sigue recibiendo, nuestra enseña nacional».

«No podemos atribuirnos en exclusiva estos sentimientos de repulsa y preocupación», dijo, y afirmó que «es innegable que, para todos los que sienten el orgullo de ser españoles, esos hechos constituyen un atentado a la dignidad e integridad nacional».

Pero siendo la institución militar la encargada por nuestras reales ordenanzas, de la custodia, honores y defensa de la bandera, como símbolo de la patria, y de su unidad in-di-so-lu-ble.

Es de esperar —dijo Allendesalazar— que tras la tragedia que se ha abatido en la zona devastada por las inundaciones, su población y sus autoridades de percaten de que no ya para vivir, sino para sobrevivir, necesitan la ayuda de toda España, a la que pertenecen, y de la que requieren esa solidaridad nacional».

«Pido a Dios —subrayó el teniente general— mueva sus corazones,



General Rafael Allendesalazar y Urbina

que la muerte de esos cuatro guardias civiles en su labor de salvamento, y la ayuda que están recibiendo de soldados de toda España les haga ver la verdad de la misión de las Fuerzas Armadas y de orden público, y percatándose de ella se cumpla el versículo de los salmos «encontrándose la verdad y la misericordia, diéronse un ósculo la justicia y la paz».

El acto prosiguió con la imposición de condecoraciones entre las que destaca la impuesta al presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid por un convenio con Capitanía General que ha permitido un amplio programa recreativo-cultural para los soldados, y concluyó con una copa de vino español.

## Gregorio Peces-Barba renuncia a ser catedrático

El presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces-Barba, ha enviado un escrito a la Dirección General de Universidades en el que renuncia a que se convierta en cátedra su plaza de profesor agregado.

La Ley Orgánica de Reforma Universitaria que ayer publicó el BOR dispone que se transforman en plazas de catedráticos de universidad las plazas de profesores agregados de universidad que en el momento de publicarse la ley se encuentren vacantes y no estén en trámites de oposición o de concurso para su provisión, así como las que queden vacantes en el futuro.

Peces-Barba se acoge en su escrito, al que ha tenido acceso «Efe», a la posibilidad que esta ley contempla que los profesores agregados de universidad que así lo deseen podrán solicitar ser excluidos de la aplicación de esta disposición transitoria y quedarán en situación a extinguir.

El presidente del Congreso solicita en su escrito ser excluido de la aplicación de la disposición, renunciando a la transformación en cátedra de la plaza que él ocupa como profesor agregado de Derecho Natural y Filosofía del Derecho de la Universidad Complutense de Madrid.

No obstante, Peces-Barba podrá participar en los concursos de méritos para cubrir plazas de catedráticos que se convoquen y tendrá todos los derechos académicos inherentes a la condición de catedrático.

## Industria prepara una ley sobre residuos nucleares

El ministro de Industria, Carlos Solchaga, presentó anteayer un informe al Consejo de Ministros sobre la urgencia de regular los residuos nucleares de las instalaciones existentes en España.

El Ministerio tiene la voluntad de preparar una ley sobre emplazamiento de enterramientos nucleares y destino final de estos residuos.

También informó el ministro de la creación de una empresa pública que se haga cargo de la gestión de los residuos nucleares de centrales eléctricas, instalaciones sanitarias y Junta de Energía Nuclear.

Este ente de carácter público debería autofinanciarse mediante aportaciones de las empresas del sector que se beneficiarán de la entidad.

## Clausura del festival internacional de Santander

El Festival Internacional de Santander fue clausurado anteayer con el estreno de «Sinfonía», del compositor cántabro duo Vital (1901-1964), por la Orquesta de la Radio Televisión Rusa, con Fedoseiev.

En la segunda parte del concierto, también intervino el Orfeón Donostiarra a la mezzosoprano Nina Terentiena, en la cantata escénica «Alexander Nevsky», de Prokofiev, con un gran éxito para el coro vasco y su director, Antonio Ayestarán.

A esta edición del Festival Internacional de Santander, que acaba de concluir, han asistido 130.000 personas a los 50 actos celebrados durante 45 días —del 15 de julio al 31 de agosto— con ciclos de ópera, ballet, sinfónico coral, teatro, poesía, música de cámara y recitales; cine, jazz, concursos de interpretación pianística e introducción a la educación musical, pintura, folklore y conferencias.

El festival ha tenido un presupuesto total de cien millones de pesetas que han sido aportados por Ayuntamiento, Gobierno de Cantabria, Dirección General de Música del Ministerio de Cultura, Dirección General de Radio-Televisión, Cajas de Ahorros, Cámara de Comercio y numerosas entidades privadas, así como los ayuntamientos de la región.

## Trasladada a Valladolid la sede de la Junta de Castilla y León

Ayer se inició el traslado de la sede de la Junta de Castilla y León desde Burgos a Valladolid, según acuerdo provisional adoptado por la Junta al no haberse logrado en las Cortes los dos tercios que establece el estatuto de la región para designar sede definitiva.

El primero en establecerse en la capital vallisoletana será el presidente Demetrio Madrid López, que ayer ha iniciado la jornada en Burgos recibiendo al ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Según han informado a «Efe» fuentes de la propia Junta, el traslado de las 9 consejerías se hará escalonadamente y está previsto que todas se encuentren instaladas en la nueva sede para el día 15 del presente mes.

Asimismo, se ha anunciado que en el nuevo curso político se volverá a remitir a las Cortes castellano-leonesas un proyecto de ley para la fijación de sede definitiva de la Junta.

Por parte del Grupo Parlamentario de Coalición Popular de Burgos, así como por el alcalde y presidente de la Diputación y representantes de otras instituciones, se ha presentado un recurso de reposición contra el acuerdo de traslado de la sede regional a Valladolid.

## Convocatoria de becas de investigación

El Fondo de Investigaciones Sanitarias ha convocado la provisión de 60 becas de investigación para licenciados universitarios, según publicó el Boletín Oficial de ayer.

Las becas están destinadas a aquellos licenciados universitarios que deseen iniciar su formación en investigación científica, biomédica y sanitaria, durante el periodo de un año, a partir de enero de 1984, prorrogable en determinadas condiciones hasta un total de tres años.

Las becas no se concederán a candidatos aislados, sino a los que sean presentados por un centro o laboratorio de investigación. Cada beca está dotada de 65.000 pesetas mensuales en doce mensualidades y el centro o laboratorio patrocinador recibirá una ayuda paralela de 200.000 pesetas al año.

El becario estará cubierto de los riesgos de accidentes de trabajo y de enfermedad, durante el tiempo de que disfrute la beca y de las prórrogas en su caso.

El plazo de presentación de instancias termina el 30 de octubre de este año.

■ Cuatro juicios, dos de faltas y otros dos por presunta «apología del terrorismo», se celebrarán próximamente contra el director del periódico donostiarra «Egin», José Félix Azurmendi.

El 8 de septiembre, el director de «Egin» tiene fijado un «juicio de faltas» en el juzgado de Hernani por una publicación relativa a la actuación de las Fuerzas de Seguridad del Estado en Fuenterrabía.

En el mismo juzgado se celebrará, el 29 de septiembre, otro «juicio de faltas», por presuntas «escarnios a la religión católica», al haber autorizado la inserción de un dibujo.

El próximo 6 de octubre, José Félix Azurmendi se someterá a dos juicios por presunta «apología del terrorismo», en relación con la publicación de sendos comunicados de ETA Militar.

## Reanuda su actividad el aeropuerto de Bilbao

El aeropuerto de Sondica-Bilbao reanudó ayer su actividad, después de haber permanecido cerrado por espacio aproximado de un mes, por realizarse obras en sus pistas.

Un portavoz del aeropuerto indicó a «Efe» ayer tarde que las compañías aéreas que operan aquí lo habían hecho con normalidad durante toda la jornada. Se trata de las dos empresas españolas de líneas regulares y de una inglesa.

El mismo portavoz indicó que las recientes inundaciones no han afectado a ninguno de los sistemas principales de control y ayuda de aterrizaje y despegue.

Por su parte, «Iberia» concretó que ayer se suspendió el primero de los vuelos a Madrid, así como el primero de Barcelona, debido a que los aviones «duermen» en Sondica y ayer no aterrizaron al estar todavía cerrado el aeropuerto.

## Ofrecimiento de la OTAN

La secretaria general de la Organización del Atlántico Norte (OTAN) ha recordado a la representación española la existencia de un procedimiento reglamentado de ayuda para casos de catástrofes como la ocurrida, a causa de las recientes inundaciones, en el Norte español.

De acuerdo con este procedimiento, el Gobierno interesado puede solicitar lo que crea conveniente para cubrir sus necesidades a la «OTAN» que lo trasmite a los demás miembros y, por medio de una canalización de la organización, la ayuda se concede de forma bilateral.

Con ocasión de las inundaciones de Valencia del pasado año, también la Alianza recordó la existencia de este procedimiento pero el Gobierno español declinó la oferta.

## Suspendido el programa de apoyo a las PYMES

El diputado general de Vizcaya, José María Makua, ha dictado un decreto foral por el que suspende el programa de ayuda a las «PYMES» previsto para este año y que tenía una partida de 800 millones de pesetas.

La Diputación procederá a una reasignación de estos fondos «en orden a superar las consecuencias sociales y económicas que se cierren sobre este territorio histórico».

Hoy, día 2, se iniciaba el plazo para la presentación de solicitudes de aquellas empresas que se quisiesen acoger al programa de apoyo a las «PYMES», con el que se había pretendido estimular la actividad empresarial.

El servicio informativo de urgencia de Protección Civil sobre las zonas siniestradas en Vizcaya ha sido suspendido a partir de las diez de esta noche, según comunica la Dirección General de Protección Civil a Efe.

La causa de la suspensión, según el comunicado, está en el «reestablecimiento del servicio telefónico y demás servicios ordinarios» en aquella provincia.

Desde el 29 de agosto, en que el servicio se puso en marcha, hasta ayer, en que se ha clausurado, se han atendido 15.565 peticiones de información, la mayoría de ellas sobre paradero de personas e informaciones de urgencia sobre necesidades en las zonas afectadas.

## País Vasco: el sueño de una mala noche de verano

# Gracias España

BILBAO, 1.- (Crónica de María Josefa Marzo).— Aunque sea doloroso y hasta morboso hurgar en nuestra propia tragedia hay quien alude ahora a ese expresivo refrán castellano de que «al que al cielo escupe a la boca le cae» para describir el ánimo que muchos vascos específicamente vizcaínos sienten ante lo que ha sido como el sueño de una mala noche de verano convertido en horrorosa realidad al despertar. Porque ese dios de la lluvia encolezado, asestó un duro golpe a la laboriosidad y al orgullo de un pueblo que todavía a la víspera de la hecatombe se enarzaba en bizantinas y estrechas discusiones sobre las banderas, la presencia de la fuerza de orden público en el Ayuntamiento bilbaíno y en otros de la comunidad autónoma, la sentencia de una LOAPA que hoy desde aquí suena a ciencia-ficción, la infantil retirada de invitaciones a los representantes oficiales de la Administración del Estado, los diálogos a «cara de perro» entre políticos y en fin, la nefasta acción de ETA minando vidas, sentimiento y economía.

Lo que había ocurrido era demasiado espantoso para digerirlo en unas horas; la magnitud iba contagiando y aumentando asombros; se abrían los ojos desorbitados de los que nunca olvidaremos este final de vacaciones 83; y lo primero era subsistir e intentar ayudar al que teníamos al lado.

Los partidos políticos guardaron silencio, el lendakari Garaicoechea permaneció por primera vez en el Gobierno Civil, el alcalde de Bilbao volvió al Ayuntamiento y nuestros visitantes, mundo del espectáculo incluido, no se terminaban de creer lo que estaban viendo y viviendo, porque los hoteles habían dejado de ser de lujo para convertirse en refugio de desheredados. El angel exterminador había caído entre Bilbao, Vizcaya y otras zonas del País Vasco, hiriéndolas de muerte, si no encontraban a ese parabólico buen samaritano que les tendiera la mano en su miseria y su aflicción.

Y como tenía que ser lo encontró en una España que días antes amplios sectores cuestionaban. Y como esa familia reñida que se abraza y se apiña en la desgracia, el pueblo vasco, halló a sus hermanos de otros pueblos de España que vinieron sin pensárselo dos veces en su ayuda. Esta cronista cree resumir, porque lo ha escuchado por todos los lados, empezando por el propio presidente del Gobierno vasco, en esa emotiva frase de «Gracias España» el cúmulo de sensaciones que se experimentaron en estos momentos de dolor. Cuando la crisis económica azota fuertemente a todo el Estado y el Gobierno socialista tiene que hacer frente a una cruel recon-



Un miembro femenino de la Policía Autónoma Vasca reparte una bolsa de agua a uno de los soldados que colabora en las labores de desescombros del casco viejo de Bilbao. (Telefoto EFE).

versión industrial, nadie ha sido egoísta con este pueblo. Y sin buscar, sin pedir ha encontrado la generosidad de todos, del débil al poderoso.

Desde el afecto y la comprensión del primer español el Rey D. Juan Carlos a ese dar la cara y saber estar a las duras y a las maduras de Felipe González, un presidente de Gobierno eficaz y con la dosis exacta de inteligencia política y delicadeza humana para recordar y ordenar que la máxima autoridad en la comunidad autónoma era su presidente, el nacionalista Carlos Garaicoechea, como representante de un Estado que no va a escatimar medios y esfuerzos para ayudar a unos integrantes del pueblo español que lo necesitan y a los que quizás algunos no puedan resistir la tentación de calificar como hijos ¿pródigos? que vuelven sus ojos al padre Estado.

No es elegante que otros nos lo recuerden, pero tal vez hay que reconocer que nada podrá volver a ser como antes, a pesar de la serenidad y del espíritu emprendedor. Porque el sufrimiento, madura. Por eso administraciones central y vasca han trabajado desde el primer momento codo a codo; y organizaciones empresariales antagónicas reclaman a sus afiliados en un anuncio conjunto; y la banca dice que se va a «mojar»; y los políticos luchan hombro con hombro sin importarle sus siglas; y los sindicatos se ponen de acuerdo para

jornadas de solidaridad; y las metralletas, callan. No faltan voces de quienes reprochan no haber previsto la cólera de la naturaleza técnicos habrá que lo avalen o rechacen; pero hay algo cierto y es que en medio de nuestra soledad, de nuestra oscuridad, de nuestra sed, de nuestro desaliento, del hambre y de la incertidumbre se abrieron muchos corazones en toda España. Y hubo voluntarios con máquinas, alimentos, ropa, medicina, ofertas desde todas las comunidades autónomas que abrazaban así a la vasca, a veces una pizca ostentosa de su peculiaridad. La película de esa generosidad que puede ser síntesis y reflejo de toda la española puede comprobarla personal y emocionalmente en un pueblo cántabro y marinero, Laredo cuyos pescadores se volcaron con los bermeanos; y toda la población encabezada por su alcalde López Revuelta se congregó en torno al puerto para llevar su aportación «a esos pobres vascos que tan mal lo están pasando». Los bermeanos, duros arrantales curtidos en la desgracia, no podían ni hablar de la emoción. Y allá fueron surcando el Cantábrico con más barcos de los que habían podido imaginar, transportando ochenta toneladas de víveres para aliviar la angustia de muchos vizcaínos. No era oportuno recordar y nadie lo hizo que días antes habían explotado dos bombas en el cuartel de la Guardia Civil, que podían haber sembrado el luto en la comunidad laredana.

## EL MINISTRO DE AGRICULTURA, EN BURGOS

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, llegó a las 10 de la mañana de ayer a Burgos procedente de Madrid con el fin de realizar una visita a las zonas damnificadas de esta provincia.

En el Gobierno Civil fue informado de la situación por los integrantes de la Comisión de Valoración y Seguimiento, posteriormente se trasladó al palacio de la Isla donde cumplimentó al presidente de la Junta de Castilla y León con quien mantuvo una entrevista.

Seguidamente, Carlos Romero emprendió viaje hacia el valle de Mena para visitar directamente las zonas afectadas. Al ministro lo acompañan el Gobernador Civil de Burgos, consejeros regionales de Obras Públicas y Agricultura de la Junta y los directores provinciales de Agricultura, MOPU y Transportes.

Desde Villasana de Mena, el ministro de Agricultura tenía previsto continuar viaje hacia Cantabria.

## Identificada una nueva víctima

El cadáver de Juan Luis Ibarreche Dandarias, de 42 años, ha sido identificado como una de las víctimas de las inundaciones de Vizcaya.

El cuerpo de Juan Luis Ibarreche, juez de paz de la localidad vizcaína de Miravalles fue encontrado en el término municipal de Arrigorriaga, población distante unos cinco kilómetros de la primera.

Por otra parte, la Diputación Foral de Vizcaya deberá reformar sus presupuestos para este año y, probablemente, los del 84, como consecuencia de las inundaciones.

El presupuesto de Vizcaya, según explicó el diputado de Hacienda y Finanzas, Basagoiti, se reformará tanto en la vertiente del gasto, como en la de ingresos.

Según señaló el diputado general de Vizcaya, José María Makua, la austeridad presidirá el gasto corriente de la Diputación a partir de ahora; mientras que se van a volcar en el gasto de inversión, para la reconstrucción de Vizcaya.

El descenso de ingresos motivado por la ruina en que ha quedado sumida la industria vizcaína después de las inundaciones no va a suponer, según el señor Basagoiti, un aumento en las tarifas impositivas, aunque la presión fiscal se acentuará sobre los defraudadores a la hacienda vasca y a aquellos sectores menos afectados.

Respecto a la valoración de los daños producidos por las inundaciones, Makua dijo que aunque todavía no hay cifras de la catástrofe, los daños pueden ser 500.000 millones de pesetas o más, pero señaló que ninguna cifra dada es correcta todavía por carecer del apoyo de un estudio serio y exhaustivo.

## «Los pueblos se entienden pese a los intolerantes»

El ministro del Interior, José Barrionuevo, ha afirmado, en relación con la solidaridad para con el País Vasco a raíz de las inundaciones, que «los pueblos se entienden a pesar de minorías de fanáticos y de intolerantes que tratan de enfrentar a las personas y a las comunidades».

Barrionuevo, que intervenía en el programa de Radio Nacional «Directo, directo», se expresó en estos términos al ser preguntado por un oyente sobre si la solidaridad mostrada por todo el pueblo español en estas fechas podía ser «la mecha para encontrar la paz social que todos buscamos».

El ministro respondió textualmente: «Hay algunas llamas en este sentido (...). Creo que somos muchos los que estamos muy esperanzados en que eso sea así y pensamos que efectivamente puede ser así. Los detalles de Laredo, de Llodio y luego el entierro de los guardia civiles en Oyón prueba algo que está patente y manifiesto y es que los pueblos se entienden a pesar de minorías de fanáticos y de intolerantes que tratan de enfrentar a las personas y a las comunidades».

Sobre el plan cuatrienal y en política de concertación general

## «ES DIFÍCIL LA NEGOCIACIÓN CON EL GOBIERNO»

(Nicolás Redondo)

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, ha dicho, en declaraciones a Efe, que se presenta difícil la negociación con el Gobierno, tanto sobre el plan cuatrienal como en un marco de política de concertación general.

«Puede anidar en algunos miembros del Gobierno —dijo— el deseo de no llegar a ningún acuerdo, dejando la negociación colectiva a la correlación de fuerzas sin ningún marco de referencia, estimando así que el aumento salarial sería inferior al que pudiera pactarse en un nuevo acuerdo interconfederal».

Afirmó Redondo que creía que se iba a tratar el plan cuatrienal, pero que después de las declaraciones del ministro sobre las 40 horas, jubilación, seguridad social, etc..., cree que «el Gobierno ya lo tiene todo planificado y no va a dar opción a una negociación».

Respecto a la flexibilidad del mercado de trabajo, indicó que este asunto tendrá gran incidencia para el próximo año. «Nosotros hicimos en nuestro congreso —dijo— una propuesta de política de solidaridad y concertación, pero no parece que vaya a haber contrapartidas por parte de la Administración, por lo que será difícil llegar, en este sentido, a un acuerdo».

«Si todo te viene marcado por la Administración ¿qué es lo que hay que negociar?», se pregunta Redondo. «Si no se puede negociar con el Gobierno, con los empresarios va a ser mucho más difícil».

### Plan cuatrienal

Por lo que se refiere concretamente al plan cuatrienal, nosotros elaboramos un documento, ya conocido —afirmó Redondo—, que se basa en el aspecto de la solidaridad, «en este momento todavía no conocemos el plan del Gobierno. Hasta que esto no se produzca

no podemos decir nada más respecto al plan cuatrienal».

«La alternativa a la política de concertación no es beneficiosa para el país —agregó— va a ser un foco de tensiones».

Sobre el pago indefinido del subsidio de desempleo a los mayores de 55 años, dijo Nicolás Redondo que «es un asunto por el que nosotros luchamos y que estaba en el programa del Gobierno, esto nos parece bien».

«Hay que resaltar —indicó— que el Gobierno está haciendo también cosas positivas, pero hay situaciones que no lo son, como por ejemplo lo relativo a la aplicación de la jornada de 40 horas».

«La Generalidad de Cataluña lo ha entendido bien —señaló— y lo va a aplicar tal y como nosotros lo entendemos. El Gobierno en este asunto se ha equivocado y es un error político. Este problema va a crear tensiones, ya que la interpretación del Gobierno coincide con la de la CEOE, transgrediendo el acuerdo interconfederal».

Nicolás Redondo se refirió después a jornadas especiales, de las que dijo que también van a crear problemas. «Los jubilados deberían adelantar la fecha de su jubilación a los 64 años. Esto crearía puestos de trabajo y su coste sería de alrededor de unos 30.000 millones de pesetas, pero el año que viene tampoco se podrá aplicar, ya que no figura dentro de los presupuestos generales del Estado».

«Respecto a este asunto —afirmó— el Gobierno debería haber dicho algo a la opinión pública».

Redondo habló después sobre la reforma de la Seguridad Social, de la que dijo que «nosotros ahí no tocamos bola. Si se hace por etapas esta puede ser una política inteligente por parte del Gobierno».

Después se refirió a los contratos temporales y a la posibilidad de despido libre, afirman-



Nicolás Redondo, secretario general de UGT

do que los contratos actuales con carácter indefinido se pueden convertir así en contratos temporales. «La UGT está en contra del despido libre y de la flexibilización».

«Queremos, por tanto, ir a una política de concertación, pero con las contrapartidas suficientes, y estudiar asuntos que tenemos que negociar con el Gobierno, como son la Ley de Libertad Sindical, la participación de los trabajadores en la gestión de la empresa, la modificación del Estatuto de los Trabajadores, haciéndolo más progresista».

«Creo —añadió— que el Gobierno socialista tiene que hacer lo que no ha hecho un Gobierno de derechas y tiene que tener en cuenta a los 10 millones de españoles que les votaron, la mayoría de capas populares».

Redondo habló también de la reconversión industrial, de la que dijo que los puestos de trabajo que se van a perder no llegarán a los 100.000 y que no va a ser tan traumática como se cree. «En ciertas zonas —dijo— el Gobierno parece que ya tiene preparado un plan alternativo para estos trabajadores».

## Sindicatos y patronal critican el anteproyecto de presupuestos de la Seguridad Social

Las fuerzas sociales han criticado el anteproyecto de presupuestos de la Seguridad Social para 1984, según se desprende de las propuestas de estas organizaciones, facilitadas a Efe.

La patronal CEOE dice que el anteproyecto presentado por la Administración, en lo fundamental, «responde a una filosofía continuista y que trata de poner parches en los «agujeros» financieros del sistema vigente».

El anteproyecto —dice CEOE— prosigue la política de aumento de cotizaciones por dos caminos: aumentando las bases mínimas y máximas y captando mayores cuotas que habría que pagar, principalmente pequeños empresarios autónomos y familiares campesinas.

«Ante esta situación presupuestaria —matiza el documento— sólo cabe expresar una rotunda oposición».

Da la CEOE como razones para su oposición el anteproyecto las siguientes:

—En el régimen general se incrementan las bases máximas en un 14 por ciento y las mínimas en un 9 por ciento.

—La modificación de la cotización de los autónomos (un 39,7 por ciento de incremento) constituye una gran presión sobre un sector empresarial con dificultades económicas.

—Casi un millón de autónomos verán duplicada la cotización en tan solo dos años.

—Los aumentos que piensan imponer a pequeños empresarios —afirma CEOE— van a producir efectos inducidos de mayor gasto a cargo de la Seguridad Social y de pérdida de cuotas de libertad en beneficio de concepciones monopolistas».

### Oposición de CC.OO.

CC.OO. manifiesta su oposición «al método de elaboración que se ha seguido hasta el presente momento».

«La forma en que se nos ha presentado el anteproyecto —dice CC.OO.— ha sido meramente de trámite informativo o aclaratorio de los diversos conceptos sin que se haya recogido y ni siquiera planteado recoger propuesta alguna, dado el carácter técnico administrativo de la representación de la Administración, sin capacidad, por tanto, de modificar las grandes líneas de los anteproyectos».

Acusa CC.OO. al Gobierno de que en los presupuestos elaborados ya por la nueva Administración el nivel de participación social ha sido muy inferior al existente con el anterior Gobierno.

«Carecemos —añade el escrito de CC.OO.— de elemento oficial alguno que explique o justifique mínimamente lo referente al plan cuatrienal y a la concertación económico-social».

## Editados folletos explicativos del Plan «ZEN»

El Ministerio del Interior ha editado dos folletos explicativos de los objetivos esenciales del Plan de Seguridad Ciudadana para el País Vasco y Navarra (Plan «ZEN»), que serán distribuidos en ambas comunidades autónomas.

Según una nota de la Dirección de la Seguridad del Estado, se pretende que los ciudadanos vascos y navarros conozcan las líneas maestras de un plan, cuya finalidad esencial es elevar los niveles de seguridad ciudadana para el conjunto de su población.

Se citan en ellos los objetivos principales del plan, entre ellos la desarticulación de las bandas terroristas, la colaboración entre los cuerpos y fuerzas de la seguridad del Estado y las instituciones policiales autónomas, la elevación de los niveles de información en pro de una actuación más selectiva de los cuerpos policiales y la mejora de las condiciones de vida de éstos.

Critica después CC. OO. el que los dos capítulos presupuestarios más importantes como son retribuciones del personal y pensiones se hayan hecho sin consultar a las organizaciones sociales afectadas «lo que nos parece injustificable en un marco de relaciones laborales y sindicales democrático».

Tampoco CC. OO. comparte los objetivos presentados que se presentan con la idea de reducir los costes de la Seguridad Social por vía inspectora y controladora, «fundamentalmente sobre los trabajadores y en segundo lugar por el recorte o congelación de prestaciones».

Propone CC. OO., entre otras cosas:

—Fijación de una pensión mínima en el sistema de la Seguridad Social para jubilación e invalidez, en 1984, de 30.000 pesetas.

—Fijar fórmula de revalorización de pensiones que garantice la revisión, si, en los primeros meses, no ha evolucionado el IPC según las previsiones.

—Mantener el tipo de cotización al régimen general y asimilados en el 30 por ciento.

—Mantener la distribución interna de los tipos de cotización en un 85 por ciento para empresas y en un 15 por ciento para trabajadores.

### Disconformidad de UGT

UGT ha reiterado su disconformidad con la metodología con que se ha elaborado este presupuesto ya que el mismo es una pieza importante del anunciado plan cuatrienal, por lo que la falta de información y concertación sobre dicho plan implica el que la UGT no se pueda corresponsabilizar con los objetivos y medidas que se contienen en dichos presupuestos.

Hace hincapié UGT sobre la necesidad de que se produzcan modificaciones en la acción protectora de la Seguridad Social y entre otras mejoras estima necesario:

— Incremento de las pensiones mínimas por encima del IPC.

— Eliminación del requisito de alta y período de calificación previo para tener derecho a la jubilación.

— Ampliación del derecho a la asistencia sanitaria a los hijos de trabajadores hasta los 25 años.

— Jubilación voluntaria a los 64 años.

— Anticipación de la jubilación por realizar trabajos penosos, tóxicos, e insalubres, etc.

«Ante los elementos innovadores para determinados colectivos —termina el escrito—, la UGT ha expresado su convicción de que la necesaria igualdad entre los regímenes debe hacerse, no sólo en cuanto a las cotizaciones, sino también en las prestaciones, siendo en todo caso imprescindible la consulta y negociación con los sectores afectados».

## Maravall presidirá el V Congreso Iberoamericano de Educación

El ministro de Educación y Ciencia, José María Maravall, presidirá en Lima el V Congreso Iberoamericano de Educación que se celebrará, del 5 al 7 de septiembre.

Maravall ha salido rumbo a Colombia, donde se entrevistará con el presidente de aquella Repu-

blica, Belisario Bethancourt, y con el titular de Educación y visitará el Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, la Biblioteca Cervantes y varios centros educativos.

Hoy proseguirá viaje a Lima, donde presidirá el V Congreso Iberoamericano de Educación, al que concurren los 17 Estados miem-

bros de la Oficina de Educación Iberoamericana (OEI) y de otros países latinoamericanos.

Está prevista la asistencia al congreso de los ministros de Educación de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guayana Ecuatorial, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela y de los representantes de Cuba, Chile, Ecuador, Guatemala y Puerto Rico.

El lunes 5 José María Maravall pronunciará el discurso de apertura y se elegirá nuevo presidente. El V Congreso Iberoamericano de Educación discutirá el plan de actividades del organismo para los próximos diez años, y que concluirán con el V Centenario del Descubrimiento de América.

España presentará la candidatura de Miguel Angel Escotet Alvarez para la secretaría general de la OEI, organismo cuya sede central se encuentra en Madrid.

Acompaña al ministro de Educación y Ciencia el secretario general técnico del Departamento, Joaquín Arango. El ministro de Cultura, Javier Solana, se hará cargo del Ministerio de Educación durante la ausencia del titular.

## El exceso de vino plantea problemas ante la vendimia

Ante el inicio de la próxima vendimia, dentro de 25 días, el Consejo Rector de la Cooperativa Provincial del Campo de Ciudad Real ha estudiado el problema para almacenar la uva, planteado por el exceso de vino, un 15 por ciento, de la campaña anterior.

El Consejo, tras su reunión, ha facilitado un comunicado en el que declara que con la salida al mercado de la gran masa de vinos inmovilizados se han derrumbado los precios, sin que haya servido de freno el de garantía, marcado en 135 pesetas hectógrado.

La Unión Nacional de Bodegas Cooperativas envió el pasado 13 de agosto un escrito al presidente del FORPPA en el que se solicitaba la retirada del mercado de un millón de hectólitros por el sistema de destilación suplementaria o de adquisición por entidades colaboradoras de la entidad.

El escrito se envió ante las existencias de las provincias productoras, que en el sector cooperativo alcanzan una cifra superior al millón y medio de hectólitros.

El Consejo acordó celebrar una reunión urgente de la Comisión Provincial de Bodegas Cooperativas para tomar la decisión que corresponda ante tal situación.



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

### V Banco de Vizcaya

Banco de Vizcaya	290,00	El Encinar de los Reyes	435,00
Banco de Bilbao	218,00	Inmobiliaria Metropol	135,00
Banco Central	255,00	Inmob. Vasco-Central	200,00
Banco Español de Crédito	239,00	Portland Valderribas	330,00
Banco Exterior España	202,00	Urbaniz. Metropolitana	47,00
Bco. Fin. Ind. - INDUBAN	403,00	Vallehermoso	64,50
Banco de Fomento	115,00	Telefónica Nal. España	83,25
Banco Hispano Americano	204,00	Energ. In. Elec. Aragón	38,00
Banco Popular Español	211,00	Espa. Petrol. Cepsa	79,00
Banco de Santander	227,00	Fosforera Española	176,00
Banco de Valencia	168,00	Petroliber	102,00
Banco Zaragozano	231,00	Unión Explo. Río Tinto	10,00
Bankinter	134,00	Unión y Fénix Español	310,00
Bco. Cto. Comercial	162,00	Altos Hornos Vizcaya	9,50
Banco Herrero	452,00	Duro-Felguera	230,00
Banco Pastor	232,00	Española de Cinc	65,00
Azucarera de España	100,00	Metalúrgica Santa Ana	55,00
El Aguila-Fca. cervezas	70,00	Min. Sider. Ponferrada	170,00
Ebro, azúcares, alcoholes	346,00	Nueva Montaña Quijano	27,00
Electr. R. de Zaragoza	187,00	Seat	18,50
Fecsa	47,75	Cartinbao	103,50
Hidroele. Cantábrico	101,00	Cartisa	232,00
Hidroelectr. Española	47,75	Ceivasa	96,50
Iberduero	39,50	Fibansa	100,25
Salto del Nansa	199,00	Finsa	115,00
Sevillana Electricidad	48,00	Gral. de Inversiones	65,00
Unión Eléctrica-Fenosa	47,00	Central Inv. Cic	155,00
Cementos Portland-Asland	133,00	Espacum. Tudor	130,00
Dragados y Construcciones	116,00	Finanzauto	101,50

### Aceptados 13.157 millones de pesetas en pagarés del Tesoro

El Banco de España, en nombre de la Dirección General del Tesoro, ha aceptado 13.157 millones de pesetas de los 13.815 ofrecidos por el público en la subasta de pagarés del Tesoro celebrada ayer ha sabido «Efe».

En los pagarés a seis meses, el Banco de España ha aceptado 1.746 millones de pesetas en pagarés de los 1.752 millones ofrecidos por el público.

La cotización marginal de estos pagarés ha sido de 93,050 y el tipo de interés del 14,774 por ciento.

Los pagarés aceptados a un año ascienden a 11.411 millones de pesetas, de los 12.063 millones ofrecidos por el público.

El precio de adjudicación ha sido de 86,00 y el tipo de interés marginal del 16,10 por ciento. El precio medio ponderado ha sido de 86,082 y el tipo de interés medio de 15,990 por ciento.

### Ayudas a la Comunidad Valenciana del Fondo Interterritorial

Un total de 12.240 millones de pesetas recibirá la Comunidad Valenciana dentro de los presupuestos generales del Estado, y correspondientes al Fondo de Compensación Interterritorial.

Este fondo está constituido por el 40 por ciento, como mínimo de la inversión pública nueva contenida en los presupuestos generales del Estado, deducidas las inversiones en materia de defensa y las transferencias de capital a empresas.

Los indicadores que en la Comunidad Valenciana han influido en la determinación de esta cuota han sido la renta per cápita, la superficie y la tasa de desempleo, que por primera vez en la historia es en Valencia superior a la media nacional.

Los proyectos de inversión que se financiarán con cargo a estos recursos serán determinados por el Gobierno central o por el autonómico, conforme a las competencias de cada uno. De esta forma, 9.059 millones de pesetas —un 73 por ciento de la cuota establecida—, serán gestionados directamente por la Generalitat; el resto, 3.360 millones, irán a la financiación de proyectos en materias transferibles, pero aún no asumidas.

### Ruiz-Mateos intentó controlar cinco grandes bancos

José María Ruiz Mateos ha manifestado que intentó comprar los paquetes mayoritarios de acciones de los bancos Santander, Banesto, Hispano, Bilbao y Central.

El ex-presidente de Rumasa, en declaraciones al semanario «Tiempo» culpa al presidente del Popular, Luis Valls, del fracaso de la operación ya que «me aseguró que Botín no tenía más remedio que vender y que el Banesto estaba asediado».

Afirma Ruiz Mateos que pudo hacerse también con el control de «El País», la cadena SER y la Casa Domecq, y que estas operaciones «me las deshace Luis Valls», que «también abortó la posible compra del Banco de Levante».

El primer paquete de acciones del matutino madrileño que adquiriría Ruiz Mateos, según señala, sería el de un accionista apellidado Pérez Minguez.

En sus declaraciones, el ex-presidente del «grupo de la abeja» agrega que «Suárez no es más que una ficha de Luis Valls e, indirectamente, de la gran banca».

### Ligera apreciación de la peseta frente al dólar

La peseta experimentó ayer una ligera apreciación frente al dólar en el mercado de cambios del Banco de España, en relación a la sesión precedente.

La divisa norteamericana se cotizó a 152,093 pesetas, cambio que supone una mejora de 77 céntimos para la moneda española respecto a las 152,872 pesetas de anteayer, según datos facilitados a Efe por el banco emisor.

La evolución de la relación de cambio dólar-peseta en los días transcurridos de esta semana ha sido la siguiente:

- Lunes, 29, 151,800 pesetas.
- Martes, 30, 151,900
- Miércoles, 31, 152,872
- Jueves, 1, 152,093.

## La Bolsa

### Se atenúa el descenso

#### MADRID

Se advierte una mayor contención en los cambios en la tercera sesión bursátil de la semana. El índice general, experimentó una menor pérdida y las expresiones de igualdad predominan en los valores de mayor mercado y recuperación en el índice.

Estos síntomas de resistencia son consecuencia sin duda de los recortes acumulados durante el mes anterior y en el deseo de conseguir una detención del deterioro bursátil.

La jornada, en conjunto, mantiene una orientación descendente pero esta vez de forma más suave. Los signos de igualdad abundan entre los valores más significativos de los grupos de construcción y químicas, tales como Dragados, Vallehermoso, Petróleos, Explosivos y Petromed.

Por el contrario Telefónica pierde un entero y las eléctricas presentan discretas ganancias.

De un total de 147 valores contratados, 21 suben, 34 bajan y 92 repiten. El índice general cierra a 113,07 por 100 frente a 113,51 (menos 0,44) y con base 100 al 31 de diciembre de 1970 el índice se sitúa en 71,88 (-0,28).

#### BARCELONA

El nivel de actividad continúa siendo escaso en la Bolsa de Barcelona, aunque en la sesión de ayer se ha reafirmado el mejor tono observado por el mercado en la jornada de anteayer en cuanto a la orientación de los cambios.

Por sectores, textiles y papeles se han anotado el alza más importante en base a la buena disposición compradora existente para la mayoría de sus valores.

Químicos, cementos, construcciones e inmobiliarias, eléctricas y servicios y varios han cerrado igualmente con balance positivo aunque más moderado.

Monopolios y siderometalúrgicos se han anotado las bajas más importantes de la jornada, negociándose en un tono de mayor debilidad.

En total se han contratado 92 clases de acciones de las que 26 suben, 16 bajan y 50 no experimentan variación.

El índice general ponderado en base 1-1-83=100 gana 0,73 puntos y se sitúa a 120,77 y en base 1-1-83=100 avanza 0,77 puntos y cierra a 126,82.

#### BILBAO

Dentro del escaso megocio desplegado por la Bolsa bilbaína, en todo instante ha quedado de manifiesto una inclinación vendedora

que no ha podido ser atendida ante la escasa disposición del dinero que se ha mostrado pasivo.

La falta de actividad viene en buena parte dispuesta por la falta de comunicación con las otras plazas, al faltar el teléfono, lo que impide el arbitraje, restando posibilidad de operar.

La contratación descansa sobre el corro eléctrico, en primer lugar, y posteriormente, en el sector de bancos que es el que atraviesa mayor desánimo, lo que se traduce en rectificaciones que registran y que en la sesión de ayer supone para el Santander pérdidas de seis enteros, cinco duros el Vizcaya y 4 el Central.

Contrariamente, el Banesto, que ayer había establecido una diferencia de 12 puntos respecto a Madrid, corrige este desfase con una mejora de cinco.

El cierre se caracteriza por el abandono.

Al carecer de fluido eléctrico el edificio de la Bolsa de Bilbao, continúa sin poderse elaborar tanto el índice general, como los parciales de los sectores.

#### VALENCIA

La sesión con la que se inició el mes de septiembre no ha supuesto un cambio de tendencia en el mercado bursátil donde el papel sigue dominando la actividad en la banca y en otros grupos sustanciales de la negociación.

El dinero continúa ausente en términos generales y el balance la refleja con claridad ya que de 42 valores contratados 24 repiten, 16 tienen baja y sólo dos muestran ganancias.

Las dos únicas mejoras del día están en el grupo eléctrico, que intenta recuperarse, corresponden a Sevillana, que sube uno y a Hidrola que gana tres cuartos, el resto del grupo se decanta por repeticiones.

También han repetido Valenciana de Cementos y Explosivos Dragados, en la construcción, baja uno. Hay bajas en el mercado y Telefónica pierde un entero. En cuanto a la banca, el papel incide con fuerza en el grupo. Después de algunos días sin contratar Banesto ha tenido una pérdida de 27 puntos, a 238. Santander y Vizcaya, por su parte, pierden cuatro y Central tres; en los demás grupos abundancia de repeticiones y bajas en las inmobiliarias.

La Bolsa de Valencia cerró con un índice de 117,81, lo que significa un descenso de 1'01 respecto a la jornada de ayer.

### Cambio de divisas

Las cotizaciones registradas ayer en el mercado de divisas extranjeras facilitadas a Efe por el Banco de España, han sido:

Divisa	Comprador	Vendedor
1 Dólar U.S.A.	151.913	152.273
1 Dólar canadiense	123.125	123.569
1 Franco francés	18.767	18.824
1 Libra esterlina	227.793	228.942
1 Libra irlandesa	177.586	178.616
1 Franco suizo	69.598	69.923
100 Francos belgas	280.800	281.987
1 Marco alemán	56.481	56.720
100 Liras italianas	9.466	9.494
1 Florin holandés	50.501	50.705
1 Corona sueca	19.199	19.268
1 Corona danesa	15.700	15.753
1 Corona noruega	20.290	20.365
1 Marco finlandés	26.442	26.551
100 Chelines austriacos	803.347	807.814
100 Escudos portugueses	122.822	123.307
100 Yenes japoneses	61.713	61.985

# JOHN DILLINGER

## El enemigo público nº 1

Guión: Manuel Pañes

Dibujos: Arturo Arnau

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** La formación de Dillinger, acaso como la de otros muchos niños americanos, fue muy poco rígida y mostró un escaso control paterno, con lo que dio pie a una total inadaptación. Esta le empujó a intentar atracar a un almacenero, y el fallido golpe le supuso un largo encarcelamiento.



4. John se convirtió en un recluso difícil, pues intentó escapar repetidas veces y siempre se le pudo detener antes de que saltara los muros. En Pendleton conoció a Harry Pierpont y a Homer van Meter, dos hampones de primera fila, a cuya sombra aprendió a burlarse de los cimientos de la sociedad americana: la propiedad privada, el respeto a la intimidad individual y el deber de ganarse el sustento con un trabajo honrado. El 10 de mayo de 1933 fue puesto en libertad, después de nueve años de prisión. Un mes después, intervino en el asalto del «New Carlisle National Bank», del que se llevaron diez mil seiscientos dólares.

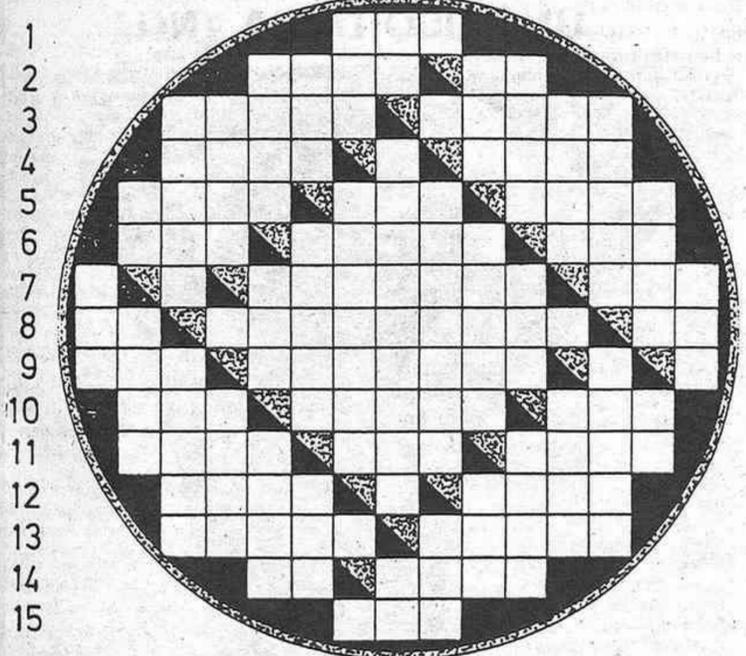
5. A lo largo de las tres semanas siguientes, la banda realizó diez atracos en entidades bancarias de cinco Estados diferentes. A mediados de julio, los compinches de Dillinger fueron detenidos en una redada policiaca, que cubrió todos los locales de mala nota de Delaville. Esto no arredró al joven delincuente, ya que se presentó solo en el banco de la localidad a las 12.45 del lunes 17, y se encontró frente a Margaret Good, la cajera. «Bueno, cariño, esto es un atraco», anunció mostrando un revólver. Acto seguido, y utilizando como pértiga la parte superior de la ventanilla, saltó una pared de dos metros de altura. La «hazaña» impresionó a la espectadora.

6. En realidad Dillinger pudo entrar por una puertecilla lateral, pero optó por la solución más espectacular en un afán exhibicionista. Siempre le habían impresionado las proezas cinematográficas de Douglas Fairbanks. Al día siguiente, los periódicos publicaron artículos sobre el «Gangster Dan», y empezaron a moldear un mito de inadaptación y violencia criminal. El 26 de septiembre, Pierpont y Van Meter, gracias a John que les pasó dos pistolas durante el horario de visitas, consiguieron fugarse de la prisión de Michigan. Sin embargo, cuando llegaron al escondite del joven, comprobaron que allí había estado la policía.

(Continuará)

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



**HORIZONTALES.**— 1: Hogar.— 2: Vigila. Matricula española.— 3: Río español. Frio penetrante.— 4: Palo de la baraja española. Consonante. Reunión o grupo de esporangios.— 5: Liar. Planta hortense. Planta crucifera.— 6: Perro. Tened. Nivel.— 7: Vocal. Consonante. Mojados. Cierta condimento.— 8: Dativo del pronombre. Dicese de las lanchas que montan algún cañón. Nota musical.— 9: Dueño. Cumplieran una condena. Mil. Vocal.— 10: Pasión del alma que mueve a enojo. Ciudad famosa por su coloso. Artículo.— 11: Una de las que parten de un tronco. Señal de socorro. De escaso valor.— 12: Peso del embalaje de una mercancía. Consonante. Idea fija que tiene un loco.— 13: Enfado, ira. Caballo muy veloz.— 14: Voz del arriero, Pegamento.— 15: Perro.

**VERTICALES.**— 1: Flanco de un ejército.— 2: Al revés, matricula española. Caudillo árabe. 3: Sentir. Loco.— 4: Cierta valle. Cien. Paz que piden los moros que se someten.— 5: Aroma. Cabeza principal. Anillos.— 6: Expiración violenta del aire contenido en los pulmones. Tocar un instrumento músico. Planta liliácea.— 7: Hilo cuyas hebras están poco torcidas. Los que habitan una colonia. Vocal. Consonante.— 8: Vocales repetidas. Romanero. Matricula española.— 9: Consonante. Símbolo químico. Declive de un monte (plu.). Licor alcohólico.— 10: Espacio de tiempo. Tuestas (fig.). Igual o semejante.— 11: Ala desplumada. Apócope de Santo. Cierta ciudad de Arabia.— 12: Rezar. Consonante. Pasa la lengua por encima de algo.— 13: Te apropias de lo ajeno. Perteneciente a la muela.— 14: Atraverse. Siglas comerciales.— 15: Pasó la vista por encima de algún escrito.



### SOPA DE LETRAS

A	F	R	O	D	I	T	A	G	F	O	C	D	S	W	A
L	K	M	J	N	H	Y	G	B	F	D	E	D	R	P	J
F	D	C	P	W	E	S	D	H	B	I	E	D	O	D	C
S	Y	F	E	B	V	D	K	E	L	P	Y	L	D	V	C
D	F	C	G	Y	T	G	I	R	V	U	O	D	N	L	R
D	I	G	A	E	F	B	U	A	K	C	H	J	E	Y	O
E	D	C	S	O	L	S	B	C	N	T	R	F	P	D	N
S	I	F	O	B	A	P	O	L	Y	A	R	F	T	N	O
A	T	F	R	L	C	V	F	E	T	H	G	Y	U	E	S
V	O	I	A	C	X	S	D	S	G	H	J	Y	N	K	L
R	C	P	S	D	R	T	O	N	U	J	T	G	O	J	U
E	R	O	S	V	F	I	L	K	J	H	B	T	Y	G	R
N	E	T	I	G	S	N	L	M	H	T	A	R	T	D	F
I	S	D	E	I	C	D	F	O	N	A	C	L	U	V	D
M	E	D	N	S	E	W	X	R	D	F	O	E	D	T	R
B	V	O	E	S	J	U	P	I	T	E	R	S	D	C	G
K	I	D	C	V	G	G	T	R	V	I	J	N	H	T	R
D	T	F	O	E	S	R	E	P	B	A	E	N	E	T	A

Se encuentran escondidos los nombres de 18 dioses de la mitología griega

### SOLUCIONES

**A LA SOPA DE LETRAS**  
Afrodita, Apolo, Atenea, Baco, Cronos, Cupido, Dionisios, Eros, Heracles, Juno, Júpiter, Minerva, Neptuno, Palas, Pegaso, Perseo, Vulcano, Diana.

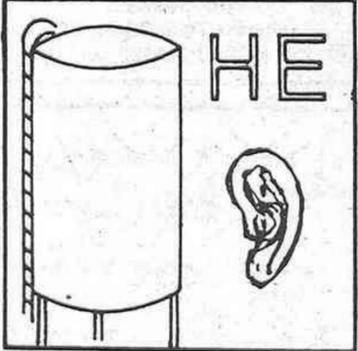
**A LOS JEROGLIFICOS**  
Son como dos gotas de agua. Si lo he oído. Si lo he oído. Si la tía de ramo n. Si la tía de Ramón.

**AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES (sólo):— 1: Lar.— 2: Otea. Ma.— 3: Nalón. Helor.— 4: Oros. R. Sor.— 5: Atar. Col. Nabo.— 6: Can. Tomad. Ras.— 7: A. R. Calados. Sal.— 8: Le. Cañoneras. Re.— 9: Amo. Penarar. M. O.— 10: Ira. Rodas. Los.— 11: Rama. Sos. Mala.— 12: Tara. R. Tema.— 13: Enojo. Racer.— 14: So. Cola.— 15: Can.

### JEROGLIFICOS



Tanto se parecen



¿Has recibido el aviso?



¿Murió alguien?



# TODO CASTELLON



## RESTAURANTES

### BAR RESTAURANTE

# Gaucha II



Perot de Granyana, 25  
Telf. 23-59-52

### BAR RESTAURANTE

# BLASCO

Chaflán Torreblanca-  
Tenerías  
Teléfono 22-22-24  
CASTELLON

## Mediterráneo

PARA ANUNCIOS EN  
ESTA PAGINA LLAMAR  
A LOS TELEFONOS 22  
00 60 Y AL 22 00 56

O A CUALQUIER  
AGENCIA  
DE PUBLICIDAD



## HOY COMEREMOS

«GIORGIO» RECOMIENDA  
FILETES DE ABADEJO CON JAMON Y QUESO

Para cuatro personas: Cuatro filetes de abadejo de 160-180 Gr. cada uno, cuatro lonchas de jamón serrano, pimienta, dos limones, 100 Gr. de margarina, dos cucharadas de aceite de maíz, algunas hojas de salvia. Para la masa: un vaso de leche, dos huevos, 2 cucharadas de harina, sal.

## OLGA Y LA PLAYA



«Olguita», como a ella le gusta que la llamen, está pasando sus vacaciones en nuestras costas, concretamente en la Playa del Pinar. «Olguita», que es de Burgos, vino el pasado quince de agosto y estará hasta el quince de septiembre. Suerte no ha tenido mucha para poder disfrutar del sol. Pero ella, decidida, incluso lloviendo, no se ha perdido su jornada playera. Ahí la tenemos en la foto, toda mojadita, pero eso sí, de lluvia del cielo y aguantando el fuerte temporal. A «Olguita» ni el viento ni el agua le asusta. Lo suyo es pasarlo bien, y los fines de semana bailar en «XALOC».

## «DARIO» OS ESPERA EN EL PINAR

EN EL NUEVO Y MEJOR RESTAURANTE  
DE LA PLAYA DE CASTELLON

## «PUB VARADERO» LE RECOMIENDA «BOLALAIKA»

En coctelera con hielo  
1/2 Wodka  
1/4 Cointreau  
2 cucharadas jugo de limón  
1 cucharada azúcar líquida  
En copa de cocktail con guinda

## ESPECTACULOS TALIA

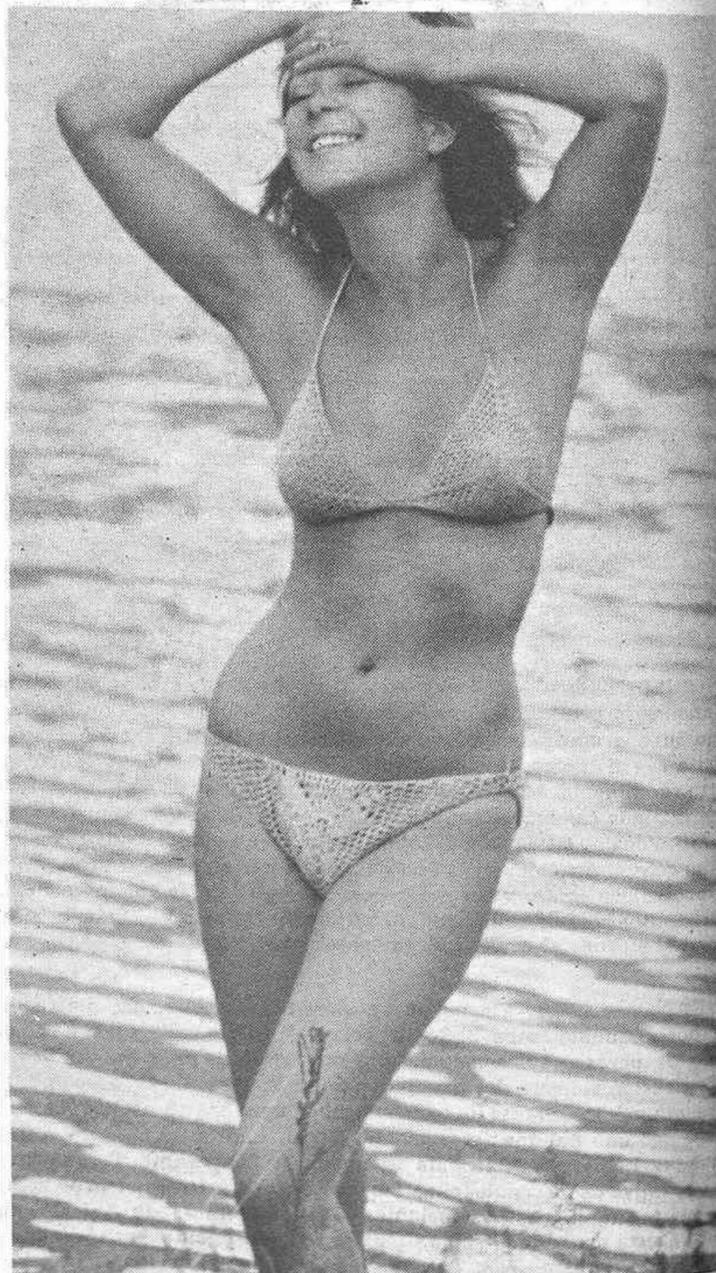
PROGRAMACION Y PRESUPUESTOS PARA  
LAS FIESTAS MAYORES Y PATRONALES

¡VENGA A VISITARNOS Y QUEDARA SATISFECHO!

Tenemos en exclusiva a las orquestas «SANTOS», «BRASILIA», «ESTAMBUL» y «EVASION» así como a las grandes figuras LOS HERMANOS CALATRAVA y el PAYO JUAN MANUEL, así como un largo etc.

Venga a vernos en calle Navarra, 45-2.º  
Teléfono 21 59 93 y 20 70 22

## UN POCO DURA ¿NO?



No solo dura. Enfadada, desdenosa y, sobre todo, un poco rústica, un poco campesina.

Una boca que se imagina en el acto de morder una fruta o de escupir un hueso o de apretar una hierba, acaso las modelos de Miguel Angel no eran también campesinas. La expresión de esta boca cambia por completo, sin embargo, cuando ríe. De dura y rústica se vuelve... ¿Cómo se vuelve? ¡Ahí se me olvidaba. Se llama «Nuria».

## ...Y DESPUES DE CENAR...

## HOTELES

### HOTEL

# BENICASIM

BODAS, COMUNIONES  
Y BANQUETES  
Bayer 50 Telf. 30-05 58  
BENICASIM

## CLUB TAYLOR

Calle Carcagente, 48  
CASTELLON

UNA COPA  
CON MUSICA



FINES DE SEMANA  
ACTUACION

C/ Segorbe, 1 - Telf. 21 37 31

PARA LA GENTE JOVEN

## CLUB AZAHAR

Algo nuevo, con el ambiente  
más agradable  
Fernando El Católico, 1

# DISCOTECA XALOC



Playa del Pinar

RESTAURANTE MARISQUERIA  
HOY VIERNES

Y MAÑANA SABADO  
GRAN FIESTA BAILE CON:  
ELS DE LA FILETA

SI CENA USTED EN  
XALOC...  
TIENE ENTRADA GRATIS  
AL BAILE

Teléfono 23 63 24



## PUB VARADERO

COCTELERIA INTERNACIONAL  
BATIDOS NATURALES

CAFE: IRLANDES, ESCOCES, VIENES,  
FRANCES, JAMAICANO, ROYAL y AMERICANO

JAMON JABUGO - SALMON AHUMADO

«VARADERO» ES DISTINTO, MODERNO,  
ACOGEDOR Y DE CLIENTELA SELECTA

BUENAVISTA, 60

GRAO DE CASTELLON

# CARTELERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL** Tl. 213499. Hoy 7,30 y 10,30 **ASESINATO EN EL ORIENT EXPRESS**. A. Todos los públicos.

**ASTORIA** Tel. 215956. 7,30, 10,30 **LA FURIA DE JACKIE**. Todos los públicos.

**AVENIDA** Tel. 223224. 7,30 y 10,30 **ROCKY II**. Mayores 14 años.

**GOYA** Tel. 210221. 7,30 y 10,30 **EL SEÑOR DE LAS BESTIAS**. Todos los públicos.

**RIALTO** Tel. 224296. 7,30 y 10,30 **AMOR EN CONSERVA**. Todos los públicos.

**SABOYA** Tel. 214619. 7,30 y 10,30 **AFRODITA (LA DIOSA DEL AMOR)**. Mayores 18 años.

**CONDAL 2** 7,30 y 10,30 **EL PUENTE SOBRE ESTAMBUL**. Mayores 14 años.

**CINE REX** Tl. 220591. Hoy 7,30 y 10,30 **PSICOSIS 2**.ª parte con Anthony Perkins. Mayores 14 años.

**CINE DE VERANO. PLAZA DE TOROS**. Hoy viernes a las 10,30 noche **UNA TUMBA PARA EL SHERIFF** con Anthony Steffen, Eduardo Fajardo y Jorge Rigaud.

**TERRAZA BOHIO** Benicàsim, 10 noche **AUTOR AUTOR**. Mayores 14 años.

**CONDAL** Villarreal 10,30 **MOVIDA DE VERANO**. Mayores 14 años.

**VICIANA** Burriana. Hoy 7,15 y 10,30 **CUANDO LAS MUJERES TENIAN COLA**. M. 14 años.

**BAHIA** Villarreal. Hoy 10,30 **LA SAGA DE BRUCE LEE** M. 16 años.

**TEATRO PAYA**. Burriana. Tel. 510111, hoy funciones 7,15 tarde y 10,30 noche. **TRON**. A. Todos los públicos.

**CINE IDEAL** Onda. Tel. 601144. Hoy en funciones de tarde y noche. **LORD DRAGON**. A. Todos los públicos.

**CASINO MONTE PICAYO**. Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restauración y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 1421211.

# Calviño, protagonista ideal de Hitchcock

Lo primero que me encuentro al volver del mes glorioso de vacaciones es a Calviño otra vez protagonista imprescindible de los rumores. Calviño lleva consigo el «suspense» más tremendo: que se va; que lo echan; que el Gobierno está hasta el moño de lo mal que va la tele; que lo ha dicho Guerra mientras da la vuelta al LP de una sinfonía de Mahler; que en la última reunión del Consejo de Ministros se decidió que la hora de caer las cabezas de la cúspide televisiva había llegado; total, que si Hitchcock no hubiera muerto lo llama a Hollywood y hubiéramos visto a José María Calviño convertido en un Marlon Brando cualquiera. O, por lo menos, de protagonista de «La sombra de una duda».

Un diario de Madrid comenta que la mujer de un ministro había dicho que la televisión es francamente insoportable, añadiendo unas palabras del ministro incógnita, «ahora que he aprovechado las vacaciones de agosto para fijarme en el producto televisivo, he tenido que darle la razón. Y me preocupa». No está muy claro si lo que preocupa al Sr. ministro es haber tenido que dar la razón a su mujer o la mala calidad y el aburrimiento de los programas televisivos. En cualquier caso parece que los ministros y sus esposas van tomando conciencia de que la «cosa» no marcha. Mario Rodríguez Aragón, director de relaciones externas de RTVE, ha dicho a MCSE que: «Es otro rumor, el mismo que aparece de vez en cuando. Hasta este momento no ha habido ninguna llamada a nivel Gobierno y ahora mismo el director general está reunido con los directivos de la casa y preparando el consejo del miércoles y el comité de dirección». De momento parece que tenemos un respiro. Veremos hasta cuando.



José María Calviño, en el centro de los rumores.

## Televisión Española en Marruecos

Televisión Española va a colaborar con Marruecos en las retransmisiones de los Juegos del Mediterráneo. Todo un amplio equipo de personal técnico formado por 16 personas mantendrá la ayuda que TVE va a prestar a la TV marroquí, que va a correr con los gastos absolutos del equipo español.

El pasado mes de febrero el director general de Televisión Española, José María Calviño y Tristán de la Rosa, director de relaciones internacionales del ente público (RTVE), recibieron en Prado del Rey al director general de la televisión marroquí que vino a España a firmar un convenio con TVE; «vamos a establecer unos canales de microondas, cuyas instalaciones costarán alrededor de 100 millones de pesetas, para facilitar las emisiones de Marruecos, donde existe una importante población de habla castellana y, por lo tanto, la instalación es rentable a todos los niveles». Dijo entonces el señor De la Rosa a MCSE.

El hecho de que Televisión Española esté presente en Marruecos en los Juegos del Mediterráneo es más que importante. El protagonismo de los técnicos españoles en los países donde exista un

área de influencia española, de la importancia que sea, quiere decir, entre otras cosas, que ha sido España y no Francia u otro país europeo, quien ha hecho sentir esa influencia. «En la política exterior siempre existe una pugna de intereses, pero lo que hay que hacer es evitar el convertirlo en una especie de guerra. Hay que colaborar con todos y desde luego el más inteligente será el que se lleve la mejor tajada, pero siempre a nivel de competencia lícita, y compatible con la colaboración», señaló también, el director general de Relaciones Internacionales del ente público, para terminar diciendo que «cuanta más relación económica exista entre dos países más fuerte es la penetración cultural».

La política de colaboración entre TVE y otras televisiones es muy importante para España. Sigue la gran incógnita del resultado, en cuanto a saberlo explotar cultural y económicamente, del V Centenario del Descubrimiento. En Iberoamérica hay demasiados intereses que conservar. Quizá por eso TVE se preocupará de la promoción cultural y económica. A ver si de alguna vez abandonamos la política de la corona de laureles ante la estatua de San Martín.

Catalina G. Madaria

## Programas de radio

### RADIO CASTELLÓN, S.A.

#### CADENA S.E.R.

6 Aquí la SER.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Avance informativo.— 7.40 Voces famosas.— 8 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Primera hora. Edición local y provincial.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Cantadísima. La canción más popular del Verano 83.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.05 Matinal musical.— 10.10 Hiper-Ama.— 10.25 El intérprete del día.— 10.40 Disco Club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.05 Castellón actualidad.— 13.40 Campo deportivo.— 14.10 SER-Región.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Novela.— 16 Boletín informativo.— 16.03 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Resumen informativo.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXV.— 1 El loco de la colina.— 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

#### RADIO CASTELLÓN FM. SER - 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada Disco Fórmula. Los 40 Principales, El disco rojo, Boletines informativos musicales y En Pijama.

#### «RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLÓN

##### ONDA MEDIA Y F. MODULADA

7.30 Sintonía y apertura.— 7.32 Radio Cadena le pone al día.— 8 Servicio informativo.— 8.30 Radio Cadena Española. Primera edición. Información nacional e internacional.— 9.03 Caminando.— 13 Radio Cadena le informa.— 13.30 Programa informativo regional.— 13.30 Epicentro: Información local y provincial.— 14 Servicio informativo.— 14.03 Penalty: Información deportiva local y provincial.— 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 15 De tres a cinco.— 17 Con para y

por usted.— 17.03 El debate.— 17.30 ¿Cuál es su problema?— 18 Servicio informativo.— 18.03 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Usted programa.— 19 Servicio informativo.— 19.03 Continuación de la audición: Usted programa.— 19.30 Radio Cadena le informa.— 19.30 Castellón hoy.— 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 20.30 Penalty: Segunda edición.— 21 Programa nacional.— 02.00 Cierre de emisión.

#### ANTENA 3 - CASTELLÓN Frecuencia Modulada, 91.2

6 El primero de la mañana (Antonio Herrero).— 8.30 Castellón, Ciudad abierta.— 9 ¡Viva la gente! (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp).— 10.30 Vámonos de compras a Hiperdescuento Castalia.— 10.45 ¡Viva la gente!— 12 Antena de Castellón.— 14 Antena de Castellón - Deportiva.— 14.30 Crónica 3 (Miguel Ángel García Juez).— 15.10 Usted pregunta.— 16 ¡Buenas tardes, Castellón!— 17.30 Gente simpática (Yale y Amilibial).— 19 Los 33 de Antena 3.— 20 Castellón Actualidad.— 20.10 Los 33 de Antena 3.— 23 Hora cero (Luis Herrero).— 24 Super-garcía (José María García).— 1 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).— 3 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda).— Servicios de noticias, a todas las horas.

#### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA RADIO-3

7 La jornada. Dirige y presenta Leonor G.ª Álvarez.— 9 Perfil del ruído. Dirige y presenta Salvador Gómez Valdés.— 11 La barraca. Dirige y presenta Gloria Berrocal.— 14 Noticias y música.— 14.30 Agenda cultural. Dirige y presenta. Miguel Payo.— 15 Diálogos. Dirige y presenta Ramón Tricot.— 16 Las cuatro músicas. Dirige y presenta José Ramón Ripoll.— 16.30 Tertulias. Dirigen y presentan Sabas Martín y Rosa Salgado.— 17.30 Ateneo. Dirigen y presentan Aurora de Andrés y Alfonso Gil.— 19 Rock Tres. Dirige y presenta Rafael Abithol.— 20 La novela.— 20.30 Tren tres. Dirige y presenta Jorge Muñoz.— 21 Universo-3. Manuel Rotaache.— 21.30 Melodrama-3. Fernando López.— 22 Tres cuarto de tragedia. Dirige y presenta Federico Volpini.— 22.30 Universidad de verano.— 23.30 Últimas noticias.— 23.45 Diario Pop. Dirigen y presentan: Jesús Ordoñas, Diego Manrique y J.M. Rey.— 01.30 Tris, tras, tres. Dirige y presenta Carlos Faraco.— 03 Cierre.— Noticias, a las 7, 8, 9, 11, 16.30, 19 y 21 horas.

## Televisión

### VIERNES 2

#### Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Programación de cobertura regional.  
14.55 Conexión con la programación nacional.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.25 La tarde. Tarde de verano.  
16.10 Sesión de tarde (duración de la película 96 minutos). «La chica del trébol». Dirección: Sergio Griego. Guión: Antonio Vich. Música: A. Algueró y A. García Abril. Intérpretes: Rocio Durcal, María Merlini, Rafael Alonso, Fabrizio Moroni, J.L. López Vázquez, Ismael Merlo.— Rocio es la joven, guapa y simpática «chica de los recados» de una casa de modas, que cumple perfectamente con su trabajo, viviendo feliz con sus amigos del barrio, gente modesta y trabajadora como ella. Un día la casa de modas se encuentra con el problema de tener que pasar unos modelos y debe recurrir obligatoriamente, dada la urgencia, a Rocio. Todo sale a pedir de boca y esta circunstancia proporciona a la muchacha la ocasión de conocer a otros jóvenes, elegantes y sofisticados integrantes de un mundo que contrasta poderosamente con el suyo de

siempre. Y por si fuera poco, entre sus nuevos amigos está Rafael, que le dedica unas atenciones especiales.

18.00 Barrio Sésamo. «Los mayores saben jugar».

18.30 Las fábulas del bosque verde. «Vamos a buscar al señor pato». La situación en el bosque se está haciendo peligrosa para la desconsolada señora pato, después de la pérdida de su esposo. A menudo se ve amenazada por los disparos de los cazadores y por las garras de Brillanti, que no cesa en su acoso. Para animar a la señora pato y alejar de ella la tristeza, don Sabiondo propone emprender la búsqueda del señor pato para que la pareja de aves migratorias pueda continuar felizmente su camino.

19.00 Baloncesto. «Barcelona-Bando di Roma».

20.30 Más vale prevenir. Dirección y presentación: Ramón Sánchez-Ocaña. «Esguinces».

21.00 Telediario. Segunda edición.

21.25 Un, dos, tres... Programa concurso.

23.00 Cribb. «El testigo horizontal» («The horizontal witness»). Intérpretes: Alan Dobie, David Waller, Williams Simons, James Coyle, John Ringham.— El propietario de una casa de

esparcimiento en la que se entremezclan las bebidas y el baile con alegres muchachas, aparece muerto de un disparo en una de las habitaciones. Cribb y el inspector jefe asisten al sepelio, siendo presentados a Joe Calhoun, hermano del muerto, y heredero de todos sus negocios.

23.00 Telediario. Última edición.  
00.15 Testimonio. Realización: José M.ª Morales. Testimonio personal sobre la fe cristiana y sobre las razones que mueven a una forma de actuar en esa fe.  
00.20 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

15.30 Raimbow. «Safari en Alaska» (Alaskan Safari).

17.00 Los cuatro fantásticos. «El traidor». El Emperador de un lejano planeta se niega a conceder la mano de su hija a su súbdito Halcón, hombre con fama de ambicioso. Este, para conseguir el favor de su Emperador, opta por capturar a los cuatro Fantásticos y más tarde intenta derrocarlo del trono.

17.30 Fórmula TV.  
18.00 Tauromaquia. «Difusión de la corrida».

19.00 Los rivales de Sherlock Holmes. «Cartas anónimas».

20.00 Hoy en la 2.  
20.30 La Clave. Presentación. Largometraje. Coloquio.  
00.15 Despedida y cierre.

■ **Marujita Díaz sigue contando, semana tras semana**, los azares de su vida sentimental en las páginas de la revista «Semana», y para cada capítulo encuentra un golpe maestro para atrapar al lector. Esta semana desvelará su encuentro y posterior enamoramiento de Alfonso de Borbón, el ex de Carmencita Martínez Bordiu. Así describe Marujita la efemérides: «Todo empezó en un cine de verano donde un grupo de amigos presenciábamos la actuación de Lola Flores. De pronto apareció por la puerta un monumento de hombre. Estas eran sus señas: alto, guapísimo, joven, con cabeza romana, muy elegante... dije para mí: ¡Mi madre, quien será ese apolo! Le miré y me miró. Noté una sensación que hacia tiempo que no sentía... la mirada del monumento me dejó tiritando. ¡Servidora volvía a ser la Marujita sentimental y enamoradiza de siempre! Gracias a él».

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
**22 34 12**  
DAMA

**ALQUILERES**

SE ALQUILA piso pequeño amueblado. Razón: Teléfono 23 03 36.

SE ALQUILA nave industrial 1.200 m<sup>2</sup>. Almazora. Tel. 56 01 25.

ALQUILO piso céntrico amueblado. Teléfono 21 04 10.

ALQUILO piso amueblado. Razón teléfono 22 18 19.

SE ALQUILA ático amueblado con teléfono. Razón teléfono 23 01 34.

**AUTOMOVILES**

SEAT 131-1430 consumo 6,5 toda prueba, buen estado. Teléfono 52 30 06.

**S COMPRAS**

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, joyas, y P.M.P. Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1.º. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

NECESITO interna. Informes. Razón: Prim, 18-4.º-Dcha. De 11 a 2.

NECESITO persona responsable para atender casa y niños. Posibilidades de dormir o todo el día. Teléfono 22 15 59, mañanas.

**ENSEÑANZA**

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

GRADUADO Escolar. Clases oficiales. Requisitos: Tener más de 14 años. Información: Navarra, 118. De 9 a 1.

INFORMATICA. Título Oficial. Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia. Abierta matrícula en Navarra, 118. De 9 a 1. Escuela Formación Profesional Izquierdo.

PUERICULTURA. Jardines de Infancia. Administrativo. Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Acceso directo a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/. Tenerías 30. Tel. 22 57 96.

INFORMATICA CPE En atención a numerosas peticiones abrimos nuevos Cursos de Programadores. Programador en COBOL/RP-II / BASIC. Cursos teórico-prácticos. Desde los 14 años. Con una sola Asignatura y un solo curso. Información y matrícula: San Roque, 88. Teléf. 23 69 11.

PREPARACION ingreso RENFE-FEVE. Cuatro oposiciones. Varones nacidos del 1-1-1965 al 15-9-1966. Comienzo curso: 15 de septiembre. Información: de 20 a 21 horas en Centros Docentes Izquierdo. C/. Navarra, 118.

**HUESPEDES**

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

**MOTOCICLETAS**

HONDA 900, 750 y 600. Últimas novedades, a estrenar. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Teléf. 21 69 23.

**MARCOS**

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

**NAUTICA**

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

PATRONES de yate, comienzo curso 1 de septiembre a 2000 horas, C/. J. S. Elcano, 2 Grao. Inscripciones Club Náutico y domicilio indicado. Telf. 23 03 54.

PATRONES y capitanes yate doy clases particulares. Castellón. Teléfono 30 21 29.

**ORTOPEDIAS**

PIERNAS ortopédicas, collarnes cervicales, carrós para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**VARIOS**

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

SEÑORAS discretas, de 33 a 39 años, para amistad rápida con caballeros. Teléfono: (96) 342 10 79.

EMPRESA constructora necesita solares a cambio de obra. Interesados dirigir ofertas al Apartado 586. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Titular de academia, 30 años, libre como el viento, 250.000 mes, piso, coche. Desea relacionarse con señorita. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Secretaria de gestoría, 37 años, separada, buena posición, ahorros, coche. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Gerente de empresas 300.000 mes, 48 años, separado, amante del hogar. Desearía casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**S VENTAS**

GRAN OCASION finca con agua de 26 hanegadas, con una nave construida de 400 m<sup>2</sup>. se vendería toda o por hanegadas individuales. Precio muy interesante. Información teléfonos 21 76 87, 20 85 72.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

OCASION piso chaflán, todo exterior, calle Cantó de Castalia. 1.500.000. Tel. 20.13.65.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

APARTAMENTOS GEMINIS. Entrega inmediata. 3 habitaciones 3.500.000 Ptas. 2 habitaciones: 2.600.000, incluido garaje en sótano. Piscina, tenis, pista de fútbol. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tel. 30 25 53.

LUBASA, piso calle Moyano, 145 m<sup>2</sup>, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso calle Herrero, 200 m<sup>2</sup>, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA? villa urbanización Porto-Cristo (Benicasim) llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Edificio Marañón, 2, 3, 4 dormitorios, Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso zona Casalduch, llaves mano, facilidades, tel. 22 48 12.

LUBASA, últimos pisos Edificio Cremor, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Playa Saler (Valencia), cambio por piso-local comercial en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, locales comerciales distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, ático en Burriana. Tel. 22 48 12.

LUBASA ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

VENDO casa céntrica. Razón teléfono 21 70 46.

LUBASA. Admitimos su piso, apartamento, local, casa antigua, etc. como entrada. Tel. 22 48 12.

VENDO o alquilo piso Ronda Mijares, 88, 2.º, cinco habitaciones, 3 baños, comedor, etc., más de 200 m<sup>2</sup>. Razón Sr. Gregori. C/. Ensanche, 16 Benloch.

BENIPAL. Los apartamentos de mayor prestigio y en la mejor playa de Benicasim. La Urbanización más completa. Ya puede Ud. comprar en la 3.ª Fase. 2 dormitorios, 3.700.000. 4 dormitorios, 4.800.000. Visitenos en la misma Urbanización. Informa INMO-CAS. Tel. 30 14 79. De 11 a 1 y de 6 a 8 tarde.

VIVIENDAS terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. Tel. 21 70 55 Castellón.

VENDEMOS Finca 260 Hectáreas, pinar, pastos, cereal, casa, corrales, término Cortes Arenoso, precio 6.000.000.- Ptas. Facilidades. Tel. 21 55 81.

VENDEMOS Plantonada naranjos, 140 hanegadas, en varias parcelas, facilidades. Tel. 21 55 81.

VENDO maset cerca estación Las Palmas. Razón teléfono 20 91 83.

VENDO plaza parking simple y doble en calle Menéndez y Pelayo, lado Iglesia Trinidad. Teléfono 30 19 47.

# UNA SUBNORMALIDAD EVITABLE

## PREPARACION MATERNAL

Proteja el nacimiento de su hijo preparándose para su parto. Durante el parto es muy importante la colaboración de la madre. Toda embarazada debe aprender qué es lo que tiene que hacer y cómo comportarse. Aprender a respirar, a relajarse, a empujar...es aprender a colaborar activa y conscientemente en el nacimiento de su hijo.

CONSULTE A SU TOCOLOGO

INFORMESE

o solicite folleto gratuito a:

ASOCIACION CLUB "AYUDA A CAMINAR"

APARTADO 17179- MADRID

LEA MAS.  
ES MEJOR.

**Mediterráneo**  
1er. diario de Castellón

SOMOS  
LOS MAS LEIDOS

## La próxima semana

## MORAN Y HOWE REANUDARAN LAS CONVERSACIONES SOBRE GIBRALTAR

MADRID (Por Nemesio Rodríguez, de Efe).— El diálogo entre España y Gran Bretaña sobre el problema de Gibraltar se reanudará la próxima semana en Madrid después de un prolongado estancamiento, agravado por el conflicto de las Malvinas.

La reanudación del diálogo se hace posible por la participación del secretario de Asuntos Exteriores británico Geoffrey Howe en la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de los 35 países de la «Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa», que termina en Madrid después de tres años de trabajos.

La reunión de Madrid, que se desarrollará del siete al nueve próximos, supone para el gobierno socialista del presidente Felipe González el «reinicio de la distensión», según palabras del ministro de Asuntos Exteriores Fernando Morán.

La oposición de Malta, que desea que se apruebe la celebración de una conferencia especial sobre la seguridad en el Mediterráneo, impide la aprobación por consenso del documento final,

que refuerza la defensa de los derechos humanos y de la paz en Europa.

## Otras entrevistas

Está previsto que el jefe de la diplomacia española se entreviste también con sus colegas de Estados Unidos, Unión Soviética, Portugal, Francia, Italia y República Federal Alemana.

Morán confirmó que tratará con Howe el problema de Gibraltar, con la esperanza de llegar a un acuerdo de trabajo.

El antecedente más inmediato del diálogo entre los dos países para resolver el problema se remonta al 10 de abril de 1980, cuando ambos gobiernos firman en Lisboa una declaración que establece el inicio de negociaciones.

Pero el conflicto armado que enfrentó al Reino Unido y a Argentina en 1982 por el archipiélago austral de las Malvinas retrasó el inicio de las negociaciones entre España y Gran Bretaña.

El siete de diciembre de 1982, el gobierno socialista decretó la apertura «fronteriza» al paso pe-

tonal, cerrada desde 1968, y trató en varias ocasiones de reanudar el diálogo con Londres.

Morán y Howe reanudarán la próxima semana tal diálogo sobre una colonia que ocupa seis kilómetros cuadrados y tiene una población de 30.000 personas, de las que casi 6.000 son británicos.

El pasado 31 de julio, Morán dijo que la soberanía tiene que resolverse «de forma compatible» con los intereses de la población de Gibraltar.

Esta población puede atravesar en breve grandes dificultades económicas en el caso de que el Gobierno británico cumpla sus planes de cerrar los astilleros dedicados a labores militares, y que constituyen la principal fuente laboral del Peñón.

Howe declaró recientemente que espera que el Gobierno español cumpla el acuerdo de Lisboa de restablecer las comunicaciones directas.

Pero el Gobierno español también espera que se abroge la ley que prohíbe trabajar y adquirir propiedades a los españoles en Gibraltar.

## El gobierno británico indignado por la fuga de información

## POSIBLES VERTIDOS RADIATIVOS EN LAS COSTAS GALLEGAS

Grupos ecologistas revelaron ayer en Londres planes secretos del gobierno británico para verter desechos contaminados con plutonio en la fosa atlántica, frente a las costas gallegas.

Las organizaciones ecologistas «Green Peace» y «Friends of the Aearth» —«paz verde» y «amigos de la tierra»— han informado de que el material contaminado con plutonio puede proceder del centro de investigaciones de armas nucleares de Aldermaston, al sur de Inglaterra.

Los ecologistas han conseguido fotocopias de una reunión celebrada en enero último entre represen-

tantes de los ministerios de defensa, pesquerías y alimentación y del instituto de investigación nuclear, donde se trató esta cuestión, clasificada oficialmente como «materia reservada».

El gobierno británico ha reaccionado furiosamente ante la fuga de información «reservada». Un portavoz oficial ha dicho que se abrirá una investigación para encontrar al o los culpables.

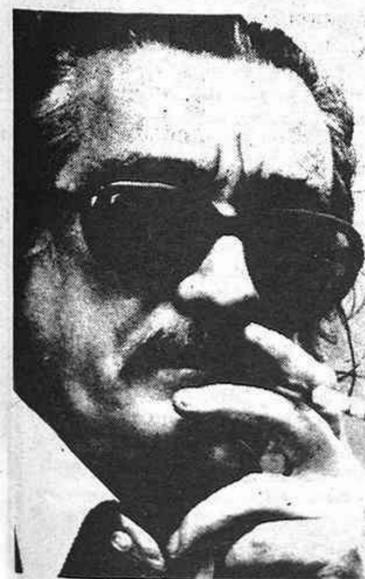
El momento resulta muy embarazoso para el Gobierno debido a la próxima reunión general de los sindicatos británicos. Actualmente, el sindicato de la marina mercante y otros de transportes boico-

tean cualquier tipo de vertidos nucleares, y ahora se teme que el boicot sea respaldado unánimemente por todos los sindicatos.

Según «Green Peace» y «Friends of the Arth» estos desechos contaminados con plutonio son «letales» y «generadores de cáncer» y además Londres lo hace desafiando todas las reglamentaciones internacionales que existen actualmente.

Peter Wilkinson, director de «Green Peace» dijo que habían podido conocer todos los detalles gracias a un confidente dentro de la industria nuclear.

## Valencia no declarará «personas no gratas» a cinco intelectuales



El Ayuntamiento de Valencia no declarará «personas no gratas» a cinco artistas e intelectuales valencianos, tal como propuso el Grupo Popular.

El escultor Andreu Alfaro, el escritor Joan Fuster, el cantante Raimon, el catedrático Joan Oleza y el editor Eliseu Climent eran las personas para las que los conceja-

les del Grupo Popular solicitaron tal declaración, tras su intervención en el programa «Esta es mi tierra», emitido por Televisión Española.

El reglamento del Ayuntamiento de Valencia no contempla la declaración de «personas no gratas» según se puso en conocimiento de los concejales en la sesión permanente celebrada ayer.

## Defensa de la bandera nacional

El Ayuntamiento de Valencia ha acordado en sesión permanente manifestar su apoyo al Gobier-

no de la nación y a los alcaldes que defienden la Constitución y la bandera nacional.

El acuerdo fue tomado tras la presentación de una moción por parte del Grupo Popular, en la que se solicitaba celebrar una manifestación en apoyo de la bandera nacional y dedicar el primer día del curso a la explicación de la enseña nacional.

Asimismo, se acordó recomendar directamente a los centros municipales que el día 6 de diciembre, día de la Constitución, se preste una atención especial a este tema.

## Hoy se reúne la ejecutiva socialista

La Comisión Ejecutiva Federal del PSOE se reunirá hoy por primera vez, tras el paréntesis veraniego, para estudiar, entre otras cuestiones, la situación en el País Vasco.

Es previsible que a la reunión, que comenzará a las nueve de la mañana, asista el presidente del Gobierno y secretario general del PSOE, Felipe González.

El orden del día también prevé el análisis de la política autonómica, tras la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la LOAPA y la valoración de la situación sociolaboral.

Javier Saenz de Cosculluela, portavoz del grupo Parlamentario Socialista en el Congreso, informará de la política parlamentaria a la Ejecutiva, que también estudiará el desarrollo de los acuerdos que el Comité tomó en julio.

## UGT denunciará el Convenio de Cerámica

La asamblea de delegados de la Federación de la Construcción, Cerámica, Maderas, Tejas y Afines, de UGT, ha decidido denunciar el convenio colectivo provincial para el sector de la cerámica y solicitar la estricta aplicación de la jornada de cuarenta horas. A tal efecto, UGT va a llevar a cabo una serie de asambleas de fábrica para exponer su postura a los trabajadores, haciendo un llamamiento a CC.OO. para que la otra central mayoritaria se sume a esta iniciativa.

En la reunión se designaron a los delegados que, en representación de esta Federación participarán en el próximo congreso provincial de UGT.

## Reducida la sanción del Benicarló

Las sanciones impuestas al Benicarló hasta primero de marzo de 1984, le han sido rebajadas hasta el primero de octubre, por la Federación Española de Fútbol, como consecuencia de una reclamación presentada por el club castellanense.

El presidente de la Federación Española de Fútbol, Pablo Porta, recibió ayer tarde al presidente del Benicarló, Francisco Marzal y

al vicepresidente, José María Cerda.

En la entrevista mantenida se refirieron a la sanción que pesaba sobre el campo del Benicarló hasta el primero de marzo de 1984.

La sanción le ha sido rebajada al club castellanense hasta el primero de octubre. También, la sanción a los jugadores de la plantilla de Benicarló ha quedado reducida a la mitad.

J. Palanques

## Julio Iglesias, en Barcelona

Con abundancia de admiradores y la presencia del futbolista Diego Armando Maradona, el cantante Julio Iglesias ha llegado a Barcelona a primera hora de la tarde de ayer.

Julio, que ha visto cortado el camino del aeropuerto a Barcelona por una manifestación de trabajadores de empresas discográficas, inicia así una estancia de cuatro días en esta capital, antes de su anunciada actuación para el próximo lunes, día 5, en el estadio del F.C. Barcelona.

El popular cantante, acompañado de gente de su equipo, de Maradona y otros amigos, ha almorzado en el hotel Princesa Sofía, donde se aloja, y en el que ha celebrado posteriormente una multitudinaria rueda de prensa.

A preguntas de los informadores, Julio Iglesias ha manifestado

que se sentía muy contento de encontrarse en España para realizar esta gira.

Subrayó que «dos conceptos de éxito y fracaso son relativos» y añadió que, sin embargo, si no conseguía llenar de público el estadio del Barcelona, se llevaría un gran disgusto. Añadió que los socios del Barcelona pueden estar tranquilos, porque el estadio no va a sufrir el menor daño con el concierto.

En respuesta a otras preguntas, Julio indicó que él canta siempre en español, y sólo se defiende cuando canta en otros idiomas. «Si alguien escribiera para mí una canción en catalán, yo estaría muy contento de interpretarla».

También el tema del tercer canal de televisión fue afrontado en la reunión, y dijo Iglesias que lo que sabía es que se había doblado «Dallas» al catalán.



DISCOTECA  
XALOC

EN LA PLAYA JUNTO AL MAR

RESTAURANTE  
MARISQUERIA

Hoy viernes y mañana sábado

GRAN FIESTA BAILE CON:  
ELS DE LA FILETA

SI CENA USTED EN XALOC...

TIENE ENTRADA GRATIS AL BAILE

RESERVAS: 23 63 24

# CRIMENES Y CRIMINALES

## Capítulo I

La historia delictiva española no era demasiado activa en la década de los «50». El país entraba en su segundo decenio de postguerra con toda la problemática social que ello implicaba. La dictadura, por otra parte, con su dureza represiva, dificultaba, lógicamente, este tipo de acciones.

Por todo ello, el famoso «caso Jarabo» mantuvo la total atención de un país que asistía al más sensacional proceso criminal de los últimos tiempos, cuyo antecedente más próximo podría alejarse hasta aquel sensacionalista «crimen de Cuenca».

Por ello también, Jarabo, el asesino, pasaría a esa galería, engrosada con nombres como los de «el Monchito», «el Lute», el «Arropiero» y demás «alias» de la criminología nacional.

Disparos en la nuca, cuchilladas en el corazón, dos mujeres entre las víctimas, posible profanación de cadáveres, una historia de amor y noches de alcohol y drogas. Todo contribuía a hacer del caso, algo que alimentaba la morbosidad general.

A ello hay que unir la figura de un delincuente, no común en España. Un hombre atractivo, educado, con cierto aire de gangster de «telefilme». Y en los estrados, los más famosos juristas del momento, unos juristas que no pudieron cambiar el trágico final de la sentencia...

Diecinueve de julio de 1958. El hombre colgó el teléfono. Al otro lado de la línea, una dama inglesa llamada Beryl Martin trató de calmar su nerviosismo. Posiblemente no adivinaba que sus palabras urgentes iban a desencadenar una tragedia que acabaría con unas cuantas vidas.

Cuando colgó el teléfono, José María Manuel Pablo de la Cruz Jarabo y Pérez Morris, daba el primer paso para convertirse en uno de los más grandes protagonistas de la historia del crimen en nuestro país.

Jarabo tiene entonces treinta y cinco años, y es un hombre de fuerte complexión al que las mujeres encuentran sumamente atractivo. Habla varios idiomas, es experto en lucha personal y toda su figura emana una natural elegancia.

A Jarabo le atrae la buena vida. Asiste continuamente a fiestas, viaja en compañía de bellas mujeres, conoce el efecto de las drogas y todo en él, denota al hombre que ama vivir de manera intensa.

Hace ya dos años que conoce a Beryl Martin, una inglesa casada, con la que hace vida íntima. Juntos comparten una vida en la que el placer es el único objetivo.

Pero el placer cuesta dinero y Jarabo no siempre lo tiene. Las siete mil pesetas que su familia le envía, no son suficientes y Jarabo convence a Beryl para que venda una sortija de brillantes, con la promesa de recuperarla más tarde.

### Se desencadena la tragedia

Beryl tiene problemas con su marido y éste pregunta un día

por la sortija. Beryl no sabe qué responder. Una y otra vez ha pedido a Jarabo que la recupere, pero una y otra vez, éste ha respondido con evasivas. La situación ha llegado ya a su punto límite con una nueva —la última— llamada telefónica.

Jarabo está dispuesto a recuperar la joya, pero carece de dinero necesario.

«Jusper» es la firma de compra-venta, propiedad de Félix López Robledo y Emilio Fernández Díaz. Jarabo les conoce bien, porque lleva tiempo vendiendo y empeñando, con el fin de conseguir dinero capaz de mantener su agitada vida.

A las ocho de la tarde del día 19 de julio de 1958, Jarabo se pone al habla con los propietarios de «Jusper» y queda citado para ir al establecimiento. Pero Jarabo no va a la hora convenida y sí a las diez de la noche. La tienda está cerrada. Jarabo entonces dirige sus pasos hacia el domicilio de Emilio, en la calle Lope de Rueda. Piensa que la joya puede estar allí y está dispuesto a recuperarla. Aprieta en su bolsillo una pistola automática «FN». Abre la puerta del ascensor con los codos, para no dejar huellas dactilares y oprime el timbre con la falange de los dedos. Le abre la puerta la sirvienta Paulina Ramos. Luego sale Emilio quien dice a Jarabo que los asuntos de negocios deben ser tratados en la tienda. Con ello trata de despedirle y le da la espalda.

### Orgía de sangre

Emilio, tras haber despedido a Jarabo se dirige al interior de la vivienda en dirección al cuarto de baño. Pero Jarabo está dispuesto a recuperar la joya. Sigue los pasos de Emilio y colocando el cañón de la pistola en su nuca, oprime el gatillo. La bala destroza el cerebro de su víctima que cae fulminada. Paulina sale horrorizada y contempla la escena. Trata de huir. Jarabo la persigue, la sujeta por la espalda y golpea con la culata de la pistola la frente de la mujer. Pero Paulina no llega a perder el sentido, mientras Jarabo la arrastra hasta la cocina donde coge un cuchillo



# EL CASO JARABO

llo y asesta un tremendo golpe sobre el corazón de la mujer. Paulina, con el cuchillo clavado hasta la empuñadura, muere instantáneamente y su asesino la arrastra hasta el dormitorio y la arroja sobre la cama.

A los pocos minutos, alguien abre la puerta de la vivienda. Es la esposa de Emilio, María Alonso Bravo, quien se queda extrañada al ver a Jarabo. El asesino tiene los nervios templados y con gran frialdad, se presenta como un funcionario de Hacienda, diciendo a la mujer que sus compañeros están haciendo unas gestiones con el dueño de la casa. Durante unos momentos logra engañar a la mujer, hasta que ésta se da cuenta de las manchas de sangre en

la ropa del hombre. Trata de gritar aterrizada y huye hacia el dormitorio. Jarabo la persigue y la dispara en la nuca. La mujer cae muerta sobre la cama.

El asesino, entonces, trata de limpiar sus huellas y quiere simular que ha existido una fiesta. Llena vasos de licor, los mancha con el carmín de la víctima y coloca el cadáver de la sirvienta sobre la cama, desgarrando la blusa y el sujetador de la víctima.

Con una enorme frialdad permanece toda la noche junto a los tres cadáveres. Al día siguiente, merodea por la zona para ver si alguien se ha enterado de la tragedia.

Pero la sortija no ha aparecido, y Jarabo espera hasta la mañana del lunes siguiente para dirigirse al establecimiento «Jusper» y esperar la llegada del otro socio.

Abriendo con la llave arrebatada a Emilio, Jarabo penetra en el establecimiento y trata de abrir la caja de caudales, sin conseguirlo. Son las ocho y media de la mañana, cuando el asesino, oye un ruido en la cerradura de la puerta principal. Es Félix López quien entra. Jarabo se esconde y, por detrás, coloca su pistola en la nuca de Félix. Oprime dos veces el gatillo y destroza el cerebro de su cuarta víctima. El asesino tiene que usar serrín, para evitar que la sangre pueda salir por debajo de la puerta.

Trata de lavarse las manos y de cambiarse de ropa; usando la

camisa de su víctima. Después roba el dinero del cadáver así como otros muchos objetos del establecimiento y llena con ellos una maleta. Cuando abandona el escenario de su último crimen, Jarabo se dirige a una tintorería para que le limpien el traje...

### Un grave error

En su extremada frialdad, en su cerebro preciso y calculador, se produce un tremendo fallo. Dice a la encargada de la tintorería que las manchas de sangre se deben a una pelea sostenida en un cabaret. La explicación no es convincente, máxime cuando la prensa —por primera vez en muchos años— destaca en grandes titulares el trágico suceso. La policía es alertada y Jarabo es detenido. El cuádruple asesino reacciona con extraordinaria frialdad, la misma de que va a hacer gala durante un proceso que va a acaparar la atención de todo el país. Arrogante, seguro de sí mismo, Jarabo va a dar siempre la imagen de un gentleman a quien nada puede atemorizar.

Pero unos meses después, exactamente el día diez de febrero de 1959, el Tribunal condenaba al acusado a cuatro penas de muerte, por cuatro delitos de robo con homicidio.

Cuando el verdugo acabó con la vida de José María Jarabo Pérez Morris, cerraba uno de los más escalofriantes capítulos de la historia criminal.

Por Alvaro Santamarina,  
Servicios Especiales EFE

- Una verdadera orgía de sangre por una sortija
- Tres personas muertas a tiros y otra a cuchilladas
- Un asesino frío y calculador